

Jahrgang 97  
Erscheint seit 1895

# AMTS BLATT

DER STADT WIEN

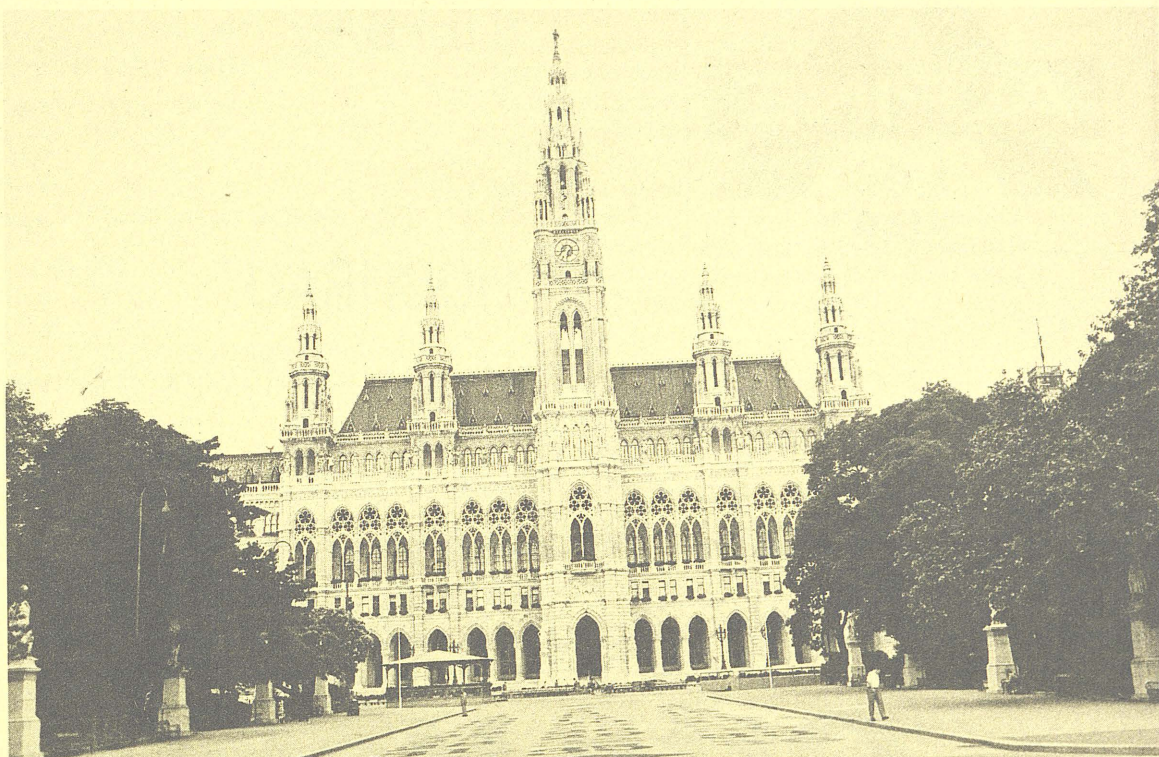
Einzelpreis: öS 12,-

Jahresabo: öS 350,-

Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien – Presse- und Informationsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien.  
Verleger, Anzeigenredaktion, Vertrieb, Abonnement: Gewista WerbegesmbH, Litfaßstr. 6, 1031 Wien, Telefon 78 97 61-30 DW.  
Hersteller: Bohmann Druck und Verlag Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., 1110 Wien, Leberstr. 122.  
Textredaktion: Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW, Telefax 400099/81027 DW.  
Chefredakteurin: Bettina Hrdina, Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW.

Aus Altpapier hergestellt

Verlags- und Herstellungsort  
Wien.



(Foto: Hutterer/PID)

**In diesem Amtsblatt**  
**„Klangbogen '92“ im Zeichen**  
**des Mittelmeerraums**  
**Wasserleitungsmuseen**  
**öffnen wieder**

**Nr. 20**  
**14. Mai 1992**

Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 78 97 61-30 DW, Telefax 78 72 41.  
Abonnement- und Anzeigen-Zahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 200 708.  
Einzahlungen für Pflichteinschaltungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 202 605.

**SICHERHEITSTÜREN**

**Saibel**

KARMELOGASSE 3 · 1020 WIEN  
OBERE DONAUSTRASSE 97-99 · 1020 WIEN

**ÖNORM-B-5338 GEPRÜFT! AUFSPERRDIENST – SOFORTSCHLÜSSELDIENST**  
Tresore, Hauptschlüsselanlagen – sämtliche Markensicherheitsschlösser – sämtliche Reparaturarbeiten in ganz Wien und Umgebung. Reparatur und Neumontage von Hausbriefanlagen.

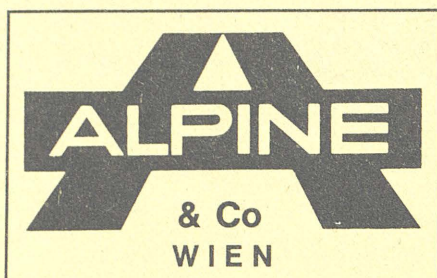
**21** Einsatzfahrzeuge  
davon 11 mit Funk

**TAG und NACHT**  
**TEL. 216 33 00**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



ALPINE & CO  
HOCH- UND TIEFBAUGES. M. B. H.  
MOMMSENGASSE 26A - 1040 WIEN  
TELEFON 505 78 12-0  
FAX 650 99 50



## INGENIEURBAU:

BRÜCKENBAU  
KRAFTWERKSBAU  
TUNNELBAU  
U-BAHN-BAU

## TIEFBAU:

STÄDT. VER- UND  
ENTSORGUNGS-  
BAUTEN  
STRASSENBAU  
WASSERBAU  
SPEZIALTIEFBAU

## HOCHBAU:

BÜROBAUTEN  
INDUSTRIEBAU  
WOHNUNGSBAU



MITGLIED DER VEREINIGUNG  
INDUSTRIELLER BAUNTER-  
NEHMUNGEN ÖSTERREICHS

KONTRAHENT DER STADT WIEN UND DES BUNDES

# Otto Herzer

Gesellschaft m. b. H.

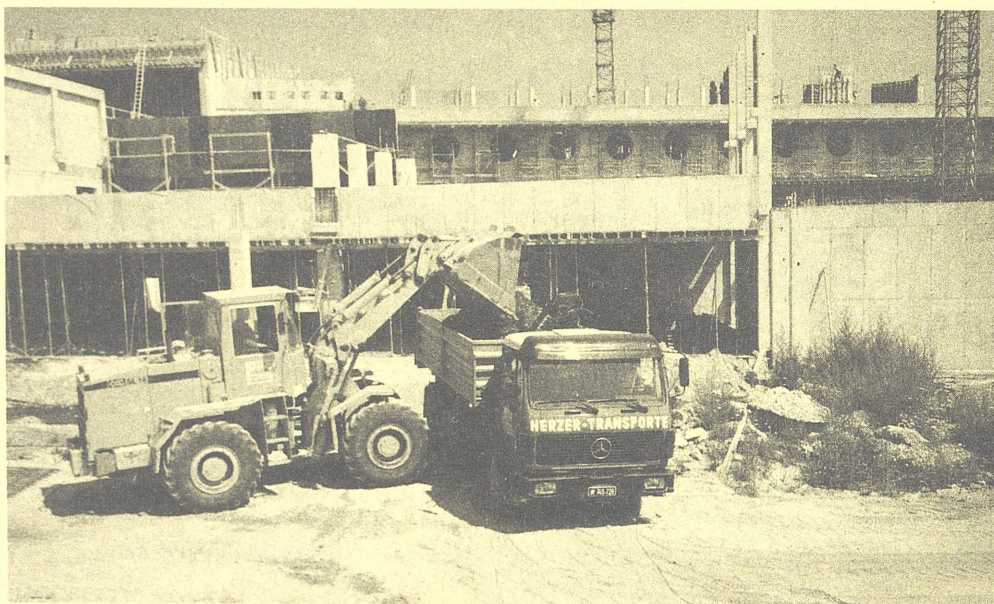
**TRANSPORTE · SAND · KIES · ERDBAU**

1224 Wien-Aspern  
Zachgasse 18

Transportbetrieb:  
1228 Wien, Guntherstraße

**TELEFAX 220 55 44/22**

 **220 55 44-0 (Serie)**



Neubau der Druckerei  
„DIE GANZE WOCHE“,  
1210 Wien,  
Lundenburgerstraße,  
im Auftrag der  
PORR AG



## Amtliche Aufforderung zur Rückkehr in den Dienst

Karin Körper, geboren am 14. August 1967, Kindergärtnerin, wohnhaft in 1210 Wien, Prager Straße 93–99/17/8, wird gemäß § 27 Abs 1 der Dienstordnung 1966 (DO 1966) aufgefordert, ihren Dienst unverzüglich anzutreten. Gleichzeitig wird ihr angedroht, daß ihr Dienstverhältnis nach fruchtlosem Verlauf von sechs Wochen seit der Aufforderung zur Rückkehr in den Dienst gemäß § 27 Abs 3 DO 1966 aufgelöst ist. Diese Frist beginnt gemäß § 27 Abs 2 DO 1966 mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Aufforderung.

## Wichtigste Fälligkeitstermine der Abgaben an die Stadt Wien im Juni 1992

Im Juni 1992 sind nachstehende Abgaben fällig:

**10. Juni:** Ankündigungsabgabe für Mai,

Dienstgeberabgabe für Mai,

Getränkesteuer für Mai,

Vergnügungssteuer für Dauerveranstaltungen für Mai,

Sportgroschen für Mai.

**15. Juni:** Anzeigenabgabe für Mai,

Ortstaxe für Mai,

Lohnsummensteuer für Mai.

**30. Juni:** Vergnügungssteuer für Unterhaltungs- und Spielapparate sowie Musikautomaten gemäß § 6 VGSG für Juli 1992.

## Verlustanzeige

Folgende amtliche Dienstlegitimationen sind in Verlust geraten und werden hiermit für ungültig erklärt:

Dienstlegitimation Nummer 59 061 des Bediensteten der Stadt Wien Christian Blaha;

Dienstlegitimation Nummer 49 363 des Bediensteten der Stadt Wien Eduard Breit;

Dienstlegitimation Nummer 63 505 des Bediensteten der Stadt Wien Friedrich Chalupa;

Dienstlegitimation Nummer 59 268 der Kanzleioffizialin Sabine Csincsics;

Dienstlegitimation Nummer 50 111 (ausgestellt am 14. Februar 1991) des Technischen Amtesrates der Wiener Stadtwerke – Gaswerke Ing Johann Kolensky;

Dienstlegitimation Nummer 31 648 des Bediensteten der Stadt Wien Ing Ernst Langer;

Dienstlegitimation Nummer 32 944 des Werkmeisters Günther Lichtenwörther;

Dienstlegitimation Nummer 40 818 des Magistratsrates Mag Peter Mährenbach;

Dienstlegitimation Nummer 64 564 der Bediensteten der Stadt Wien Giseltraud Mühlbauer;

Dienstlegitimation Nummer 49 047 der Stationsschwester Margot Pörtl;

Dienstlegitimation Nummer 36 881 des Technischen Amtesrates Ing Friedrich Schachner;

Dienstlegitimation Nummer 37 583 des Bediensteten der Stadt Wien Ferdinand Seeböck;

Dienstlegitimation Nummer 39 557 der Kanzleioffizialin Renate Srna.

Der Dienstausweis Nummer BV 7/292 von Herrn Godwin Schuster, geboren am 26. Februar 1951, wohnhaft in 7, Schottenfeldgasse 30–32/1/46, der ihn als Bezirksrat des 7. Bezirks ausweist, ist in Verlust geraten und wird hiermit für ungültig erklärt.

## Inhaltsübersicht

„Klangbogen '92“ im Zeichen des Mittelmeerraums .....	4
Wasserleitungsmuseen öffnen wieder .....	5
Gemeinderatsausschuß Wohnbau und Stadterneuerung vom 5. 3. 1992 .....	6
Landesregierung vom 10. 3. 1992 .....	19
Stadtsenat vom 10. 3. 1992 .....	21
Gemeinderatsausschuß Umwelt und Sport vom 13. 3. 1992 .....	24
Gewerbebeanmeldungen vom 21. bis 24. 4. 1992 .....	33
Konzessionserteilungen vom 21. bis 24. 4. 1992 .....	34
Bauansuchen vom 18. bis 25. 4. 1992 .....	35
Verlängerung bzw Änderung der Zulassung des Luft-Abgas-Sammlers der Firma Ziegel- und Betonwerk Rohr Obermair-Rieseneder KG .....	52
Kundmachung der MA 21 .....	58
Offenlegung von Grundüberlassungen des Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds .....	68
Gemeinderatsausschuß Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke vom 20. 3. 1992 .....	74

Vergabe von Leistungen .....	61, 62, 63, 64, 65, 67, 69, 70, 71, 73, 78
------------------------------	---

## Textnachweis

Die Texte auf den Seiten 4 und 5 wurden der „Rathaus-Korrespondenz“ entnommen.

# ROCKWOOL®

I. WAHL ~~X~~ DÄMMEN MIT STEINWOLLE

• güteüberwacht

• ÖNORM-registriert

• mit vorbildlichen Eigenschaften

**ROCKWOOL Handelsgesellschaft mbH**

Gonzagagasse 1 · A-1010 Wien

Telefon: (0 22 2) 535 61 11 · Telefax: (0 22 2) 535 61 08



## Rudolf Kapeller

Beh. konz. Unternehmen für Elektrotechnik und Radiohandel

AUSFÜHRUNG ALLER ELEKTRISCHEN  
ANLAGEN und deren INSTANDSETZUNG  
1210 Wien, Gerasdorfer Straße 120, Tel. 39 16 64, 39 53 84

Seit mehr als 30 Jahren KONTRAHENT der WIENER E-WERKE



SPENGLEREI  
LÜFTUNG  
APPARATEBAU

A-3512 Mautern / Krems  
Austraße 329  
Hauptsitz: 4040 Linz, Linzer Straße 1

Tel.: 0 27 32 / 85 5 08 – 85 5 09  
FAX: 85 5 08 / 21, FS: 07 1234  
Tel.: 0 73 2 / 25 30 61-64

Kommerzialrat

## Walter Riener

Transportunternehmen

Pastorstraße 47, 1210 Wien, Tel. 25 23 45

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Wolfgang Resel

Pflasterermeister

Allg. beeideter gerichtl. Sachverständiger

1030 Wien, Paracelsusgasse 7, Tel. 712 65 14, Fax 713 90 71  
KONTRAHENT DER STADT WIEN Tel. 0 66 3 / 82 99 32, 0 66 3 / 297 67

Stadtbaumeister

## Ing. Friedrich Schirmer

Ges. m. b. H.

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau · Fassadenrenovierungen

1220 Wien, Pehamgasse 11

Telefon 22 14 36

## ING. J. MED

SEIT 1867

Projektierung, Planung und Ausführung von  
Neuanlagen und Generalsanierungen.

Sanitär-, Heizungs-, Klimainstallationen. Öl- und Gasfeuerungen –  
Wasseraufbereitung – Industrierohrleitungsbau – Laborinstallationen.

31 26 89 Fernwärme 34 04 032

1180 Wien, Gentzgasse 114

Bau- und Portalglaserei

## JOSEF KAIN

Ges. m. b. H.

1090 Wien, Hahngasse 12, Tel. 34 72 51, Fax: 34 31 80

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

## SCHÄUER

TIME & COMMUNICATION SYSTEMS

Industrielle Uhrenanlagen

Lautsprecheranlagen, Notrufanlagen, Zeitdienstanlagen

1193 WIEN, Flotowgasse 3

Tel. 36 33 99 Serie, Telex 133546 schau a, Telefax 36339939

## Gemeinderatsausschuß Wohnbau und Stadterneuerung

Sitzung vom 5. März 1992

Vorsitzende: GR Mag Ruth Becher.

Teilnehmer: Amtsf StR Edlinger, die GRe Blind, Renate Brauner, Faymann, Brunhilde Fuchs, Georg Fuchs, Herzog, Honay, Dkfm Hotter, Hummel, Kammerer, Kandl, Dr Madejski und Jutta Sander; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend: StR Karin Landauer, weiters die OSRe Dipl Ing Ehrlich, Dr Maisel, die SRe Dipl Ing Berger, Dipl Ing Brazdovics, Dipl Ing Danzmayr, Dipl Ing Grundschober, Dipl Ing Krassel, Dipl Ing Hubert Mayer, Dipl Ing Dr Miedler, Dipl Ing Nebel, Dr Paukner, Dr Salomon, Dipl Ing Schlenz, Dipl Ing Willinger und Pressereferentin Michaela Kauer sowie vom Stadtratbüro VOK Ivan, TOK Ing Kirschner und VO Kisser.

Protokollführer: OAR Mödinger.

Berichterstatter: Amtsf StR Edlinger

(AZ 2/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Dr Wawra und Georg Fuchs, betreffend Baulückenkataster und Baulückenprogramm, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

Berichterstatter: GR Mag Renate Brauner

(AZ 89/92; MA 26.) 1) Die Instandsetzung des Festsalles im Amtshaus 10, Laxenburger Straße 43–47, mit Gesamtkosten von 7 700 000 S (Preisbasis August 1991) wird genehmigt.

2) Als erste Baurate ist ein Betrag von 3 500 000 S vorgesehen, der im Voranschlag 1992 auf Ansatz 1/0292, Post 010, Manualaufteilung 109, bedeckt ist.

3) Für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik.)

(AZ 90/92; MA 26.) 1) Die Generalinstandsetzung des Amtshauses 17, Elterleinplatz 14, mit Gesamtkosten von 38 750 000 S wird genehmigt.

2) Für die Instandsetzung der Büroflächen im 2. Stock und die Erneuerung der Fenster ist eine erste Baurate in der Höhe von 4 000 000 S vorgesehen, die im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0292, Amtsgebäude, Errichtung und Erhaltung, Post 010, Gebäude, Manualaufteilung 177, bedeckt ist.

3) Für die Resterfordernisse ist in den Voranschlägen der kommenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 91/92; MA 26.) 1) Die Erneuerung der Fußböden sowie der WC-Anlagen der Seite Keplerplatz mit einem Kostenerfordernis von 2 320 000 S (Preisbasis August 1991) wird genehmigt.

2) Der Betrag von 2 320 000 S ist im Voranschlag 1992 auf Ansatz 1/0292, Post 010, Manualaufteilung 108, bedeckt.

Berichterstatter: GR Faymann

(AZ 83/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2148, KatG Oberdöbling, an Sylvia Riedmatten wird zu den im Bericht der MA 69 vom 10. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-19/356/91-Far, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 93/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2035, KatG Oberdöbling, an Petra Fritzsche wird zu den im Bericht der MA 69 vom 10. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-19/355/91-Far, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 94/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 954, KatG Nußdorf, an Nina Frömel wird zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-19/334/91-Far, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 95/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1404, KatG Grinzing, je zur Hälfte an Mag Rudolf und Maria Rosa Gregorich wird zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-19/206/91-Far, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)



(AZ 99/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2960, KatG Aspern, an Rudolf Schipany wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-22/34/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 120/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3151, KatG Aspern, an Hannelore Scherhauser (Viertelanteil), Matthias Scherhauser (Viertelanteil) und Herbert Lethmair (Hälfteanteil) wird zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-22/54/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatter: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 98/92; MA 69.) Der Abschluß der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 2335 u a, KatG Leopoldau, notwendigen Transaktionen mit Wilhelm und Irmgard Böhm, das sind

1. Verkauf von Teilflächen der Liegenschaften EZZ 2342, 2343, 2347, 2348 und 2782 öff Gut, KatG Leopoldau, zur Einbeziehung in den Bauplatz,

2. Verkauf der Liegenschaften EZZ 2160, 2344 sowie von Teilflächen der Liegenschaften EZZ 2342, 2343, 2347 und 2348, KatG Leopoldau, zur unentgeltlichen Übertragung ins öff Gut,

3. Verkauf von Teilflächen der Liegenschaften EZZ 2342, 2343, KatG Leopoldau, zur Abtretung ins öff Gut gegen Schadloshaltung, und

4. Leistung einer Schadloshaltung für die Abtretung von Teilflächen der Liegenschaften EZZ 2337, 2338, 2339, 2340, 2341 und 2346, KatG Leopoldau, ins öff Gut zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-21/430/88-Bru, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 134/92; MA 69.) Der Abschluß eines prekaristischen Benützungsbereinkommens zwischen der Stadt Wien und Franz Krammer sowie Ingeborg Seidl, betreffend das Gst 1761, EZ 3190, KatG Kagran u a, wird zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Jänner 1992, ZI MA 69-2-V-22/296/91-Kau, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 135/92; MA 69.) Der Abschluß der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 944, KatG Kaiserebersdorf, notwendigen Transaktionen, das sind

1. Verkauf einer Teilfläche des Gstes 1491/2, EZ 1195, KatG Kaiserebersdorf, an Roman Blümel zwecks Einbeziehung in den Bauplatz, und

2) Verkauf je einer Teilfläche der Gste 1491/2 und 1958/10, EZ 1195, KatG Kaiserebersdorf, an Roman Blümel zwecks Abtretung ins öff Gut zu den im Bericht der MA 69 vom 31. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-11/303/91-May, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Hummel

(AZ 109/92; MA 27.) Die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 23, Arabellagasse 2–10, Stiegen 1–28, mit einem Kostenanfordernis von 10 460 000 S wird genehmigt. Die erste Baurate im Betrag von 7 000 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461/614.001.001 zu bedecken. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist im Voranschlag der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 125/92; MA 27.) Die Spenglerarbeiten für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 3, Ludwig-Koeßler-Platz 4, Stiegen 1–28, sind der Firma Manfred Jurasz & Co GesmbH, 23, Atzlergasse 4, auf Grund ihres Anbots vom 3. Dezember 1991 und Schreibens vom 20. Dezember 1991 zu übertragen.

(AZ 126/92; MA 27.) Die Baumeisterarbeiten für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 19, Billrothstraße 32, sind der Firma Karl Freiberger GesmbH, 15, Reichsapfelgasse 19/11, auf Grund ihres Anbots vom 11. Juli 1991 und Schreibens vom 26. November 1991 zu übertragen.

(AZ 137/92; MA 27.) Die Baumeisterarbeiten für den nachträglichen Aufzugsbau in der städt Wohnhausanlage in 15, Chrobakgasse 3–5, Stiegen 1–3, sind der Firma Allg Bauges A. Porr AG auf Grund ihres Anbots vom 5. Dezember 1991 zu übertragen.

## H. HAIDINGER

Behördlich konzessionierter  
Gas-, Heizungs-, Wasserinstallateur  
**1050 Wien, Jahngasse 36, Tel. 54 44 30 oder 54 44 41**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

## KARL DORFMEISTER

*Moderne Malerei*

7031 KRENSDORF, HIRMER STRASSE 31, TEL. 0 26 26 / 72 88  
0 66 3 / 81 35 72  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



KONTRAHENT  
DER GEMEINDE WIEN



Elektro-, Sanitär- und wärmetechnische Anlagen  
Gesellschaft m.b.H.

A-1080 Wien, Hamerlingplatz 2, Tel. 42 16 94, Telefax 42 67 97  
Kontrahent der Stadt Wien  
● GEBRECHENDIENST VON 0 BIS 24 UHR ●



## WERNER FUKERIDER

Beh. konz. Elektrotechniker  
LICHT- u. KRAFTINSTALLATION,  
GEGENSPRECHANLAGEN,  
FREILEITUNGSBAU – STÖRUNGSDIENST  
**1200 Wien, Dresdner Straße 48, Telefon 33 42 96**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

STADTBAUMEISTER

## DIPL.-ING. KARL NOWAK

1040 Wien, Viktorgasse 20  
**TELEFON 505 31 62**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Ing. Kurt Schlossnikel

Ges. m. b. H.

KONTRAHENT DER STADT WIEN  
1110 Wien, Rinnböckstraße 64 · Telefon. 74 14 63  
**Elektroinstallationen · Heizungen & Alarmanlagen**

## Baumarkt Eßling

Hans Wimmer und Sohn Ges. m. b. H.  
**1228 Wien-Eßling, Eßlinger Hauptstr. 34**  
**Telefon 22 73 35 und 22 03 36**



AUTOMATISCHE  
FEUERLÖSCHANLAGEN  
INDUSTRIE-

ROHRLEITUNGSBAU  
APPARATE-, BEHÄLTERBAU  
WASSERAUFBEREITUNG  
HEIZUNG, LÜFTUNG,  
KLIMA, SANITÄR  
UMWELTSCHUTZ

# VAM



1887 1987

G. RUMPEL AG

100 JAHRE  
ERFAHRUNG  
IM  
ROHRLEITUNGSBAU

**VOEST-ALPINE-  
MONTAGE**

GES. M. B. H.

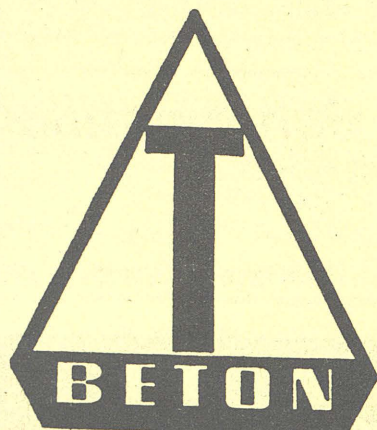


**A-1015 WIEN  
SEILERSTÄTTE 16**

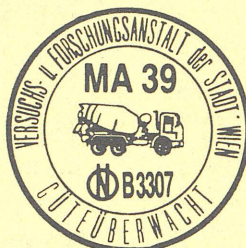
TEL. 0 22 2 / 512 15 74 Δ  
FAX: 512 15 74/18  
TELEX 111429 vam a

# TRANSPORTBETON

1110 WIEN, WILDPRETSTRASSE 5

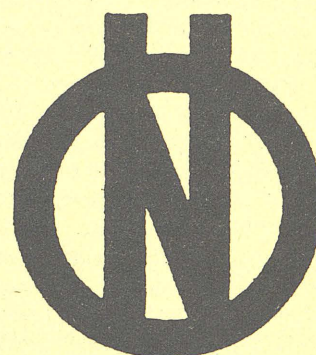


0222 / 76 16 74



ERFAHRUNG – KNOW-HOW –  
QUALITÄT  
IST UNSER ERFOLG  
SEIT MEHR ALS 30 JAHREN

**B 3307**



**GEPRÜFT**



Berichterstatte: GR *Kammerer*

(AZ 69/92; MA 27.) Der GRA Wohnbau und Stadterneuerung genehmigt den Einbau von 59 Personenaufzügen in 17 Wohnhausanlagen der Bezirke 2, 3, 4, 7, 10, 11, 12, 14, 16, 19 und 20 mit einem Gesamterfordernis von 112 280 000 S. Die erste Baurate im Betrag von 59 600 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461/010.002 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 78/92; MA 52.) Die MA 52 wird ermächtigt, bei der Firma Gebe GesmbH, 14, Linzer Straße 139–143, 1 500 Gasherde gemäß Offert vom 18. Dezember 1991 zum Preis von 5 396 400 S und bei der Firma Leopold Krauß GesmbH, 12, Strohberggasse 37, 1 500 Gasherde zum Preis von 5 396 400 S zu kaufen. Diese Kosten sind im Voranschlag 1992 auf Ansatz 1/8461/614.001.004 und 614.002.009 bedeckt.

(AZ 79/92; MA 24.) Die Generalunternehmerarbeiten für den städt Wohnhausneubau 8, Skodagasse 22, sind der Firma Meisterbau GesmbH, Traun, Defreggerstraße 15, OÖ, auf Grund ihres Anbots vom 11. November 1991 zu übertragen.

(AZ 110/92; MA 52.) Die sachliche Genehmigung und Verfügung im Rahmen der Magistratskompetenz, bis zur Höhe des genehmigten Budgetansatzes die anfallenden Kosten von den Haushaltsstellen 010.002.901, 614.002.932, 614.002.933, 614.002.935, 614.002.936 anweisen zu können, wird genehmigt.

(AZ 127/92; MA 27.) Die Baumeisterarbeiten für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 10, Laxenburger Straße Nr 203–217, Stiegen 13–18, sind der Firma Alois Petz GmbH & Co KG, 9, Grundlgasse 3, auf Grund ihres Anbots vom 17. Dezember 1991 und Schreibens vom 17. Dezember 1991 zu übertragen.

(AZ 133/92; MA 24.) Der GRA Wohnbau und Stadterneuerung genehmigt den Abbruch des städt Objekts in 16, Koppstraße 11, EZ 395, KatG Neulerchenfeld.

Berichterstatte: GR *Kandl*

(AZ 121/92; MA 34.) Beschluß des GRA Wohnbau und Stadterneuerung vom 29. Jänner 1987, Zl 34/87 dahingehend abzuändern, daß nunmehr neben dem Bauteil 1 auch der Bauteil 3 (Psychiatrie) ohne Erhöhung der Gesamtkosten enthalten ist.

(AZ 128/92; MA 34.) Die Ausführung der Hoch-, Niederspannungs- und Netzersatzanlage für das Krankenhaus im SMZO, 3. Bauabschnitt, 22, Langobardenstraße 122, ist an die Bietgemeinschaft Siemens AG – Elin Energieanwendung GmbH zu übertragen.

(AZ 136/92; MA 34.) Die Reinigungs- und Wasserinstallationsarbeiten (laufende Betreuung) für die Brunnenanlagen der MA 7 in Wien sind der Firma Wilhelm Beetz Bauunternehmung GmbH, 3, Erdbergstraße 17, auf Grund ihres Anbots vom 17. Jänner 1992 sowie des Schreibens vom 30. Jänner 1992 (Fax) zu übertragen.

Berichterstatte: Amtsf StR *Edlinger*

(AZ 1606/91; MDP.) Der Bericht zum Antrag der Abgen Herzog, Dr Madejski und DDr Schock, betreffend die Änderung des

WWFSG 1989, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 1607/91; MDP.) Der Zwischenbericht zum Antrag der Abgen Herzog, Dr Madejski und Ing Rudolph, betreffend eine verbesserte Überwachung der gemeinnützigen Wohnbauunternehmen in Wien, wird zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: GR Mag Renate *Brauner*

(AZ 124/92; MA 26.) Die Turminstandsetzung im Amtshaus 15, Gasgasse 8–10, mit einem Kostenaufwand von 2 800 000 S wird genehmigt.

(AZ 160/92; MA 26.) Die Terrazzolegerarbeiten für die Generalinstandsetzung in der 2. Zentralberufsschule in 15, Hütteldorfer Straße 7–17, sind der Firma Alois Harms GmbH, Feldbach, Schillerstraße 3, Stmk, auf Grund ihres Anbots vom 14. Jänner 1992 zu übertragen.

(AZ 161/92; MA 26.) Die Fußbodenbelagsarbeiten für die Generalinstandsetzung in der 2. Zentralberufsschule in 15, Hütteldorfer Straße 7–17, sind der Firma Mrazek GesmbH, 9, Porzellangasse 8, auf Grund ihres Anbots vom 11. Jänner 1992 zu übertragen.

(AZ 166/92; MA 26.) Die Mineralfaserdeckenarbeiten für die Generalinstandsetzung in der 2. Zentralberufsschule 15, Hütteldorfer Straße 7–17, sind der Firma Kurt Perchtold, Altmünster, Tagwerkerstraße 2, OÖ, auf Grund ihres Anbots vom 14. Jänner 1992 zu übertragen.

Berichterstatte: GR *Faymann*

(AZ 1644/91; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2086, KatG Oberdöbling, an Ing Willibald Loskot wird zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Dezember 1991, Zl MA 69-1-T-19/83/91-Far, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 132/92; MA 50.) Für vermehrte Zuzählung von nichtrückzahlbaren Baukostenzuschüssen an gemeinnützige Bauvereinigungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 777, Kapitaltransferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter (derz zur Verfügung stehender Betrag 960 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 19 832 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 768, Zuschüsse zu Wohnbeihilfen an physische Personen, zu decken ist.

(AZ 138/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 459, KatG Untersievering, je zur Hälfte an Maria und Prof Eberhard Strohal wird zu den im Bericht der MA 69 vom 6. Februar 1992, Zl MA 69-1-T-19/1/92-Far, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 139/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3592, KatG Aspern, an Herbert Stuhl (Dreißwölfelanteile), Susanne Stuhl (Dreißwölfelanteile), Peter Stuhl (Vierzwölfelanteile) und Gerlinde Stuhl (Zweizwölfelanteile) wird zu den im Bericht der MA 69 vom 6. Februar 1992, Zl MA 69-1-T-22/70/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 140/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2108, KatG Aspern, an Ronald Madutka wird zu den im Bericht der



**innerebner**

## BAUUNTERNEHMUNG INNEREBNER & MAYER GES.M.B.H.

2512 OEYNHAUSEN,  
JOCHÄCKERGASSE 8, TEL. 0 22 52 / 47 7 81

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| ■ HOCHBAU     | ■ INDUSTRIEBAU  |
| ■ STRASSENBAU | ■ BRÜCKENBAU    |
| ■ TUNNELBAU   | ■ KRAFTWERKSBAU |





**FRÖSTL**

Ges. m. b. H.

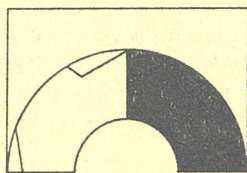
INNENAUSBAU, DACHSTÜHLE, MANSARDENAUSBAUTEN  
1160 Wien, Zwinzstraße 3 · Telefon 92 24 33

## WALTER BAUER

**Lastentransporte**

1160 Wien, Speckbachergasse 26  
1160 Wien, Effingergasse 22,  
Tel. 45 53 57

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**AUER &  
KOESSLER** Ges.m.b.H.  
**Straßenmarkierungen**

1160 Wien  
Seeböckgasse 19  
Tel.: 45 16 68 / DW 15, FAX: 46 26 07 / 35  
Kontrahent der Stadt Wien



**Ing. Max Siller**

Abgehängte Decken-Systeme  
Planung, Lieferung und Ausführung

1060 Wien, Linke Wienzeile 128  
Telefon 597 48 23 · Fax 597 41 01

LIEFERANT DER STADT WIEN

## HANS KAHLER

Bau- und Ornamentenspengler GEGRÜNDET 1899

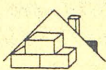


Werkstätte: 1180 Wien 18,  
Scheibenbergstraße 22  
Büro: 1180 Wien 18,  
Herbeckstraße 22a, Tel. 47 52 25  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

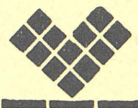
## A. PROMMER

Ges.m.b.H.

HOCH- und TIEFBAU Wohnungszusammenlegung  
Speichberggasse 18 Althausanierung  
3002 Purkersdorf Fassaden



Bürobetrieb: 1150 Wien, Oesterleingasse 7  
Tel. 0 22 2 / 894 25 35 · Telefax 0 22 2 / 894 25 36



**L. & A. FORSTER**  
Fliesen · Bodenplatten

1160 Wien,  
Hettenkofergasse 22, Telefon 92 21 97, 92 55 21, Fax 92 21 97/22  
KONTRAHENT DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES



**ARNOLD**

HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA

1020 Wien, Sportklubstraße 6, Telefon 218 03 63

MA 69 vom 6. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/72/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 143/92; MA 50.) Für vermehrte Zuzählung von nichtrückzahlbaren Baukostenzuschüssen an Private wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 778, Kapitaltransferzahlungen an private Haushalte (derz zur Verfügung stehender Betrag 5 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 4 958 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 768, Zuschüsse und Wohnbeihilfen an physische Personen, zu decken ist.

(AZ 144/92; MA 50.) Für vermehrte Zuzählung von nichtrückzahlbaren Baukostenzuschüssen an sonstige Unternehmungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 776, Kapitaltransferzahlungen an sonstige Unternehmungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 150 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 18 334 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 768, Zuschüsse und Wohnbeihilfen an physische Personen, zu decken ist.

(AZ 145/92; MA 50.) Für vermehrte Zuzählung von nichtrückzahlbaren Baukostenzuschüssen bei Errichtung städt Wohnhäuser wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 773, Kapitaltransferzahlungen an Gemeinde (derz zur Verfügung stehender Betrag 291 219 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 83 841 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 768, Zuschüsse und Wohnbeihilfen an physische Personen, zu decken ist.

(AZ 146/92; MA 50.) Für vermehrte Darlehensinanspruchnahme bei Errichtung städt Wohnhäuser wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 240, Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz an Gemeinde (derz zur Verfügung stehender Betrag 17 324 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 53 461 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 242, Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz an andere, zu decken ist.

(AZ 167/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1491, KatG Hütteldorf, an Richard Ribel zu den im Bericht der MA 69 vom 13. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-14/664/91-Far, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 141/92; MA 69.) Der Abschluß von drei prekaristischen Benützungsbereinkommen zwischen der Stadt Wien und 1. Alexander Stransky (Los Nr 1, 420 m<sup>2</sup>), 2. Elisabeth Angelmahr (Los Nr 2, 615 m<sup>2</sup>), 3. Heimo Schaffer (Los Nr 5, 292 m<sup>2</sup>), betreffend Teilflächen der Gste 170 und 171, EZ 124, KatG Albern, wird zu den im Bericht der MA 69 vom 5. Februar 1992, ZI MA 69-2-K-11/156/91-Sou, MA 69-2-K-11/65/91-Sou und MA 69-2-K-11/94/91-Sou, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 147/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2296, KatG Kaiserebersdorf, an Michaela Mann zu den im Bericht der MA 69 vom 5. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-11/472/90-Iwy, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

## BERGER

Ges. m. b. H.

### KANALRÄUMUNG

Kanäle, Senk- und Sickergruben, Kläranlagen, Garagen, Tankstellen, Abscheider, Höchstdruckarbeiten, Verstopfungen, Kanalfräsen, Kanalfernsehen, Abtransport von Schlamm, Müll, Industrieabfall, Sonderabfallsammler, Containerdienst

1210 Wien, Amtsstraße 45-47  
Telefon (0 22 2) 39 13 08, 39 55 74 = FAX

Kontrahent der Gemeinde Wien



(AZ 148/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2298, KatG Kaiserebersdorf, an Franz Hobiger zu den im Bericht der MA 69 vom 5. Februar 1992, Zl MA 69-1-T-11/467/90-Iwy, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Honay

(AZ 163/92; MA 37.) Der Abtragung zweier Wohngebäude (Seitentrakt und Hintergebäude) sowie der Nebengebäude auf der Liegenschaft 19, Windhabergasse ONr 24, wird gemäß § 60 Abs 1 lit d BO für Wien zugestimmt.

Berichterstatter: GR Hummel

(AZ 1666/91; MA 24.) Die Tischlerarbeiten für die städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, sind der Firma Zirngast GesmbH, 16, Herbststraße 48, auf Grund ihres Anbots vom 11. Juni 1991 zu übertragen.

(AZ 24/92; MA 24.) Die Zimmermannsarbeiten für die städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, sind der Firma Karl Mach GesmbH & Co KG, 14, Linzer Straße 359, auf Grund ihres Anbots vom 28. Mai 1991 und beiliegenden Magistratsberichts zu übertragen.

(AZ 149/92; MA 27.) a) Die Baubetreuungsarbeiten für die Instandsetzung und Verbesserung der städt Wohnhausanlage 22, Rennbahnweg 27, Stiegen 1–59, mit einem Kostenerfordernis von 43 000 000 S werden genehmigt. Die erste Baurate im Betrag von 10 000 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461/614.001 zu bedecken. Für die Bedeckung des restlichen Kreditverfordernisses ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. b) Die Baubetreuungsarbeiten sind der „SWG“ Stadterneuerungs-, Wohnbau- und PlanungsgesmbH & Co KG, 9, Währinger Straße 18, auf Grund des Baubetreuungsvertrags vom 22. Jänner 1992 zu übertragen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 162/92; MA 24.) Der GRA Wohnbau und Stadterneuerung genehmigt den Abbruch des städt Objekts in 5, Margaretenstraße 103 (Nebengebäude im Hof), EZ 321, KatG Margareten.

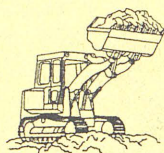
Berichterstatter: GR Kammerer

(AZ 1628/91; MA 24.) Die Spenglerarbeiten für die städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, sind der Firma Josef Ertl KG, 3, Rüdengasse 19, auf Grund ihres Anbots vom 28. Mai 1991 zu übertragen.

(AZ 22/92; MA 24.) Die Dachdeckerarbeiten für die städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, sind der Firma Walter Dettmann GesmbH, Frohsdorf 153, NÖ, auf Grund ihres Anbots vom 28. Mai 1991, Schreibens vom 17. Oktober 1991 und beiliegenden Magistratsberichts zu übertragen.

(AZ 25/92; MA 24.) Die Baumeister-, Trockenbau- und Aufzugsgeneralunternehmerarbeiten für die städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, sind der Firma Negrelli Bau-gesmbH, 22, Polgarstraße 30, auf Grund ihres Anbots vom 28. Mai 1991 und Schreiben vom 2. September 1991, 18. Oktober 1991 sowie des Magistratsberichts zu übertragen.

(AZ 155/92; MA 27.) Die Anstreicherarbeiten für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 21, Ruthnergasse 56–60,



- ERDARBEITEN
- BAUUNTERNEHMEN
- RAMMTECHNIK

# W. HEISS

Ges. m. b. H.

2380 Perchtoldsdorf, Zwingerstraße 7  
1238 Wien, Kaiser-Franz-Josef-Straße 52  
Telefon 88 41 99      Telefon 86 32 66  
Fax 88 41 99

DIPL.-INNENARCHITEKT

## JOSEF ANTL

Gesellschaft m. b. H.

BAU- UND PORTALTISCHLEREI · HAUSRENOVIERUNGEN

WERK: 2351 Wiener Neudorf, Europaplatz 21, Tel. 0 22 36 / 61 1 01

BÜRO: 1160 Wien 16, Thaliastraße 79, Tel. (0 22 2) 49 25 300

## GÜTERBEFÖRDERUNG

Müllabfuhr – Erdaushub – Containerverleih – Recycling



**Peter** GES.  
**BAUCH** M.  
B.  
H.



1100 Wien, Feuchterslebengasse 67/2/27 · Tel. 0 22 2 / 604 47 32

1100 Wien, Hofherrgasse 12/17 · Tel. 0 22 2 / 602 66 82 · Fax: 602 66 83

2434 Götzensdorf, Industriestraße 1 · Tel. 0 21 69 / 28 43



## Günter Dujka

BAUSPENGLEREI

1180 Wien, Hofstattgasse 16, Tel. 470 59 23, Fax 310 35 22

KONTRAHENT DER STADT WIEN



## REINPRECHT

GES.M.B.H.

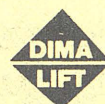
FENSTER

A-8130 Frohnleiten, Tel. 0 31 26/23 53, Fax DW 20

TÜREN

LIEFERANT DER STADT WIEN

MÖBEL



1100 Wien,  
Leebgasse 61

Produktion, Reparatur, Wartung  
von Aufzügen aller Art

**604 52 10**

## HELMUT FISCH

BAU- und PORTALVERGLASUNG

1200 Wien, Allerheiligenplatz 19, Tel. 330 32 20

2232 Deutsch-Wagram, Bellegardeg. 13, Tel. 0 22 47 / 33 53

1220 Wien, Schütttaustraße 14–18, Tel. 23 72 07

## Ing. JOHANN HUF

Fuhrwerksunternehmen, Sand- und Schotterwerk

1210 Wien, Leopoldauer Straße 27

Telefon 278 51 11, 278 35 83

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Internorm

FILKORN & CO

Ges.m.b.H.

Fachbetrieb für Fenstertausch

1180 Wien, Schopenhauerstraße 8  
Tel. (0 22 2) 43 68 00, 43 67 13



# TIEFBAU Ges.m.b.H.

AUSFÜHRUNG VON:

STOLLEN- und TUNNELBAU  
BRÜCKENBAU  
KRAFTWERKSBAU  
HOCH- und INDUSTRIEBAU

STRASSENBAU  
KANALBAU  
FLUSSBAU  
ALTHAUSSANIERUNG

**1030 WIEN**

MARXERGASSE 25, TELEFON 0 22 2 / 711 38-0, FAX 0 22 2 / 711 38-5

**8600 BRUCK/MUR**

OBERDORFER STRASSE 14, TELEFON 0 38 62 / 51 7 80, FS 36712, FAX 0 38 62 / 51 7 80-55

**6112 WATTENS**

BLATTENWALDWEG 8, TELEFON 0 52 24 / 53 6 24, FAX 0 52 24 / 57 7 05

# WIEN BETON

## ASAMER & GROSS

### TRANSPORTBETON GES.M.B.H.

### VERWALTUNG

1110 Wien, Wildpretstraße 1

Tel. 0 22 2 / 76 55 07-0, Telex 115650, Telefax 765507-32

**BETONBESTELLUNG**

**☎ 76 11 83**

**Werk 1**

1110 Wien

Wildpretstraße 1

Tel. 0 22 2 / 76 55 07

**Werk 2**

2103 Langenzersdorf-Süd

Pappelstraße 31

Tel. 0 22 44 / 46 13

**Werk 3 Sonderbeton**

1230 Wien, Liesinger Flur-Gasse 13

Tel. 0 22 2 / 86 76 20



ÜBERWACHT DURCH DIE MA 39 VERSUCHS- UND FORSCHUNGSANSTALT DER STADT WIEN





Stiegen 1–21, sind der Firma Hans Adelman GesmbH, 10, Gußriegelstraße 5/13, auf Grund ihres Anbots vom 5. Dezember 1991 zu übertragen.

(AZ 157/92; MA 27.) Die Schlosserarbeiten für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 21, Ruthnergasse 56–60, Stiegen 1–21, sind der Firma Leopold Prochaska GesmbH, 22, Voigtgasse 8, auf Grund ihres Anbots vom 18. Dezember 1991 zu übertragen.

Berichterstatte: GR *Kandl*

(AZ 88/92; MA 52.) Der nachträgliche Anschluß an das Fernwärmenetz der Heizbetriebe Wien GesmbH der städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, mit Gesamtkosten von 13 303 300 S wird genehmigt. Die erste Baurate in der Höhe von 7 340 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461, Post 010.010.003, zu bedecken. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist im Voranschlag der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 108/92; MA 26.) 1) Für die Adaptierung des 2. Stockes für die MA 27 und MA 52 im Amtshaus 12, Niederhofstraße 23, wird eine Sachkrediterhöhung von 3 650 000 S um 580 000 S auf 4 230 000 S genehmigt. 2) Die Bedeckung der Restrate ist durch vorstehendes Virement gegeben. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 111/92; MA 32.) Mit der Errichtung der Zentralheizungsanlage in der Althausanlage 22, Wagramer Straße 97–103, wird die Firma Aqua Air Gesellschaft für Heizungs-, Lüftungsanlagen und Metallschornsteinbau GesmbH, 14, Waidhausenstraße 19, auf Grund ihres Anbots vom 21. November 1991 und Schreibens vom 10. Dezember 1991 beauftragt.

(AZ 122/92; MA 24.) Die Sanierung der städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103 (ident 22, Lenkgasse 5–11, Steigenteschgasse 6–12), mit einem Kostenerfordernis von 133 656 000 S (inkl MwSt) wird genehmigt. Die erste Baurate in der Höhe von 50 000 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461/010.010.002 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 123/92; MA 24.) Die Sanierung der städt Wohnhausanlage 21, Brünner Straße 34–38 (Schlingerhof), mit einem Kostenerfordernis von 188 676 000 S (inkl MwSt) wird genehmigt. Die erste Baurate in der Höhe von 50 000 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461/010.010.002 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: Amtsf StR *Edlinger*

(AZ 168/92; MA 69.) Für die Wahl der Mitglieder des Kleingarten-Beirats werden von der Sozialistischen Fraktion des Wiener Gemeinderats GR Ing Karl Svoboda und GR Franz Karl Effenberg, von der Freiheitlichen Partei Österreichs GR Prinz, vom Zentralverband der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter

Österreichs Präsident Ing Wilhelm Wohatschek, vom Landesverband Wien der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter Österreichs Wilhelm Janda und Roland Jambor sowie von der Magistratsdirektion der Stadt Wien SR Arch Mag Ing Friedrich Pohl, ÖstBR Dipl Ing Kurt Ricica und SR Dr Heinz Rytina vorgeschlagen.

Berichterstatte: GR *Faymann*

(AZ 159/92; MA 69.) 1. Der Verkauf der Gste 568/3 aus EZ 1672, 620/7 aus EZ 3221, 581/7 aus EZ 1693, 4/5, 5/3 und 4/4 aus EZ 747 und 318/1 aus EZ 2, alle KatG Inzersdorf, im Gesamtausmaß von 91 821 m<sup>2</sup> an die Republik Österreich – Bundesstraßenverwaltung wird zu den im Bericht der MA 69 vom 11. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-23/37/90-Buc, unter Punkt 1 angeführten Bedingungen genehmigt.

2. In Ausführung des Übereinkommens vom 15. April 1954 zwischen der Republik Österreich und der Gemeinde Wien, genehmigt mit Beschluß des Wiener Gemeinderats vom 5. März 1954, PrZ 459, wird die unentgeltliche Übertragung des Gstes 1690/2 aus EZ 3802, KatG Inzersdorf, an die Republik Österreich – Bundesstraßenverwaltung genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 171/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3537, KatG Leopoldau, je zur Hälfte an Romana und Raimund Lustig wird zu den im Bericht der MA 69 vom 18. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/112/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 172/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 4022, KatG Leopoldau, je zur Hälfte an Alfred und Hildegard Grüber wird zu den im Bericht der MA 69 vom 18. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/107/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 173/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1144, KatG Hirschstetten, je zur Hälfte an Franz und Eva Heindl wird zu den im Bericht der MA 69 vom 18. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/86/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 174/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1197, KatG Hirschstetten, je zur Hälfte an Leopold und Gisela Schima wird zu den im Bericht der MA 69 vom 18. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/83/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 179/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3155, KatG Aspern, je zur Hälfte an Maria und Ernst Sax wird zu den im Bericht der MA 69 vom 20. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/85/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 180/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2347, KatG Aspern, an Dipl Ing Dr Alfred Reichl wird zu den im Bericht der MA 69 vom 20. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/84/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 181/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3498, KatG Aspern, je zur Hälfte an Richard und Susanne Farnik wird zu den im Bericht der MA 69 vom 20. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/126/91-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 183/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1707, KatG Leopoldau, an Dr Ursula Kubes wird zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/124/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.



## Josef Felbermair

1100 WIEN  
Laaer-Berg-Straße 64  
Tel. 0 22 2 / 604 50 11 Serie  
FAX 604 50 11 33

Auf insgesamt 5700 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche zeigen wir in 600 gestalteten Kojen und Milieudarstellungen stets die schönsten und neuesten Fliesen und Bodenplatten der bedeutendsten Fliesen- und Plattenhersteller der Welt. Marmor, Granit und Solnhofener sowie spanische und italienische Ziegelplatten, auch als Treppenstufen lieferbar. Sanitärkeramik, Armaturen, Duschabtrennungen und Badezimmerausstattungen. Durch schöne Darstellung leicht wählbar. Sofort lieferfähig durch reich sortiertes Riesenlager.  
Komplettküchenausstellung; Miele-Küchen-Fachhändler; Planung, Lieferung und Montage  
Haferprogramm: Ofenkacheln, Schamotte und Zubehör.

**FLIESEN – SANITÄR – GROSS- UND EINZELHANDEL, KUNSTSTOFFENSTERERZEUGUNG**

Zentrale:  
4623 GUNSKIRCHEN  
Nelkenstraße 12  
Tel. 0 72 46 / 7621-0 Serie  
FAX 88 32, 86 80

4020 LINZ  
Unionstraße 7–9  
Tel. 0 73 2 / 66 88 14, 15  
FAX 66 88 14 21

5023 SALZBURG  
Mayrwies 52  
Tel. 0 66 2 / 66 17 81  
FAX 66 17 81 33

4840 VÖCKLABRUCK  
Salzburger Straße 48  
Tel. 0 76 72 / 40 90, 68 93  
FAX 78 586



**Wasserbau  
Brückenbau  
Kabelverlegung  
Hochbau**



Kontrahent öffentlicher Dienststellen

**1020 Wien, Obere Donaustraße 6**  
**2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 245**  
**Tel. 0 22 46 / 25-52-0\* Serie**  
**FAX: 25 52 85**

(AZ 184/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3423, KatG Aspern, je zur Hälfte an Karl und Herta Strasser wird zu den im Bericht der MA 69 vom 20. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/74/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 186/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1543, KatG Hirschstetten, je zur Hälfte an Hans und Paula Prosl wird zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/98/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 150/92; MA 50.) Für vermehrte Inanspruchnahme von Landesdarlehen im Sinne des Landesregierungsbeschlusses vom 18. September 1990, PrZ 2640/90, wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4810, Wohnbau-Sonderprogramme, Post 242, Darlehen zur Investitionsförderung (derz zur Verfügung stehender Betrag 51 000 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 103 803 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 242, Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz an andere, zu decken ist.

(AZ 151/92; MA 50.) Für vermehrte Inanspruchnahme von Landesdarlehen im Sinne des Landesregierungsbeschlusses vom 18. September 1990, PrZ 2640/90, wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 4810, Wohnbau-Sonderprogramm, Post 240, Landesdarlehen an Gemeinden (derz zur Verfügung stehender Betrag 334 114 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 768 122 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 4830, Förderung der Wohnhaussanierung, Post 755, laufende Transferzahlungen an Finanzinstitutionen, mit 216 775 000 S, auf Ansatz 4830, Förderung der Wohnhaussanierung, Post 768, Zuschüsse und Wohnbeihilfen an physische Personen, mit 12 025 000 S, auf Ansatz 4830, Förderung der Wohnhaussanierung, Post 773, Kapitaltransferzahlungen an Gemeinde, mit 92 078 000 S, auf Ansatz 4830, Förderung der Wohnhaussanierung, Post 776, Kapitaltransferzahlungen an sonstige Unternehmungen, mit 47 779 000 S, auf Ansatz 4830, Förderung der Wohnhaussanierung, Post 777, Kapitaltransferzahlungen an private Institutionen ohne Erwerbscharakter, mit 200 000 000 S, auf Ansatz 4830, Förderung der Wohnhaussanierung, Post 778, Kapitaltransferzahlungen an private Haushalte, mit 49 963 000 S, auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 242, Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz an andere, mit 80 743 000 S, auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 755, laufende Transferzahlungen an Finanzinstitutionen, mit 40 948 000 S, auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 768, Zuschüsse und Wohnbeihilfen an physische Personen, mit 20 205 000 S, und in Mehreinnahmen auf Ansatz 4820, Wohnbauförderung, Post 240, Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz an Gemeinde, Tilgung, mit 7 606 000 S zu decken ist.

(AZ 177/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2303, KatG Kaiserebersdorf, an Margret Kainz zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-11/470/90-Iwy, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

(AZ 178/92; MA 69.) Der Verkauf von Teilflächen der Liegenschaften EZZ 1130 und 1476, beide KatG Donauefeld, je zur Hälfte an Emil und Else Holpfer wird zu den im Bericht der MA 69 vom 20. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/207/90-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

Berichterstatte: GR Honay

(AZ 175/92; MA 69.) Der Abschluß der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 5293 u a, KatG Leopoldau, notwendigen Transaktionen, das sind 1. Verkauf der prov Gste (2546) und (2548/1) sowie einer Teilfläche des prov Gstes (2537/2), EZ 5363, KatG Leopoldau, an die Shell Austria AG zwecks Einbeziehung in den Bauplatz, und 2. Verkauf einer Teilfläche des prov Gstes (2537/2), EZ 5363, KatG Leopoldau, an die Shell Austria AG zwecks Abtretung ins öff Gut zu den im Bericht der MA 69 vom 13. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/278/90-May, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

Berichterstatte: GR Hummel

(AZ 158/92; MA 27.) Die gärtnerischen Pflegearbeiten in den städt Wohnhausgärten in nachstehenden Pflegeblöcken in den Bezirken 1–23 sind auf Grund der bei der öffentlichen Anbotsverhandlung vom 22. November 1991 vorgelegten Angebote an folgende Firmen zu übertragen:

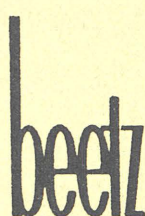
Fa AAG – Atelier für den Garten –  
 Rudolf Steinbauer GmbH & Co KG  
 3, Landstraßer Hauptstraße 108

22. Bezirk – Block 5 – Anbot vom 19. 11. 1991 und  
 Schreiben vom 29. 1. 1992

Fa Baumchirurgie Saller GmbH  
 1, Börsegasse 7/14

10. Bezirk – Block 3 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 4 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 9 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 10 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 12 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 13 – Anbot vom 20. 11. 1991

11. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 3 – Anbot vom 20. 11. 1991  
 Block 4 – Anbot vom 20. 11. 1991



**WILHELM BEETZ  
GMBH**

**BAUUNTERNEHMEN,  
SANITÄRE ANLAGEN**

**BÜRO: 1030 WIEN, ERDBERGSTRASSE 17,  
TEL. 712 52 32, FAX 712 52 32-28  
BETRIEB: 1030 WIEN, GEUSAUGASSE 42**

UNTERNEHMEN DER WIENER ÖFFENTLICHEN BEDÜRFTNISANSTALTEN

GLASEREI **RUDOLF KADOR**  
 Bau- und Portalverglasung  
 Isolier- und Profilitverglasung  
**1150 Wien, Hütteldorfer Straße 91, Tel. 95 71 01**  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

stadtbaumeister  
**josef hubert**  
 gesellschaft m. b. h.

hoch-, tief-, stahlbetonbau  
 1100 wien, herzgasse 38, telefon 604 01 23  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN





**adolf  
bauer**

malereibetriebsgesellschaft m. b. h.

salnau 37  
4161 ulrichsberg  
0 72 88 / 25 75  
fax 0 72 88 / 83 11

- malerei, anstrich
- raum- und fassadengestaltung
- vollwärmeschutz- und korkfassaden
- terrassen- und balkonbeschichtung
- betonsanierung, estrichbeschichtung
- blech- und eternitdachanstrich
- tapeten, bodenbeläge, putze

Block 6 – Anbot vom 20. 11. 1991  
Block 7 – Anbot vom 20. 11. 1991

20. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 20. 11. 1991  
22. Bezirk – Block 6 – Anbot vom 20. 11. 1991

Fa Bohac GmbH  
10, Gudrunstraße 137

5. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 16. 11. 1991  
12. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 14. 11. 1991  
Block 3 – Anbot vom 13. 11. 1991  
Block 4 – Anbot vom 13. 11. 1991  
Block 5 – Anbot vom 13. 11. 1991

14., 15. und 16. Bezirk,  
Strauchgruppenpflege – Anbot vom 16. 11. 1991  
23. Bezirk – Block 7 – Anbot vom 16. 11. 1991

Fa Heinz Eichhorn – Gartengestaltung GmbH & Co KG  
23, Dirmhirngasse 48

12. Bezirk,  
Strauchgruppenpflege – Anbot vom 19. 11. 1991  
13. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 19. 11. 1991  
15. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 19. 11. 1991  
23. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 19. 11. 1991  
Block 6 – Anbot vom 19. 11. 1991

Fa Hamr, Skoumal und Danner GmbH  
23, Karl-Tornay-Gasse 36

10. Bezirk – Block 5 – Anbot vom 22. 11. 1991  
Block 6 – Anbot vom 22. 11. 1991  
Block 7 – Anbot vom 22. 11. 1991  
Block 11 – Anbot vom 22. 11. 1991

11. Bezirk – Block 5 – Anbot vom 22. 11. 1991  
12. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 22. 11. 1991  
23. Bezirk,  
naturnahe Pflege – Anbot vom 22. 11. 1991

Fa Ing Andreas Jakel  
22, Zwerchäckerweg 80

22. Bezirk – Block 4 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 16. 12. 1991

Fa Gerhard Kleibenzettel  
13, Versorgungsheimstraße 14

23. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 19. 11. 1991 und  
Schreiben vom 19. 12. 1991

Fa Kratky Garten- und Grünflächengestaltung GmbH  
13, Feldkellergasse 30

13. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 19. 11. 1991

Fa LABAU – Garten und Grünflächengestaltung GmbH  
21, Johann-Laufner-Gasse 41/6

2. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 19. 11. 1991

20. Bezirk,  
Strauchgruppenpflege – Anbot vom 19. 11. 1991

21. Bezirk – Block 8 – Anbot vom 20. 11. 1991  
Block 9 – Anbot vom 19. 11. 1991

22. Bezirk – Block 7 – Anbot vom 19. 11. 1991  
Block 9 – Anbot vom 19. 11. 1991

Fa Dipl Ing G. Maier OEG  
10, Favoritenstraße 198

1., 2., 6. bis  
9. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 19. 11. 1991

Fa Ing Rudolf Richter GmbH  
22, Wimpffengasse 43

22. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 20. 11. 1991  
Block 2 – Anbot vom 20. 11. 1991  
Block 3 – Anbot vom 20. 11. 1991

Fa Franz Schleimer /  
Krems, Kremstalstraße 76, NÖ

10. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 13. 11. 1991  
21. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 18. 11. 1991 und  
Schreiben vom 3. 1. 1992  
Block 4 – Anbot vom 18. 11. 1991 und  
Schreiben vom 3. 1. 1992  
Block 5 – Anbot vom 18. 11. 1991 und  
Schreiben vom 15. 1. 1992  
Block 6 – Anbot vom 18. 11. 1991 und  
Schreiben vom 15. 1. 1992  
Block 10 – Anbot vom 18. 11. 1991 und  
Schreiben vom 15. 1. 1992

Fa Reinhold Schleimer  
Plankenbergl, NÖ

10. Bezirk – Block 8 – Anbot vom 22. 11. 1991  
21. Bezirk,  
Strauchgruppenpflege – Anbot vom 22. 11. 1991

Fa Ernst Schubert  
21, Sildgasse 7/3/4

21. Bezirk – Block 3 – Anbot vom 18. 11. 1991  
Block 7 – Anbot vom 18. 11. 1991

22. Bezirk – Block 10 – Anbot vom 18. 11. 1991

Fa Ernst Schubert  
16, Feßtgasse 10/5

17. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 6. 11. 1991



**BAUUNTERNEHMUNG  
DEMEL & RÖSSLER**

**Hoch-Tief-Stahlbetonbau**  
**1090 Wien, Spitalgasse 1**  
**Telefon 43 13 17, 43 13 67**  
**Fax 43 32 43**





**Siegfried Schöberger**  
**Stahl-Portalbau**  
 GESELLSCHAFT M. B. H. & CO. KG

1020 Wien, Lichtenauergasse 15,  
 Telefon 214 63 54 (24 63 54)  
 Werk: 2324 Schwechat-Rannersdorf,  
 Reinhartsdorfstraße 5,  
 Tel. 707 22 02, Fax 707 22 03

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**DIPL.-ING. FRANZ HARTMANN**

Alleininhaber: ROLAND HARTMANN

Terrazzoplatten – Terrazzoböden – Steinholzböden  
 „Fama“-Industrieböden

1020 Wien, Große Schiffgasse 2, Telefon 33 21 61



SPENGLEREI  
 SCHWARZDECKUNGEN  
 LÜFTUNGSBAU

Kontrahent  
 der  
 Stadt Wien

**Karl Zwölfer**

2351 Wiener Neudorf, Hauptstraße 31  
 Tel. 0 22 36 / 61 6 72 FAX 0 22 36 / 64 7 09

**Baumeister Ing. Kurt Hammerl Ges. m. b. H.**

Büro: 1160 Wien, Thaliastraße 103/8 · Telefon 92 34 20 · Fax 92 02 75 – Durchführung aller Hoch-, Tief-, Stahlbetonbauarbeiten



**Günter Zobl**

BAU- und MÖBELTISCHLEREI

1100 WIEN, FERNKORNGASSE 41, Eingang Rotenhofgasse

Tel. 602 02 88, 604 87 07, Fax 602 02 88, Kl. 15

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

**ELEKTRO-**

Installationen aller Art  
 Schalttafelbau, E-Material, E-Motoren,  
 Geräte, E-Leuchten

Sämtliche Reparaturen

**JOSEF HANEL**

Büro: 1, Reichsratsstraße 7 – Telefon 43 71 13  
 1230 Wien, Meisgeyergasse 4 – Telefon 86 83 59

KONTRAHENT  
 DES BUNDES  
 UND DER  
 STADT WIEN



**HAFNERMEISTER G. SPINDLER**

KACHELÖFEN · OFFENE KAMINE · FLIESEN · MOSAIK · PFLASTER · VERKAUF UND VERLEGUNG

1210 WIEN, FRAUENSTIFTGASSE 8

Tel. 39 13 26, 39 65 43, 39 65 44 · Telefax 39 65 44/DW 77



**Ernst Schubert**  
**Gartengestaltung**

Sildgasse 7/3/4

1210 Wien

Tel. 30 11 04

**Baumschule – Baumchirurgie**  
**Burg Kreuzenstein**

Stettnerweg 282

2100 Korneuburg

Tel. (0 22 62) 35 67

KONTRAHENT  
 DER  
 STADT WIEN

**GLASEREI MANFRED ZAHLNER**

SÄMTL. GLASARBEITEN · BILDERRAHMEN · SPIEGEL  
 GESCHENKARTIKEL

1010 WIEN, SCHOTTENRING 22, TELEFON 533 85 81

FAX: 53501-49

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**HOLZBAU**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**ING. HANS PÖCHO**

BAUGESELLSCHAFT MBH

Werkplatz: 1160 Wien, Huttengasse 27

Telefon 982 18 91

1160 Wien, Lorenz-Mandl-Gasse 26/1

Telefon 92 43 68, Fax 95 83 54

**STEINMETZBETRIEB**

**Gerhard Weiss** GES. M. B. H.

2201 Wien-Gerasdorf, Wagrameer Straße 257, Tel. 0 22 2 / 22 75 44-46, Telex 13 5562, Fax 0 22 2 / 23 51 66/17

GRANIT – MARMOR – KUNSTSTEIN – BODENBELÄGE – TREPPEN

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

Fahrkarten, Eintrittskarten, Kinomassetten, Rollenkarten,  
 Spezialdrucksorten, Automation

Stiebergasse 15-17, 1150 Wien, Tel. 83 11 50-0, Fax 83 11 50 39

**ZAWADIL**



**Kreische**  
**Metallbau**

4844 Regau, Pucheggerstr. 8  
 Telefon 0 76 72 / 42 07

Alu-Fenster – Türen – Portale – Fassaden  
 Eigene Erzeugung

LIEFERANT DER STADT WIEN

Bau- und Möbeltischlerei



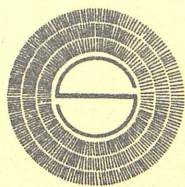
**Ernst Lindinger**

4760 Raab im Innkreis,  
 Tel. 0 77 62/22 74, FAX: 0 77 62/34 16

LIEFERANT DER STADT WIEN

FACHBETRIEB  
 FÜR FENSTER,  
 TÜREN  
 SONDER-  
 ANFERTIGUNG  
 MÖBELHANDEL  
 INNENAUSBAU





# MOTIVSPIEGEL

G. STURGYIK Ges. m. b. H.

Handel und Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen

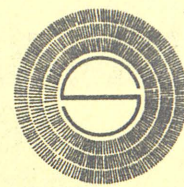
Figurale Mosaik e auch nach eigenen Entwürfen

## KACHELÖFEN

Kunst- und Bauverglasungen – Glasmalereien – Färbige Betonglasfenster und Glasbausteine

Werkstätten-, Büro- und Schauräume: **1070 WIEN, LINDENGASSE 56, TEL. (0 22 2) 93 03 73-0, 93 03 53-0, TELEFAX 523 77 84**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



18. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 6. 11. 1991
19. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 6. 11. 1991  
Block 2 – Anbot vom 6. 11. 1991  
Block 4 – Anbot vom 6. 11. 1991 und  
Schreiben vom 20. 12. 1991
- Fa Steinbauer – Garten- und Landschaftsgestaltung KG  
4, Favoritenstraße 50
3. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 18. 12. 1991
- Fa Erhard Sterlich GmbH  
10, Oberlaaer Straße 129
11. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 16. 12. 1991
14. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 16. 12. 1991
19. Bezirk – Block 3 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 16. 12. 1991
- Fa Strasser – Gartengestaltung KG  
19, Barawitzkagasse 24
21. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 18. 11. 1991 und  
Schreiben vom 13. 12. 1991
- Fa STV Landschaftsbau GmbH  
10, Hofherrgasse 6/16
14. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 15. 11. 1991  
Block 3 – Anbot vom 15. 11. 1991
16. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 15. 11. 1991
- Fa Tomasek – Vorauer & Walther GmbH  
7, Mariahilfer Straße 22
3. Bezirk – Block 2 – Anbot vom 19. 11. 1991  
4. und
10. Bezirk – Block 1 – Anbot vom 19. 11. 1991
- Fa Ing Christian Wittwer  
23, Meischlgasse 48
22. Bezirk – Block 8 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 13. 12. 1991
23. Bezirk – Block 3 – Anbot vom 20. 11. 1991  
Block 4 – Anbot vom 20. 11. 1991 und  
Schreiben vom 13. 12. 1991  
Block 5 – Anbot vom 20. 11. 1991

Berichterstatte r: GR Kammerer

(AZ 156/92; MA 27.) Die Baumeisterarbeiten für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 21, Ruthnergasse 56–60, Stiegen 1–21, sind der Firma Ingenieure Hauer und Partner Planung und Errichtung GesmbH, 4, Prinz-Eugen-Straße 66, auf Grund ihres Anbots vom 28. November 1991 zu übertragen.

Berichterstatte r: GR Kandl

(AZ 152/92; MA 52.) Der nachträgliche Anschluß an das Fernwärmenetz der Heizbetriebe Wien GesmbH der städt Wohnhausanlage 21, Brünner Straße 34–38, mit Gesamtkosten von 16 679 000 S wird genehmigt. Die erste Baurate in der Höhe von 8 000 000 S ist im Voranschlag des Jahres 1992 auf Ansatz 1/8461, Post 010.010.003, zu bedecken. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist im Voranschlag der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtssenat und Gemeinderat.)

(AZ 164/92; MA 26.) Die Baumeisterarbeiten für die Generalinstandsetzung der 2. Zentralberufsschule 15, Hütteldorfer Straße 7–17, sind der Firma Ing Schlichtinger GesmbH, 7, Kirchchengasse 38, auf Grund ihres Anbots vom 20. Dezember 1991 und Schreibens vom 24. Jänner 1992 zu übertragen.

Berichterstatte r: GR Mag Renate Brauner

(AZ 176/92; MA 26.) 1) Die Adaptierung des Sozialreferats im Amtshaus 12, Schönbrunner Straße 259, sowie die Umwandlung der sachlichen Genehmigung in einen Sachkredit mit gleichzeitiger Erhöhung von 1 100 000 S um 880 000 S auf insgesamt 1 980 000 S werden genehmigt.

2) Für 1991 war ein Betrag von 1 100 000 S auf Ansatz 0292, Amtsgebäude, Errichtung und Erhaltung, Post 010, Gebäude, Manualaufteilung 358, vorgesehen.

3) Die Bedeckung der Restrate 1992 in der Höhe von 880 000 S ist durch vorstehende Widmungsänderung gegeben. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 182/92; MA 26.) Der Abschluß des Mietvertrags zwischen der Stadt Wien, vertreten durch die MA 26 – Amtshäuserverwaltung, und der REV Realitäten- Erhaltungs- und VerwaltungsgesmbH für die Büroräumlichkeiten im 1. und 2. Stock des Hauses Zelinkagasse 4 wird unter den im vorgelegten Akt ersichtlichen Bedingungen genehmigt.

(AZ 191/92; MA 26.) Die Mineralfaserdeckenarbeiten für die 1. Zentralberufsschule in 6, Mollardgasse 87, sind der Firma Wilhelm Höger, 21, Siemensstraße 134, auf Grund ihres Anbots vom 14. Jänner 1992 zu übertragen.

(AZ 199/92; MA 26.) Der für die treuhändige Baudurchführung zur Errichtung einer Turnhalle für die Schulen 14, Spallartgasse 18/ Zennerstraße, mit der „Gesiba“ Gemeinnützige Siedlungs- und BaugesmbH, 1, Eblinggasse 8–10, beabsichtigte Baudurchführungsvertrag wird auf Grund des vorgelegten Vertragsentwurfs genehmigt.

Berichterstatte r: GR Faymann

(AZ 187/92; MA 69.) 1. Die Stornierung des Verkaufs der Liegenschaft EZ 5262, KatG Leopoldau, je zur Hälfte an Margarethe Burger und Christine Metzinger, und 2. der Verkauf der Liegenschaft EZ 5262, KatG Leopoldau, an Christine Metzinger werden zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Februar 1992, Zl MA 69-1-T-21/98/91-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.



Gegründet 1922

### Anton Satorina

Ges. m. b. H.

TRANSPORTUNTERNEHMUNG UND KANALRÄUMUNGSBETRIEB

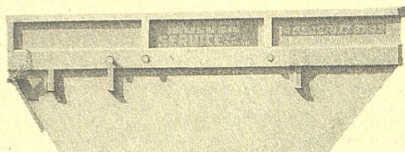
1110 Wien DÖBLERHOFSTRASSE 20B TEL. 74 23 40

70 JAHRE KONTRAHENT DER STADT WIEN Fax 74 52 45



## PK-MULDEN-SERVICE

Ges. m. b. H.

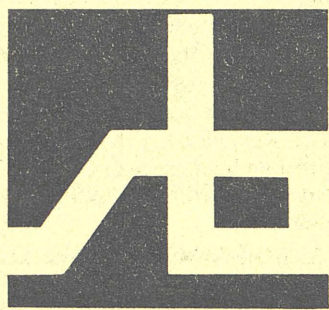


**ABSETZMULDEN – AUSHUB –  
SCHUTT – SPERRGUT –  
SCHLAMM – DECKELMULDEN  
– FLÜSSIGKEITSDICHTE-  
MULDEN – INDUSTRIEMÜLL**

**DISPOSITION UND KUNDENDIENST:**

**TEL. 0 22 2 / 877 37 42-0**

**GESCHÄFTSFÜHRUNG UND  
KAUFMÄNNISCHE VERWALTUNG:  
1031 WIEN, RENNWEG 12,  
oder FAX 0 22 2 / 799 24 49, 68 66 19/51**



# SPRENGBAU

**SPRENG - & BAU G.M.B.H.**  
TELEFON 0 31 6 / 40 12 22-0, 40 13 87-0  
FS 311908, TELEFAX 0 31 6 / 40 13 87 85  
A-8042 **GRAZ**, ST. PETER HAUPTSTR. 251

**ZWEIGNIEDERLASSUNGEN:**

TELEFON 0 22 2 / 65 09 070  
A-1040 **WIEN**, ARGENTINIERSTRASSE 19

TELEFON 0 33 22 / 23 33  
A-7540 **GÜSSING**, GRAZER STRASSE 7  
A-2840 **GRIMMENSTEIN**, POSTFACH Nr. 29

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

(AZ 188/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2991, KatG Aspern, je zur Hälfte an Brigitte Dürer und Thomas Haselbacher wird zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/360/91-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 189/92; MA 69.) 1. Die Stornierung des Verkaufs der Liegenschaft EZ 4017, KatG Leopoldau, je zur Hälfte an Monika Fogl und Andrea Erhardt, 2. die Stornierung des Verkaufs der Liegenschaft EZ 5410, KatG Leopoldau, zu je einem Drittel an Karl Micka, Hannes und Martina Strasser, und 3. die Stornierung des Verkaufs der Liegenschaft EZ 3964, KatG Aspern, je zur Hälfte an Franz und Anna Morkus werden zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/347/91-Löw, MA 69-1-T-21/369/91-Löw und MA 69-1-T-22/361/91-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 192/92; MA 69.) 1. Die Stornierung des Verkaufs der Liegenschaft EZ 3785, KatG Leopoldau, zu je einem Drittel an Margarete Bernhard und Helga und Eduard Farkas, und 2. der Verkauf der Liegenschaft EZ 3785, KatG Leopoldau, an Helga Farkas werden zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/307/91-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 193/92; MA 69.) 1. Die Stornierung des Verkaufs der Liegenschaft EZ 4265, KatG Aspern, je zur Hälfte an Oswald Bayrleithner und Ingeborg Kominek, und 2. der Verkauf der Liegenschaft EZ 4265, KatG Aspern, an Ingeborg Kominek werden zu den im Bericht der MA 69 vom 25. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/183/91-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 195/92; MA 69.) Die Abschreibung von 43 259,80 S aus Schulden des Stefan Häusler, betreffend den Bestandsvertrag vom 31. März 1981, wird zu den im Bericht der MA 69 vom 19. Februar 1992, ZI MA 69-2-V-22/82/87-Kau, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 196/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 4162, KatG Leopoldau, zu je einem Viertel an Josef, Leopold, Martina und Elisabeth Spacek wird zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/125/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 197/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2797, KatG Aspern, zu je einem Drittel an Hans, Adolfine und Bettina Bockberger wird zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/110/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

(AZ 198/92; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1347, KatG Hirschstetten, an Herbert Ragauer wird zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/118/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt.

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 165/92; MA 69.) 1. Der Verkauf der Liegenschaft EZ 732, KatG Währing, in 18, Abt-Karl-Gasse 14, an Dr Liesbeth Kaltenegger, sowie 2. der Verkauf der Liegenschaft EZ 740, KatG Währing, in 18, Abt-Karl-Gasse 13 (ident Schopenhauerstraße 58) an die BUWOG Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft für Bundesbedienstete GesmbH werden zu den im Bericht der MA 69 vom 14. Februar 1992, GZ MA 69-1-T-18/15/91-Zar und MA 69-1-T-18/31/90-Zar, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 194/92; MA 69.) Die Verlängerung des zwischen der Stadt Wien und der ESSO Austria AG bestehenden Bestandsvertrags, betreffend die Teilflächen der Gste 737, EZ 1101, und 881/1, EZ 1233, beide KatG Gersthof, wird zu den im Bericht der MA 69 vom 18. Februar 1992, ZI MA 69-2-V-18/6/91-Trz, genannten Bedingungen genehmigt.

Berichterstatte: GR Hummel

(AZ 169/92; MA 24.) Die Erhöhung des mit Beschluß des Gemeinderats vom 28. Mai 1990, PrZ 1392/90, genehmigten Sachkredits für die städt Wohnhausanlage in 11, Dreherstraße 2 – Münnichplatz (ident Muhrhoferweg 2), von 56 124 000 S um 6 895 000 S auf 63 019 000 S wird genehmigt. Die für das Jahr 1992 erforderliche Baurate von 19 400 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/8463/010.387 des Voranschlags für das Jahr 1992 bedeckt. Für das restliche Krediterfordernis ist im Folgejahr Vorsorge zu treffen.



(An GRA Finanzen und Wirtschaftspolitik, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 170/92; MA 27.) Die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage in 22, Rennbahnweg 27, Stiegen 21 und 22 (Keller), mit einem Kostenerfordernis von 1 700 000 S wird genehmigt. Die erste Baurate im Betrag von 1 500 000 S ist im Voranschlag des Jahres auf Ansatz 1/8461/614.002 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Krediterfordernisses ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 142/92; MA 69.) 1. Der Verkauf von Teilflächen der Liegenschaften EZZ 1064 und 235, KatG Breitenlee, je zur Hälfte an Friedrich und Elisabeth Wallner, 2. der Verkauf des Gstes 2255/324, EZ 1044, KatG Leopoldau, je zur Hälfte an Friedrich und Elisabeth Wallner, und 3. der Kauf einer Teilfläche der Liegenschaft EZ 5293, KatG Leopoldau, vom Wiener Wirtschaftsförderungsfonds werden zu den im Bericht der MA 69 vom 4. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-21/49/91-Löw und ZI MA 69-1-T-22/538/88-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Bereits genehmigt nach § 98 WStV.)

## Landesregierung

Sitzung vom 10. März 1992

Vorsitzender: Lhptm Dr Zilk.

Teilnehmer: LhptmSt Mayr, die Amtsf StRe Edlinger, Hatzl, Dr Häupl, Dr Ursula Pasterk, Dr Rieder, Dr Swoboda, die StRe Mag Chorherr, Gintersdorfer, Maria Hampel-Fuchs, Mag Kabas, Karin Landauer sowie Mag VDior Dr Peischl.

Entschuldigt: LhptmSt Ingrid Smejkal, StR Dr Wille und LADior Dr Bandion.

Schriftführer: OAR Kusta.

Berichterstatte: Amtsf StR Hatzl

(PrZ 753; MD.) Der vorgelegte Entwurf einer Kundmachung, mit der die Gesetzwidrigkeit des zweiten Satzes im Punkt II des Beschlusses des Gemeinderats der Stadt Wien vom 26. April 1968, PrZ 1028/68 (Plandokument Nr 4630), durch den Verfassungsgerichtshof festgestellt wird, wird genehmigt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatte: LhptmSt Mayr

(PrZ 749; MA 5.) Das Ansuchen der Wiener Gebietskrankenkasse auf Gewährung von Investitionszuschüssen 1991 für das Hanusch-Krankenhaus wird gemäß Bundesgesetz über die Errichtung des Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds, BGBl Nr 700/91, dem Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds zur Gewährung der Zuschüsse vorgelegt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

(PrZ 754; MA 5.) Das Ansuchen der Kongregation der Schwestern vom III. Orden des Hl. Franziskus auf Gewährung von Betriebs- und sonstigen Zuschüssen für 1992 für das Hartmannspital wird gemäß § 6 Abs 3 des Gesetzes über die Errichtung des Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds, BGBl Nr 700/91, an den Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds zur Gewährung der Zuschüsse vorgelegt. (Mit Stimmenmehrheit.)

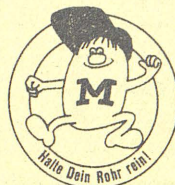
(PrZ 809; MD.) Gemäß § 65 Abs 1 Z 2 lit f des Wiener Schulgesetzes, LGBl für Wien Nr 20/1976, zuletzt geändert durch das Gesetz LGBl Nr 38/1991, wird OSR Dr Walter Prohaska als Mitglied des Kollegiums des Stadtschulrats für Wien mit beratender Stimme abberufen und an seiner Stelle OMR Dr Adelheid Bretterbauer, MA 11, bestellt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Rieder

(PrZ 725; MA 14.) „Betriebsambulatorium der Zentralsparkasse und Kommerzbank Wien“, 3, Gigergasse 1; Änderung der Bezeichnung. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

(PrZ 751; MA 14.) „Krankenabteilung des landesgerichtlichen Gefangenenhauses Wien“, 8, Wickenburggasse 18–22; I. Bewilli-

## ABFLUSSPROBLEME?



Hochdruckspülen und -fräsen  
Kanalfarnsehen

**ROHR-REIN**

Mechanische Reinigung  
Fettabscheiderräumung

**330 40 00, 330 40 60**

**1020 Wien, Obere Donaustraße 37**

**Kanal- und  
Rohrsanierungsgesellschaft m. b. H.**

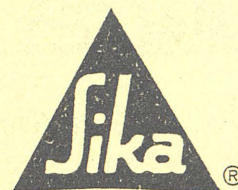
## Roboterkanalisierung

Sika Roboter von 150 bis 800 mm

Kein Aufgraben

Kein Absperren

**0222/330 48 55**

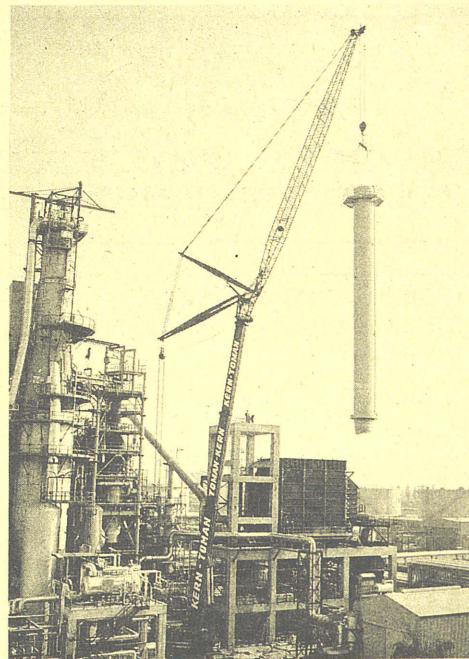


**SikaRoboLiner® 10.**

WIR SETZEN MASZSTÄBE FÜR DIE ZUKUNFT

**TOMAN**

HEBEN, FÖRDERN, TRANSPORTIEREN BIS 10.000 T  
VERLEIH VON TELESKOP- UND GITTERMAST-  
AUTOKRANEN, SCHWERTRANSPORTE MIT  
SPEZIALFAHRZEUGEN, HEBEBÜHNENVER-  
LEIH, BERGUNGEN



Technisch perfekt bis ins kleinste Detail

**TOMAN SCHWERTRANSPORTE UND KRANVERLEIH GESELLSCHAFT m.b.H.**  
ZENTRALE: 1232 Wien, Hochwasserg. 2-12, Tel. (0222) 67 96 38, Telex 32 21 144, Fax 67 96 38/48

UNTERNEHMEN

BRANBLES

IN



## TRANSPORTUNTERNEHMEN

**PETER KOLM**

Gesellschaft m. b. H. + Co. KG  
 Deichgräberei – Erdarbeiten – Kanalräumung  
**1220 WIEN, Josef-Baumann-Gasse 84**  
 Tel. Büro: 25 72 92, Garage: 0 22 46 / 21 25  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

**J. WOLF**

vorm. Bauda

**1120 Wien, Rotenmühlgasse 37, Telefon 83 33 32**  
 Stahlbau, Reparaturen, Kunstschmiedearbeiten, Schlüsseldienst  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

L I C H T U N D K R A F T  
**ING. KONRAD RUKSER**  
 Behördlich konz. Installationsbüro für Elektrotechnik

Kontrahent der Stadt Wien

**1190 Wien, Pantzergasse 2 – Glatzgasse 3, Tel. 34 81 48**  
**1160 Wien, Thaliastraße 78, Tel. 46 41 72**

## Bau- und Konstruktionsschlosserei

**ERNST PRAUNIAS**

**1120 WIEN, RAUCHGASSE 40, TELEFON 83 61 03**  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Karl KOCH**

Gartengestaltungen und Holzschlägerungen  
 Mäh-, Räumarbeiten, Ufer-Böschungereinigung

**1210 Wien**

Leopold-Ferstl-Gasse 6/8, Autotelefon 0 66 3 / 31 5 58  
 8272 Sebersdorf 76 (0 33 33) 26 4 73  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

**WALTER NOWAK**

PFLASTERUNGEN  
 STRASSENBAU

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Büro: Mariahilfer Gürtel 18/4  
 1060 Wien  
 Garage: 1030 Wien, Guglgasse 4  
 Telefon: 0 22 2 / 56 37 47  
 0 26 34 / 413  
 Fax: 0 26 34 / 85 88

**MARIA NOWAK**

TRANSPORTE  
 DEICHGRÄBEREI

KONTRAHENT DER STADT WIEN

*Karl Renner*

MALEREI  
 ANSTRICH  
 TAPETEN

**1120 WIEN, BONYGASSE 55**  
**TELEFON 85 12 28, FAX: 813 59 74**  
 ÜBER 30 JAHRE KONTRAHENT DER STADT WIEN

**KOGLER GES. M. B. H.**  
**GERÜSTBAU**

**2351 WR. NEUDORF, RICOWEG 10**  
 Telefon: 0 22 36 / 61-770 oder 62-270, Fax: 0 22 36 / 62-270

TISCHLEREI **JOSEF PLACHY KG**

EINBAUMÖBEL U. SÄMTLICHE BAUTISCHLERARBEITEN  
**1160 WIEN, FRÖBELGASSE 9**  
**TELEFON 92 32 06**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**A. OFFNER u. R. TROWAL** S NFG. OHG.

**ELEKTRO-METALLWARENERZEUGUNG – KONSTRUKTIONSSCHLOSSEREI**  
**1160 WIEN, WÖGINGERGASSE 7 – TELEFON 46 66 93 – FAX 45 23 04/16**

**TROGES Ges.m.b.H.**

1222 Wien, Puchgasse 3 · Tel. 25 16 27 Serie  
 Telex 13/6235 · Fax 253234

**Lüftungs- und Klimakomponenten**

- Airset-Kastengeräte • Lüftungskanäle und -rohre sowie Zubehörteile
- Flächenlüftung – System Pagula – für die Entlüftung von Küchen



MODERNE BAU- UND WOHNKERAMIK · VERLEGUNG UND VERKAUF · SÄUREFESTE VERFUGUNGEN

FLIESENLEGERMEISTER

**JOHANN MÖDLAGL & CO. OHG**

1150 WIEN, MÄRZSTRASSE 113 · TELEFON (0 22 2) 92 56 24



Bau- und Galanteriespenglerei

**Friedrich Waldauf**

**Wien 16, Klausgasse 35,**  
**Telefon 92 55 65**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**ING. KARL VOITL**

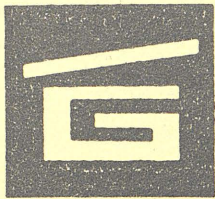
Ges. m. b. H.

Pflasterungen und Straßenbau

**1160 Wien, Enenkelstraße 21, Tel. 92 23 67**

Kontrahent der Stadt Wien





## HOLZBAU – GMEINER

Zimmerei – Stiegenbau – Schalungen – Rigips – Innenausbau – Ferienhäuser  
7083 Purbach, Türkenstraße 13, Tel. 0 26 83/55 38, 55 90, Fax: 55 90 85  
1010 Wien, Grillparzerstraße 5/18, Tel. 0 22 2/42 65 16

gung zum Betrieb der Krankenanstalt; II. Genehmigung des ärztlichen Leiters. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

(PrZ 752; MA 14.) „Rheumainstitut“, 20, Brigittagasse 8; Übertragung auf einen neuen Rechtsträger. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Swoboda

(PrZ 804; MA 64.) Der Entwurf eines Gesetzes, mit dem die Bauordnung für Wien und das Wiener Kleingartengesetz geändert werden (Wiener Kleingartengesetznovelle 1992), wird angenommen und der Präsidentin des Wiener Landtags zur geschäftsordnungsmäßigen Behandlung übermittelt. (Mit Stimmenmehrheit.) (An GRA Stadtentwicklung, Stadtplanung, Verkehr und Landtag.)

Berichterstatte: Amtsf StR Edlinger

(PrZ 776; MA 50.) Über Vorschlag der in der Landesregierung vertretenen Parteien werden nachfolgend angeführte Personen zu Mitgliedern bzw Ersatzmitgliedern des Wohnbauförderungsbeirats für das Land Wien bestellt:

### SPÖ

zu Mitgliedern:

GR Mag Ruth Becher, Amtsf StR Rudolf Edlinger, Dir Dr Alfred Holoubek, Dir Dr Herbert Ludl, VBgm Hans Mayr, Klubvorsitzender Ing Karl Svoboda, Dir Dr Maximilian Weikhart, Architekt Dipl Ing Erwin Weiss

zu Ersatzmitgliedern:

GR Mag Renate Brauner, GR Werner Faymann, GR Brunhilde Fuchs, Dipl Ing Wolfgang Gräsel, Dkfm Dr Ernst Maurer, Dipl Ing Dr Werner Obermann, Josef Tumberger, Dir Elisabeth Weihs-mann

### FPÖ

zu Mitgliedern:

GR Johann Herzog, Uta Meyer, RA Dr Wolfram Themmer

zu Ersatzmitgliedern:

GR Walter Prinz, GR Kurt-Bodo Blind, RA Dr Friedrich Frühwald

### ÖVP

zu Mitgliedern:

GR Georg Fuchs, GR Dr Oskar Wawra

zu Ersatzmitgliedern:

Dipl Ing Markus Spiegelfeld, Dr Leo Raffelsberger

### GA

zum Mitglied:

GR Jutta Sander

zum Ersatzmitglied:

GR Jean Margulies

Zum Vorsitzenden wird Amtsf StR Edlinger, zu Vorsitzenden-Stellvertretern werden VBgm Amtsf StR Mayr sowie GR Herzog bestellt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Häupl

(PrZ 775; MA 22.) Als weitere Mitglieder des Naturschutzbeirats werden Barbara Schöfnagel für die Freiheitliche Partei und

Josefa Tomsik für die Sozialdemokratische Partei bestellt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

## Stadtssenat

Sitzung vom 10. März 1992

Vorsitzender: Bgm Dr Zilk.

Teilnehmer: VBgm Mayr, die Amtsf StRe Edlinger, Hatzl, Dr Häupl, Dr Ursula Pasterk, Dr Rieder, Dr Swoboda, die StRe Mag Chorherr, Gintersdorfer, Maria Hampel-Fuchs, Mag Kabas, Karin Landauer sowie Mag VDior Dr Peischl.

Entschuldigt: VBgm Ingrid Smejkal, StR Dr Wille und MagDior Dr Bandion.

Protokollführer: OAR Kusta.

Berichterstatte: Amtsf StR Hatzl

Die Anträge auf Versetzung der Nachgenannten in den Ruhestand werden mit den beantragten Ehrungen (mit Stimmeneinhelligkeit) genehmigt.

(PrZ 613; MA 2.) Altmann Josef.

(PrZ 686; MA 2.) Aschenbrenner Gertrude.

(PrZ 655; MA 2.) Bachner Gertraude, Sozialarbeiterin.

(PrZ 656; MA 2.) Bajer Josef.

(PrZ 706; EW.) Balazs Maria.

(PrZ 601; MA 2.) Bayer Erich.

(PrZ 707; EW.) Beck Walter.

(PrZ 708; MA 2.) Bierochs Liselotte.

(PrZ 642; MA 2.) Bilic Gordana.

(PrZ 643; MA 2.) Binder Christine.

(PrZ 603; MA 2.) Bischof Hildegard.

(PrZ 617; VB.) Blasch Helmut.

(PrZ 618; VB.) Bogner Hermine.

(PrZ 657; MA 2.) Böhm Herta.

(PrZ 619; VB.) Chval Kurt.

(PrZ 700; EW.) Dietrichstein Leopold.

(PrZ 658; MA 2.) Feichtinger Rainhard, Brandmeister.

(PrZ 602; MA 2.) Fidi Herbert.

(PrZ 640; MA 2.) Findeis Irene.

(PrZ 687; BEST.) Flicker Franz.

(PrZ 620; VB.) Förster Alfred.

(PrZ 651; MA 2.) Fürnkranz, Dipl Ing Johann, Obersenatsrat.

(PrZ 688; BEST.) Gansterer Hubert.

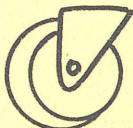
(PrZ 604; MA 2.) Glatzl Anna.

(PrZ 605; MA 2.) Glauninger August.

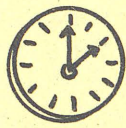
(PrZ 621; VB.) Göbel Karl, Betriebsoberinspektor.

(PrZ 709; MA 2.) Greilberger Willibald.

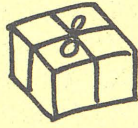
(PrZ 606; MA 2.) Grundwalt Walther.



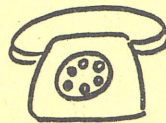
10.000  
verschiedene



Pünktlich



EXPRESS  
frei Haus



0660/353  
in Wien 67 32 57

## ROLLENBAU

Paminagasse 95  
1232 Wien-Inzersdorf



**wolfgang hurych**  
 telefon 62 02 25  
 1100 wien,  
 columbusgasse 24  
 fax 6049351/20

## Eine handvoll Freiheit...

**ascom P3**  
 im Netz D



Auch mit Autoeinbausatz und  
 Leistungsverstärker (Booster)

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: **Außenstellen:**

**ascom Autophon GesmbH**

Hohenbergstraße 22  
 A-1120 Wien  
 Telefon: 0222/81177-0  
 Telefax: 0222/81177-10

Oberösterreich:  
 4050 Traun  
 Bahnhofstraße 55  
 Telefon (07229) 621 88

Salzburg:  
 5020 Salzburg  
 Eugen-Müller-Straße 14  
 Telefon (0662) 300 21

Tirol:  
 6250 Kundl  
 Schmelzerweg 15  
 Telefon (05338) 73 84

Vorarlberg:  
 6840 Götzis  
 Vorarlberger Wirtschaftspark  
 Telefon (05523) 531 34

(PrZ 659; MA 2.) Hahn, Prim Dr Otto, Ärtzl Abteilungsvorstand.

(PrZ 689; MA 2.) Heller Gerlinde, Oberamtsrätin.

(PrZ 634; MA 2.) Helmreich, Dr Harald, Obersenatsrat.

(PrZ 614; EW.) Herbst Josef.

(PrZ 660; MA 2.) Hochenleuthner Franz.

(PrZ 690; MA 2.) Hoffmann Marcela.

(PrZ 639; MA 2.) Hofleitner Josef, Inspektionswerkmeister.

(PrZ 661; MA 2.) Holand Erika.

(PrZ 622; VB.) Janisch Ferdinand.

(PrZ 662; MA 2.) Jirkal Gerhard, Oberbrandmeister.

(PrZ 663; MA 2.) Jonuzi Aziz.

(PrZ 681; MA 2.) Jordan Johann.

(PrZ 664; MA 2.) Karger Dietmar, Amtsrat.

(PrZ 691; MA 2.) Katzler Christine.

(PrZ 665; MA 2.) Kirtschev Erika, Kanzleikommissärin.

(PrZ 701; EW.) Klauda Alfons, Betriebsoberinspektor.

(PrZ 692; MA 2.) Klauda Helmut.

(PrZ 607; MA 2.) Kopriva Elfriede.

(PrZ 644; MA 2.) Korbelt Rosa.

(PrZ 710; EW.) Kosicek Karl.

(PrZ 702; MA 2.) Kralka Berta.

(PrZ 666; MA 2.) Krammer Waltraud.

(PrZ 623; MA 2.) Krautz Karl, Kanzleioffizial.

(PrZ 635; MA 2.) Krenauer Karl, Oberfeuerwehrmann.

(PrZ 682; MA 2.) Kubiena, Dr Klaus.

(PrZ 711; VB.) Kutis Franz.

(PrZ 645; MA 2.) Lachner Herta.

(PrZ 608; MA 2.) Lamatsch Franz.

(PrZ 712; MA 2.) Lang Helga, Kanzleioffizialin.

(PrZ 667; MA 2.) Laserer Eduard.

(PrZ 668; MA 2.) Leirer Elke.

(PrZ 693; MA 2.) Leitgeb Josef.

(PrZ 694; MA 2.) Lendl Josef.

(PrZ 669; MA 2.) Leroch Jeanette.

(PrZ 624; VB.) Lovetinsky Johann, Kanzleikommissär.

(PrZ 625; VB.) Lutzer Franz.

(PrZ 646; MA 2.) Matuszek Irene.

(PrZ 703; EW.) Mautner Stefan.

(PrZ 652; MA 2.) Mayer, Dr Georg, Senatsrat.

(PrZ 713; EW.) Mika Karl, Betriebsoberinspektor.

(PrZ 636; GW.) Mikovsky, Ing Ernst, Techn Amtsrat.

(PrZ 714; EW.) Minarik Josef.

(PrZ 715; MA 2.) Mock, Dipl Ing Franz, Senatsrat.

(PrZ 609; MA 2.) Mostböck Johann.

(PrZ 626; VB.) Mraz Norbert.

(PrZ 716; MA 2.) Nassler Johann, Hauptbrandmeister.

(PrZ 647; MA 2.) Niedersberger Friedrich.

(PrZ 670; MA 2.) Obrist Oskar.

(PrZ 648; MA 2.) Peisser Johann.

(PrZ 615; EW.) Pfatschbacher Franz.

(PrZ 627; VB.) Pohl Gerhard.

(PrZ 628; VB.) Polzer Franz, Betriebsoberinspektor.

(PrZ 632; MA 2.) Prohaska Karl.

(PrZ 717; MA 2.) Radelbauer Gertrude.

(PrZ 695; MA 2.) Radinger Herbert.

(PrZ 649; MA 2.) Rassl, Dr Helga.

(PrZ 637; MA 2.) Redl Rudolf, Oberbrandmeister.

(PrZ 629; VB.) Reiterer Franz, Betriebsoberinspektor.

(PrZ 653; MA 2.) Salmannshofer Leopold, Inspektionswerkmeister.



(PrZ 610; MA 2.) Schachenhofer Dietlinde.  
 (PrZ 704; EW.) Schoisengeyer Karl.  
 (PrZ 683; MA 2.) Schön Helga, Kanzleikommissarin.  
 (PrZ 718; MA 2.) Schuppich Leopoldine.  
 (PrZ 721; MA 2.) Schütz, Prof Dipl Ing Dr Paul, Obersenatsrat.  
 (PrZ 671; MA 2.) Schwarz Ludmilla.  
 (PrZ 684; MA 2.) Semmler Kurt.  
 (PrZ 705; EW.) Silberbauer Karl.  
 (PrZ 650; MA 2.) Sischka Erna.  
 (PrZ 654; MA 2.) Slavik Kurt.  
 (PrZ 699; VB.) Stadlmann Robert.  
 (PrZ 641; MA 2.) Starecek Karl, Oberamtsrat.  
 (PrZ 611; MA 2.) Stefan Christine.  
 (PrZ 630; BEST.) Steiner Rudolf.  
 (PrZ 696; MA 2.) Stögerer Otmar.  
 (PrZ 697; MA 2.) Stössl Gertrud, Kanzleikommissarin.  
 (PrZ 672; MA 2.) Strasser Maria.  
 (PrZ 616; MA 2.) Streimelweger Helga.  
 (PrZ 638; MA 2.) Strobl Marie, Oberschulrätin.  
 (PrZ 612; MA 2.) Strohmayer Erich, Oberbrandmeister.  
 (PrZ 673; MA 2.) Stuksa Janina.  
 (PrZ 633; MA 2.) Sturm Leopold.  
 (PrZ 674; MA 2.) Svatos Franz, Inspektionswerkmeister.  
 (PrZ 631; VB.) Swoboda Karl, Betriebsinspektor.  
 (PrZ 675; MA 2.) Thüringer Katharina.  
 (PrZ 698; MA 2.) Tomaszovits Stefan.  
 (PrZ 676; MA 2.) Török Maria, Verwaltungsoberkommissarin.  
 (PrZ 719; MA 2.) Treimer Maria.  
 (PrZ 720; MA 2.) Vesely Ferdinand, Oberbrandrat.  
 (PrZ 685; MA 2.) Weinmar, Dkfm Walter, Amtsrat.  
 (PrZ 677; MA 2.) Weis Helga.  
 (PrZ 678; MA 2.) Wiesinger Franz, Amtsrat.  
 (PrZ 679; MA 2.) Wollner Alfred.  
 (PrZ 680; MA 2.) Zechner Gyöngyi.

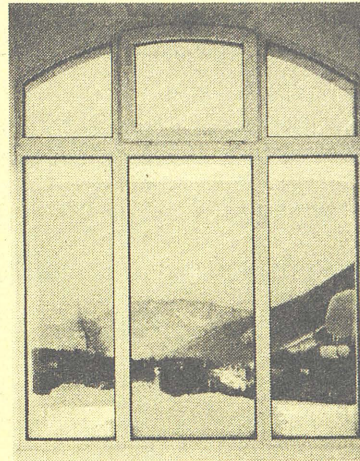
Die Dienstentsagungen der Nachgenannten werden mit Ablauf des jeweils angeführten Kalendertags (mit Stimmeneinhelligkeit) angenommen:

(PrZ 594; MA 2.) De Zordo Andrea, mit 29. Februar 1992.  
 (PrZ 593; MA 2.) Gottlieb Monika, Werkmeisterin, mit 28. Jänner 1992.  
 (PrZ 726; MA 2.) Grandits, Ing Johann, mit 15. Mai 1992.  
 (PrZ 591; MA 2.) Hemer Gabriela, mit 6. April 1992.  
 (PrZ 805; MA 2.) Hirsch Susanne, Sozialarbeiterin, mit 29. Februar 1992.  
 (PrZ 730; MA 2.) Hollerwöger Otto, mit 23. März 1992.  
 (PrZ 590; MA 2.) Kaindl Christian, mit 26. Februar 1992.  
 (PrZ 727; MA 2.) Kögler, Ing Gottfried, mit 31. März 1992.  
 (PrZ 592; MA 2.) Krutzler, Dr Gerhard, mit 29. Februar 1992.  
 (PrZ 802; GW.) Leban Johannes, mit 31. März 1992.  
 (PrZ 731; MA 2.) Obermann Hannes, Kanzleioffizial, mit 20. Februar 1992.  
 (PrZ 806; MA 2.) Pöcher Annemarie, mit 29. Februar 1992.  
 (PrZ 728; MA 2.) Rößler, Dr Gerhard, mit 29. Februar 1992.  
 (PrZ 803; VB.) Schusser Ludwig, Kanzleioffizial, mit 31. Mai 1992.  
 (PrZ 729; MA 2.) Vogt Ulrike, mit 29. Februar 1992.

Die Ausschußanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden (mit Stimmeneinhelligkeit) genehmigt und dem Gemeinderat vorgelegt:

(PrZ 808; MA 2.) Schütz, Dipl Ing Dr Paul, Obersenatsrat, Leiter der MA 39; Versetzung in den Ruhestand auf Ansuchen gemäß § 52 Abs 1 lit a DO 1966; Dank durch den Gemeinderat.

## Wenns um neue Fenster geht...



Die Vorteile der Semperdur-Fenster merkt man erst dann, wenn sie eingebaut sind: kein Staub, kein Lärm, keine Zugluft und die nächste Heizkostenrechnung fällt niedriger als erwartet aus. Semperdur bietet für alle Alt- und Neubauten Fenster mit höchster technischer Perfektion an. Jedes Fenster wird genau im Stil des Hauses gebaut, kann mit jeder Art von Verglasung (2-Scheiben, 3-Scheiben und wahlweise mit speziellem Schall- und Wärmeschutz) ausgestattet werden und ist in allen Außenfarben lieferbar.

... **NUR SEMPERDUR®**

Sofortinformation:

**SEMPERDUR**

Vertriebsgesellschaft m. b. H.

1234 Wien, Perfektastraße 69

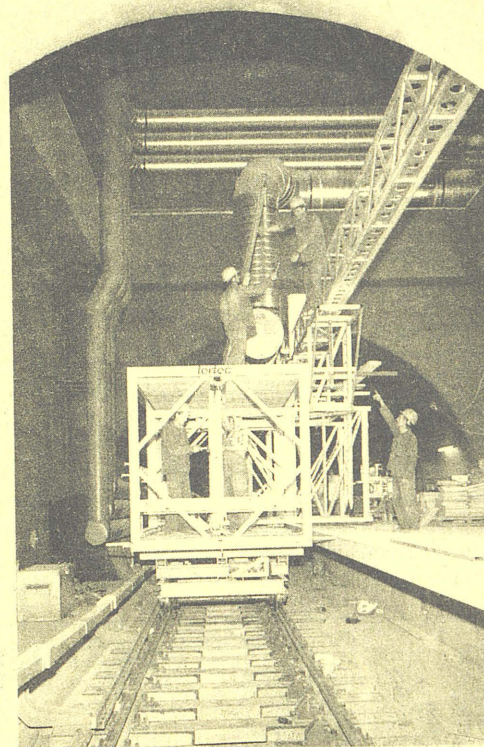
Telefon 0 22 2/86 95 23

Fax 0 22 2/86 13 43



Semperdur.  
Ausgezeichnete  
Qualität.

## intertechnic



**Metallkonstruktionen für den  
U-Bahn-Stationsausbaue.  
Kurze Bauzeit und präzise Montage  
durch eigenes Spezialfahrzeug.**

Schanzstraße 41, 1140 Wien

Telefon 982 93 94, Fax 982 93 97, Telex 133082





# ASPHALTGESELLSCHAFT RICHARD FELSINGER



GES. M. B. H.

2512 Wienersdorf-Oeynhausen  
Triester Straße 2-102500 Baden, Postfach  
Tel. (0 22 52) 80 600, FS 01-4408, FAX 80 600 41040 Wien 4, Fleischmannsgasse 9  
Tel. (0 22 2) 587 27 267000 Eisenstadt, Unterbergstraße 90  
Tel. (0 26 82) 47 21Berichterstatte: Amtsf StR *Edlinger*

(PrZ 763; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2086, KatG Oberdöbling, an Ing Willibald Loskot zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Dezember 1991, ZI MA-69-1-T-19/83/91-Far, angeführten Bedingungen wird genehmigt. Lage: 19, Hartäckerstraße 100 (Baurecht).

(PrZ 764; MA 69.) Verkauf des Baurechtsgrunds 19, Rückaufgasse 31, an Sylvia Riedmatten.

(PrZ 765; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2035, KatG Oberdöbling, an Petra Fritzsche zu den im Bericht der MA 69 vom 10. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-19/355/91-Far, angeführten Bedingungen wird genehmigt. Lage: 19, Hartäckerstraße 48 (Baurecht).

(PrZ 766; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 954, KatG Nußdorf, an Nina Frömel zu den im Bericht der MA 69, ZI MA-69-1-T-19/334/91-Far, angeführten Bedingungen wird genehmigt. Lage: 19, Cebotariweg 1 (Baurecht).

(PrZ 767; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 1404, KatG Grinzing, je zur Hälfte an Mag Rudolf und Maria Rosa Gregorich zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-19/206/91-Far, angeführten Bedingungen wird genehmigt. Lage: 19, An den langen Lüssen 24 (Baurecht).

(PrZ 768; MA 69.) Der Abschluß der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 2335 u a, KatG Leopoldau, notwendigen Transaktion mit Wilhelm und Irmgard Böhm (Punkt 1-4, siehe Akt) zu den im Bericht der MA 69 vom 21. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-21/430/88-Brü, angeführten Bedingungen wird genehmigt. Lage: 21, Sebaldegasse - Panethgasse - Lieblgasse.

(PrZ 769; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 2960, KatG Aspern, an Rudolf Schipany wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-22/34/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. Lage: 22, An den alten Schanzen 55 (Baurecht).

(PrZ 770; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3151, KatG Aspern, an Hannelore und Matthias Scherhauser und Herbert Lethmair wird zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Jänner 1992, ZI MA 69-1-T-22/54/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. Lage: 22, Lavendelweg 48 (Baurecht).

(PrZ 771; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 459, KatG Untersievering, je zur Hälfte an Maria und Prof Eberhard Strohal zu den im Bericht der MA 69 vom 6. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-19/1/92-Far, angeführten Bedingungen wird genehmigt. Lage: 19, Hackenberggasse 58 (Baurecht).

(PrZ 772; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 3592, KatG Aspern, an Herbert, Susanne, Peter und Gerlinde Stuhl wird zu den im Bericht der MA 69 vom 6. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-22/70/92-Löw, angeführten Bedingungen genehmigt. Lage: 22, Lavendelweg 40 (Baurecht).

(PrZ 773; MA 69.) Der Verkauf der Gste 568/3 aus EZ 1672, 620/7 aus EZ 3221, 581/7 aus EZ 1693, 4/5, 5/3 und 4/4 aus EZ 747, und 318/1 aus EZ 2, alle KatG Inzersdorf, an die Republik Österreich - Bundesstraßenverwaltung wird zu den im Bericht der MA 69 vom 11. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-23/37/90-Buc, unter

Punkt 1 angeführten Bedingungen genehmigt (Punkt 2 siehe Akt). Zweck: Herstellung der Grundbuchsordnung. Lage: 23, A 23 - Südost-Tangente, Knoten Inzersdorf.

(PrZ 774; MA 69.) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 732, KatG Währing, in 18, Abt-Karl-Gasse 14, an Dr Liesbeth Kaltenegger sowie der Verkauf der Liegenschaft EZ 740, KatG Währing, in 18, Abt-Karl-Gasse 13, ident Schopenhauerstraße 58, an die BUWOG Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft für Bundesbedienstete GesmbH wird zu den im Bericht der MA 69 vom 14. Februar 1992, ZI MA 69-1-T-18/15/91-Zar und MA 69-1-T-18/31/90-Zar, genannten Bedingungen genehmigt.

## Gemeinderatsausschuß Umwelt und Sport

Sitzung vom 13. März 1992

Vorsitzender: GR *Brix*.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr *Häupl*, die GRe *Engl*, Brunhilde *Fuchs*, Dr *Hawlik*, *Huber*, Dr *Marek*, *Outolny*, *Reiter*, *Sagmeister*, Barbara *Schöfnagel*, Josefa *Tomsik*, Hannelore *Weber* und *Zeihsel*, weiters OSR Dipl Ing *Bortenschlager*, SR Dipl Ing *Lukesch*, SR Dipl Ing *Löffler*, SR Dr *Pelikan*, SR Dipl Ing *Adam*, SR Dipl Ing *Suchomel*, SR Dipl Ing Dr *Kotzian*, StadtgartenDior Ing *Schiller*, SR Dipl Ing *Weber*, SR Dipl Ing *Gilnreiner*, OFR Dipl Ing *Redl*, SR Dr *Podkowicz*, Chefred *Vavrousek*, Red Ingrid *Duscheck*, Red *Hofstätter*, SR Dr *Merth*, BrandDior Dipl Ing Dr *Perner*, OStBR Dipl Ing *Domany* sowie OAR *Czepl*.

Entschuldigt: GR *Hufnagl*.Protokollführer: AR *Horak*.Berichterstatte: StR Dr *Häupl*

(AZ 47/92.) Frau GR Barbara *Schöfnagel* wird zur Vorsitzenden-Stellvertreterin gewählt.

(AZ 31/92; GAt.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrats für Umwelt und Sport zum Antrag der GRe Dr Friedrun Huemer, Jutta Sander und Hannelore Weber, betreffend die Schließung der Müllverbrennungsanlage Flötzersteig, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 6/92; GAt.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrats für Umwelt und Sport zum Antrag der GRe Ing Rudolph, Prinz, *Zeihsel* und Barbara *Schöfnagel*, betreffend die Berücksichtigung umweltpolitischer Zielsetzungen in der Wiener Stadtplanung, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 7/92; GAt.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrats für Umwelt und Sport zum Antrag der GRe *Zeihsel*, Barbara *Schöfnagel* und Mag Kowarik, betreffend den Verzicht auf Einhebung eines Benutzungsentgelts für Sporteinrichtungen der Gemeinde Wien, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 2/92; GAt.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrats für Umwelt und Sport zum Antrag der GRe Dr *Hawlik* und Dr *Marek*,

# KMB

## METALL- UND ANLAGENBAU GESELLSCHAFT M. B. H.

1220 WIEN, GOTRAMGASSE 6  
TELEFON 22 61 42, 22 61 43, 22 61 04 · FAX 22 61 43 Dw 14 · TELEX 136915  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



REINEX  
TÜREN**TÜREN**

EIN ÖSTERREICHISCHES QUALITÄTSSERZEUGNIS

Zweigstelle:

A-1230 Wien, Jochen-Rindt-Straße 15

Telefon: (0 22 2) 616 32 40-0, Telefax: (0 22 2) 616 32 40-77

**ING. REINBERG****Holzindustrie Ges. m. b. H.**

A-3100 St. Pölten, Hafingerweg 1

Telefon: (0 27 42) 67 3 08-0

Telex: 15 6 21, Telefax: (0 27 42) 67 3 08-10 Verw.

DVR: 0434230

(0 27 42) 67 3 08-20 Technik

betreffend die Stilllegung der Müllverbrennungsanlage Flötzersteig, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 9/92; GAt.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrats für Umwelt und Sport zum Antrag der GR Barbara Schöfnagel, betreffend ein kernkraftwerkfreies Europa, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

(AZ 33/92; GAt.) Der Bericht des Amtsführenden Stadtrats für Umwelt und Sport zum Antrag der GRe Hannelore Weber und Jutta Sander, betreffend Umweltberatungsstellen, wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 46/92; MA 51.) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 1992 folgende Subventionen gewährt:

	S
1. Wiener Fußballverband zur Intensivierung der Öffentlichkeitsarbeit . . . . .	100 000
2. Wiener Ruderverband zur Beschäftigung eines hochqualifizierten Trainers im Hinblick auf die Olympischen Spiele 1992 . . . . .	100 000
3. Postsportverein – Volleyball zur Intensivierung der internationalen Aktivitäten . . . . .	100 000
4. Cottage Engelmann Verein zur Durchführung des Karl-Schäfer-Gedächtnis- laufens . . . . .	80 000
<b>Gesamt . . . . .</b>	<b>380 000</b>

Die finanzielle Bedeckung für diese Subventionen ist auf Ansatz 1/2690, Sportförderung, Post 757, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 43/92; MA 51.) Die Bedeckung der vom GRA Umwelt, Freizeit und Sport vom 4. Juni 1991, Zl 183/91, und am 27. November 1991, Zl 431/91, genehmigten Überschreitung in Höhe von insgesamt 6 014 000 S wird für einen Teilbetrag von 4 014 000 S von Mehreinnahmen auf Ansatz 2/2690, Post 298, Sonderrücklagen Sportgroschen, auf Ansatz 2/9200, Landes- und Gemeindeabgaben, Post 847, Sportgroschen, mit 1 014 000 S, und auf Ansatz 9250, Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, Post 859, Ertragsanteile, mit 3 000 000 S abgeändert.

(AZ 41/92; MA 51.) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen werden aus dem Wiener Sportfonds folgende Förderungsbeiträge gewährt:

	S
1. ASKÖ-LV Wien zur Sanierung des Garderobengebäudes auf der Sportanlage Spenadlwiese . . . . .	120 000
2. ASVÖ-LV Wien zur Sanierung diverser Sportanlagen . . . . .	83 000
3. Union-LV Wien zum Ausbau der Sportanlage Kirchfeldgasse . . . . .	70 000
4. Union-LV Wien zur Sanierung des Vereinszentrums Union West-Wien . . . . .	70 000
5. WFV zum Ausbau der Nebenplätze des Franz-Horr-Stadions . . . . .	60 000
6. WFV zur Errichtung eines Ballfanggitters auf der Sportanlage der Wiener Viktoria . . . . .	60 000
7. ASKÖ-LV Wien zur Sanierung der Sportanlage Columbia . . . . .	50 000
8. ASKÖ-LV Wien zur Sanierung der Sportanlage Kaisermühlen . . . . .	50 000
9. ASVÖ-LV Wien zur Sanierung der Sportanlage Speising . . . . .	45 000
10. ASKÖ-LV Wien zur Sanierung der Sportanlage 48er-Platz . . . . .	10 000
11. ASKÖ-LV Wien zur Sanierung der Sportanlage Meidling . . . . .	10 000
12. ASKÖ-LV Wien zur Durchführung des Sportbetriebs . . . . .	240 000
13. Union-LV Wien zur Durchführung des Sportbetriebs . . . . .	130 000
14. ASVÖ-LV Wien zur Durchführung des Sportbetriebs . . . . .	127 000
15. Wiener Trabrennverein zur Durchführung des Großen Preises der Stadt Wien . . . . .	50 000
16. Reitverein Freudenau zur Durchführung des Freudenauer Dressur- und Springturniers . . . . .	30 000
17. Judoclub Schuh-Ski zur Vorbereitung auf die Judo-EM 1992 . . . . .	30 000
18. Österr Fußballteam der Sportjournalisten zur Durchführung des Sportbetriebs . . . . .	25 000
19. ASV Donaustadt zur Durchführung des Sportbetriebs . . . . .	20 000
20. Donaukraft Volleyball zur Durchführung eines internationalen Volleyballspiels . . . . .	17 000
21. Basketball Club Los Leones zur Durchführung eines internationalen Basketballturniers . . . . .	12 000
22. Wiener Handball- und Faustballverband zur Intensivierung der Öffentlichkeitsarbeit . . . . .	12 000
23. Boxclub Schwarz-Weiß zum Ankauf von Sportutensilien . . . . .	11 000
24. Österr Tanzsport-Verband zur Teilnahme an internationalen Meister- schaften in Taipei . . . . .	10 000
25. ARBÖ Liesing/Erlaa zum Ankauf von Radballrädern . . . . .	10 000
26. ARGE Wintersportunfalldienst Wien zur Durchführung des Wintersport- unfalldienstes . . . . .	10 000

**FRITSCH STIASSNY GLASTECHNIK**

GESELLSCHAFT M. B. H.

Die erste Adresse für **GANZGLASANLAGEN**  
sowie sämtliche Glaserarbeiten

1020, Czerninplatz 1

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien

214 43 71  
FAX DW 16





**FLORIAN HAGER Ges.m.b.H.**

SÄGEWERK · ZIMMEREI · INNENAUSBAU · FERTIGTEILBAU

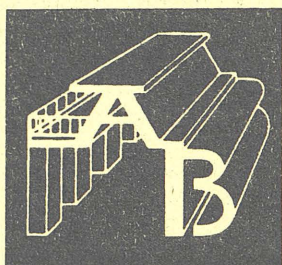
3232 Bischofstetten · Unterschildbach 12  
Tel. 0 27 48 / 82 93 · Fax 0 27 48 / 82 90

## ALOIS BLUMSCHEIN

METALLBAU  
STAHL- u. ALU-  
KONSTRUKTIONEN  
ERZEUGUNG SÄMTLICHER  
BRÜCKEN-GELÄNDERTYPEN  
SPRITZSCHUTZWÄNDE u.  
LÄRMSCHUTZ-  
EINRICHTUNGEN  
ALTENBERG-GITTERROSTE-  
VERKAUF

4951 Polling-Imolkam 12,  
Telefon 0 77 23 / 62 61,  
Fax 62 55 14

KONTRAHENT DES BUNDES UND  
DER STADT WIEN



## Straßenbauunternehmung WALTER KASPAR OHG

WIEN 4, WEYRINGER GASSE 31

HERSTELLUNG NEUZEITLICHER STRASSENBAUTEN

Telefon 505 23 14, 505 61 29  
FAX: 505 14 02

### DACHDECKEREI

Neueindeckungen  
Flachdächer · Kaminsanie-  
rung · Altdachsanie rung ·  
Fassadenverkleidung

### SPENGLEREI

Blechdächer · Blechtürme  
Komplette Neuverklei-  
dungen · Rostschutz-  
anstriche

Baumeister-  
arbeiten  
Fassadenzu-  
und  
-umbauten

### HELMUT ZIEGLER

Ges. m. b. H.  
14, Gurkgasse 42-44  
Tel. u. Fax 0 22 2 / 92 56 38

Bramac,  
Eternit-  
Neuein-  
deckungen

27. Stadtschulrat für Wien zur Durchführung des Spiel- und Turnfestes der Polytechnischen Lehrgänge Wiens	8 000
28. Österr Aero-Club LV Wien zur Durchführung einer internationalen Veranstaltung	6 000
29. UKJ Altsimmering zur Durchführung des Sportbetriebs	5 000
30. Wiener Viktoria zur Durchführung des Sportbetriebs	45 000
31. Gaswerk zur Durchführung des Sportbetriebs	11 500
32. Red Star zur Durchführung des Sportbetriebs	11 000
33. Wiener Verkehrsbetriebe zur Durchführung des Sportbetriebs	10 000
34. Oberlaaer AC La Traviata Inzersdorf zur Durchführung des Sportbetriebs	6 000
35. ASKÖ Columbia zur Durchführung des Sportbetriebs	5 500
36. Fortuna 05 zur Durchführung des Sportbetriebs	5 500
37. White Star zur Durchführung des Sportbetriebs	5 500
38. Siemens zur Durchführung des Sportbetriebs	3 500
39. Grenzacker zur Durchführung des Sportbetriebs	3 000
40. Atletico Arsenal zur Durchführung des Sportbetriebs	3 000
41. BSV zur Durchführung des Sportbetriebs	3 000
42. Strebersdorf zur Durchführung des Sportbetriebs	2 500
43. Vorwärts XI Radetzky zur Durchführung des Sportbetriebs	2 500
44. Austria XI / Moritz zur Durchführung des Sportbetriebs	2 500
Gesamtbetrag	1 501 000

Die den Vereinen bewilligten Sportförderungsbeiträge werden ihren Verbänden, welche die widmungsgemäße Verwendung zu überwachen haben, zur treuhändigen Übernahme und Weiterleitung an die Vereine überwiesen. Den Nachweis über die widmungsgemäße Verwendung dieser Subventionen haben die Subventionswerber bei der MA 51 bis zu einem von ihr festgesetzten Termin vorzulegen. Falls die Stadt Wien bei der Vergabe von Subventionen über wesentliche Umstände getäuscht wurde oder die gewährten Subventionen nicht widmungsgemäß verwendet wurden, ist die MA 51 berechtigt, bis zu einem von ihr bestimmten Termin diese Subventionen rückzufordern. Die finanzielle Bedekung für diese Subventionen ist auf Ansatz 1/2690, Sportförderung, Post 757, gegeben.

Berichterstatte: GR Outolny

(AZ 36/92; MA 22.) Für die Bestandsstützung „Wiener Nachtpfauenauge“ wird ein Sachkredit in der Höhe von 434 000 S genehmigt. Die erforderlichen Kosten für 1992 in der Höhe von 106 000 S sind auf Ansatz 5010, Umweltschutz, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Firmen, Gewerbetreibenden und juristischen Personen, bedeckt. Für den Restbetrag ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusorgen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatte: GR Josefa Tomsik

(AZ 35/92; MA 49.) Die MA 49 – Forstamt und Landwirtschaftsbetrieb wird ermächtigt, im ersten Halbjahr 1992 die nach-

**Josef Edinger** Tischlerei Ges. m. b. H.  
Fenster – Türen – Möbel – Geschäftseinrichtungen

**1160 Wien, Römorgasse 19**  
Telefon 46 42 49, Fax 45 80 61 73

Kontrahent der Stadt Wien



stehend angeführten landwirtschaftlichen Erzeugnisse zu den im Bericht angeführten Bedingungen und entsprechend der Marktlage zu verkaufen: ca 2 800 dt Hartweizen, Saatgut, Konsumware, ca 1 900 dt Gerste, Saatgut, ca 35 000 l Flaschenwein, ca 3 500 l Bouteillen, ca 500 dt grüne Erbsen, ca 1 500 dt Frühkartoffel, ca 4 000 kg Erdbeeren. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR *Reiter*

(AZ 44/92; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalbau 22, Lannesstraße von der Eßlinger Hauptstraße bis Ultzmannsgasse, werden der Bauunternehmung Arge Stua-Wibeba, 8, Albertgasse 31-33, auf Grund des Anbots vom 1. August 1991 und der Niederschrift vom 24. Jänner 1992 übertragen.

(AZ 34/92; MA 31.) In Abänderung der genehmigten Verlängerung der Vergabegenehmigung für die Erd- und Baumeisterarbeiten am öffentlichen Rohrnetz werden die laufenden Arbeiten ab dem Zeitpunkt der Genehmigung des Antrags bis zum 28. Februar 1993 in der Bezirksgruppe 8 an die Arge Hinteregger-Wibeba, 15, Anschützgasse 1, vergeben.

(AZ 30/92; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau und unterirdische Erneuerung in 4, Rainergasse, werden der Bauunternehmung Ingenieure Mayreder, Kraus & Co, 9, Roßauer Lände 23, auf Grund des Anbots vom 27. März 1991 und Ergänzungen vom 29. April 1991, 6. November 1991, 21. Jänner 1992 und 27. Jänner 1992 übertragen.

(AZ 39/92; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau in 3, Lagergasse von Am Heumarkt bis zur Traungasse, Traungasse von der Lagergasse bis ONr 8, Jauresgasse von der Metternichgasse bis zur Reiserstraße, Jauresgasse von der Reiserstraße bis Rechte Bahngasse, Strohgasse von der Ungargasse bis ONr 13, Streichergasse von der Ungargasse bis Linke Bahngasse, werden der Bauunternehmung Polansky & Zöllner BaugesmbH, 10, Favoritner Gewerbering 10, auf Grund des Anbots vom 9. Jänner 1992 und Schreibens vom 3. Februar 1992 übertragen.

(AZ 25/92; MA 31.) 1) Für das Bauvorhaben Rohrneulegung DN 200, 150, 100 im 22. Bezirk, östlich Süßenbrunner Straße, in einer Länge von rund 3210 lfm wird ein Sachkredit in der Höhe der voraussichtlichen Gesamtkosten von 16 000 000 S genehmigt.

2) Von diesem Betrag sind im Voranschlag für das Jahr 1992 9 000 000 S bedeckt. Für das restliche Krediterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusorgen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 38/92; MA 31.) 1) Für die Planung und Bauvorbereitung des Projekts Wiener-Wasser-Welt im 15. Bezirk, von der Johnstraße bis Kardinal-Rauscher-Platz, im Zusammenhang mit der Neugestaltung des Bezirkszentrums Wasserbehälter Meiselmarkt, wird ein Sachkredit in der Höhe der voraussichtlichen Gesamtkosten von 4 000 000 S genehmigt.

2) Von diesem Betrag sind im Voranschlag für das Jahr 1992 1 500 000 S bedeckt. Für das restliche Krediterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusorgen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 22/92; MA 30.) Die Kanalisierung des Dampfschiffhafens wird mit einem Gesamterfordernis von 17 400 000 S genehmigt. Davon sind 15 000 000 S im Voranschlag 1992 bedeckt. Für den Rest ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Bereits genehmigt nach § 98 WStV.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 29/92; MA 30.) 1) Für den Umbau des Kanalstrangs in der Franzensbrückenstraße von Vivariumstraße bis Praterstern sowie in der Hedwiggasse von Franzensbrückenstraße bis Helenengasse im 2. Bezirk wird ein Sachkredit in der Höhe von 13 560 000 S genehmigt.

2) Im Verwaltungsjahr 1992 ist eine Baurate in der Höhe von 8 000 000 S bedeckt, für den Restbetrag ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusorgen.

3) Die Baumeisterarbeiten für den Kanalumbau 2, Franzensbrückenstraße, werden der Bauunternehmung AG für Bauwesen, 4, Lothringerstraße 2, auf Grund des Anbots vom 22. August 1991 übertragen. (Bereits genehmigt nach § 98 WStV.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

# JOHANN STIPPL

Ges. m. b. H.

## FENSTER UND TÜREN

1222 WIEN, KAGRANER PLATZ 8

TELEFON 23 11 01, FAX: 23 51 31

## NESWADBA & HORVATH

GES. M. B. H.

MALEREI, ANSTRICH und TAPETEN,  
SANDSTRAHLUNGEN

sowie sämtliche  
TECHNISCHE ANSTRICHE und  
BODENMARKIERUNGEN

1170 Wien, Zeillergasse 40/1 und 2

Telefon 45 83 91, Fax 45 01 258

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

## KOLM

INSTALLATIONS-GmbH

1170 WIEN  
WEIDMANNG. 18

TEL. 408 19 91

408 39 83

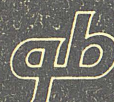
FAX DW 10

GAS-WASSER-HEIZUNG

SOLAR - SCHWIMMBAD

LÜFTUNG

KONTRAHENT DER STADT WIEN



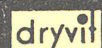
BAUMEISTER PAUL KG

**BERGHÖFER**

Alle Baumeister-Arbeiten

Fassaden-Beschichtung

Althaus-Sanierung



1050 Wien · Klieberg. 13 · Tel. 55 41 82 · Fax 54 30 25



seit  
▲ 1873 ▲

FERD. **DEHM & F. OLBRICHT** NACHF.  
ARCHITEKT und STADTBAUMEISTER

1080 WIEN, FLORIANIGASSE 2/1/4, 42 24 07

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Schwedler  
KG**

GEGRÜNDET 1890



**INHABER: WALTER HOFFMANN**  
Gerichtlich beedeter Sachverständiger

MALER, ANSTREICHER UND MÖBELACKIERER  
STAUDGASSE 40 1180 WIEN TELEFON 43 33 24

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

## REIMOSER KG

### Spezialunternehmen für Metallverarbeitung

Verkauf und Herstellung von:

- Brückengeländern
- Fenstern und Türen
- Alu-Großstoren
- ALP-Geländern
- ALP-Einfriedungen
- Portalbauten
- Alu-Verkleidungen
- sowie sämtliche Bauschlosserarbeiten

**8181 St. Ruprecht a. d. R. Nr. 259**  
**Tel. 0 31 78/24 00-0 · FS 311859 · Fax 2400-33**

Lieferant der Stadt WIEN und des BUNDES

GAS — WASSER — HEIZUNG

**HERMES**  
Vaillant  
SERVICEDIENST  
804 35 70

**Fax 804 84 53**

**JUNKERS**  
GEBE  
KUNDENDIENST  
804 31 74

**REPARATUR-DIENST**

**LEOPOLD KRAUSS**

Gesellschaft m. b. H.

1120 Wien-Hetzendorf, Stroberggasse 37  
vis-à-vis vom Postamt

Mo—Do 8.00—12.00 Fr 8.00—12.00  
15.00—17.00

Berichterstatter: GR Huber

(AZ 42/92; MA 68.) Für Überschreitung der Post 670, Versicherungen, wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 1620, Feuerwehr und Katastrophenschutz, Post 670, Versicherungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 208 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 17 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 1620, Feuerwehr und Katastrophenschutz, Post 459, sonstige Verbrauchsgüter, mit 17 000 S zu decken ist.

(AZ 23/92; MA 48.) Die MA 48 wird im Rahmen des Magistratsberichts ermächtigt, einen mehrjährigen Vertrag über die Abfallberatung mit dem Verein VÖW – Vereinigung für ökologische Wirtschaftspolitik, 4, Rechte Wienzeile 19/5, abzuschließen. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 24/92; MA 48.) 1) Die sachliche Genehmigung der Lieferung von Kunststoffmüllgefäßen zu 120 bzw 240 Liter laut Magistratsbericht für das Jahr 1992 wird erteilt.

2) Auf Grund des Ergebnisses der öffentlichen Ausschreibung MA 48/V 3-80/91 vom 29. Oktober 1991 sowie des Schreibens vom 18. November 1991 und des Nachtragsanbots vom 2. Dezember 1991 wird die Firma Austria Email EHT AG, 14, Breitenseer Straße 76–80, mit der Lieferung von 120-l- und 240-l-Kunststoffmüllgefäßen des Jahresbedarfs 1992 beauftragt.

3) Die Gesamtkosten von ca 11 800 000 S sind im Voranschlag 1992 auf 1/8130, Müllbeseitigung, Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens, bedeckt. (Bereits genehmigt nach § 98 WStV.)

(AZ 37/92; MA 68.) Die Anschaffung einer Drehleiter mit einem Erfordernis von 6 760 000 S wird genehmigt. Hievon sind im Voranschlag 1992 auf 1/1620/040.001, Anschaffung von Fahrzeugen aus dem Katastrophenfonds, als erste Rate 1 500 000 S bedeckt; für das restliche Erfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. Mit der Lieferung wird die Firma Rosenbauer Österreich (Vertretung der Firma Iveco-Magirus-Ulm, Deutschland), Niederlassung Wien, 9, Universitätsstraße 8, gemäß ihrem Anbot vom 12. Dezember 1991 beauftragt. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 45/92; MA 45.) Die hydrologische Beweissicherung des wasserwirtschaftlichen Versuchs zur Dotation der Lobau 1992 bis einschließlich 1995 (inkl der Datenbearbeitung des Jahres 1995) wird der Gruppe Wasser gemäß ihrem Anbot vom 14. Jänner 1992 übertragen. Mit der begleitenden qualitativen Beweissicherung wird die MA 15 gemäß ihrem Anbot vom 12. November 1992 beauftragt.

(AZ 40/92; MA 48.) Die MA 48 wird ermächtigt, für die Abhaltung des ISWA-Kongresses 1996 in Wien einen Vertrag abzuschließen. Für die Kongreßvorbereitung sind an die ISWA (The International Solid Wastes an Public Cleansing Association) 150 000 Schweizer Franken in vier Jahresraten zu bezahlen. Weiters sind pro Teilnehmer und Tagungstag 10 Schweizer Franken und bei mehr als 750 Teilnehmer für jeden zusätzlichen Teilnehmer, maximal jedoch für 250 zusätzliche Teilnehmer, 200 Schweizer Franken an ISWA zu bezahlen. Die erste Rate in der Höhe von 37 500 Schweizer Franken mit einem Gegenwert zum 28. Jänner 1992 von 296 625 S ist im Juni 1992 fällig und auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, bedeckt.

(AZ 21/92; MA 68.) Die Anschaffung von vier Bergelöschfahrzeugen mit einem Erfordernis von 15 960 000 S wird genehmigt. Mit der Lieferung der Fahrgestelle wird die Firma Steyr-Daimler-Puch AG, 6, Linke Wienzeile 130a, gemäß Anbot vom 5. Dezember 1991 beauftragt; die Lieferung der feuerwehrtechnischen Aufbauten wird auf Grund des Anbots vom 16. Dezember 1991 an die Firma Rosenbauer Österreich GesmbH, Leonding bei Linz, Paschinger Straße 90, OÖ, vergeben. Der Betrag ist auf Ansatz 1/1620/040, Fahrzeuge, bedeckt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 56/92; MA 48.) Im Voranschlag 1991 wird auf Ansatz 8210, Fuhrpark, Post 603, Wärme (derz zur Verfügung stehender Betrag 285 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 97 000 S, und auf Ansatz 8210, Fuhrpark, Post 670, Versicherungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 554 000 S), eine erste Überschrei-



tung in der Höhe von 47 000 S, ergibt zusammen 144 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8210, Fuhrpark, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

(AZ 26/92; MA 45.) 1) Die laufenden Erhaltungsarbeiten an Bächen und Gerinnen im 17., 18. und 19. Bezirk mit einem Gesamterfordernis von 3 765 000 S werden genehmigt.

2) Die Baurate 1992 in der Höhe von 1 000 000 S ist im Voranschlag 1992 bedeckt. Für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

3) Die Durchführung der laufenden Erhaltungsarbeiten wird der Firma Wibeba (Wiener Betriebs- und BaugesmbH), 15, Anschützgasse 1, auf Grund ihres Anbots vom 26. November 1991 und Schreibens vom 22. Jänner 1992 übertragen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatte: GR Josefa Tomsik

(AZ 59/92; MA 42.) Für die Erweiterung der sanitären Einrichtung in der Gärtnerunterkunft 19, Wertheimsteinpark, wird ein Betrag von 1 500 000 S genehmigt.

(AZ 52/92; MA 42.) Für den Ankauf von Pflanzengefäßen sowie für die Fertigstellung des Yunus-Emre-Brunnens wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 1/8150, Park- und Gartenanlagen, Kinderspielflächen, Post 050/961, Materialankauf für Herstellungen – Bezirke (Grundlast) (derz zur Verfügung stehender Betrag 7 558 000 S), eine zweite Überschreitung in der Höhe von 258 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 2/0104, Sofortmaßnahmen, Post 817, Kostenbeiträge und -ersätze, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 48/92; MA 53.) 1. Die voraussichtlichen Ausgaben seitens der MA 53 in der Gesamthöhe von 11 500 000 S für diverse Wahlinformationen über die Bundespräsidentenwahlen 1992 werden sachlich genehmigt.

2. Auf Ansatz 0150, Information und Öffentlichkeitsarbeit, werden für dafür notwendige Ausgaben im Jahr 1992 folgende Überschreitungen in der Gesamthöhe von 11 500 000 S genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken sind: Auf der Post 401, Herstellungskosten und Vertrieb (derz zur Verfügung stehender Betrag 67 455 000 S), wird eine erste Überschreitung in der Höhe von 7 300 000 S genehmigt. Auf der Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 86 851 000 S), wird eine erste Überschreitung in der Höhe von 4 200 000 S genehmigt.

3. Folgende Vergaben durch die MA 53 werden genehmigt:

3.a) Auf Grund des Anbots vom 19. Februar 1992 wird die Compress GesmbH mit der Herstellung der Wahlservicekarten beauftragt.

3.b) Auf Grund des Anbots vom 20. Februar 1992 wird die Firma Robert Jaksch mit der Produktion und Affichierung einer zusätzlichen Ausgabe „Unsere Wiener Hauswandzeitung“ beauftragt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Josefa Tomsik

(AZ 51/92; MA 42.) Die Personenbeförderung von Dienstnehmern der MA 42, Saison 1992, ist den Firmen 1) Elite-Tours Verkehrsbetriebs GmbH, 2) Maria Gredinger, 3) Panorama Reisen Reisebüro GmbH auf Grund ihres Anbots vom 3. Februar 1992 zu übertragen.

Berichterstatte: GR Huber

(AZ 50/92; MA 45.) 1) Die naturnahe Ufergestaltung sowie die zugehörige Detailplanung am linken Ufer der Unteren Alten Donau zwischen Großer Bucht und dem Südende der Alten Donau mit einem voraussichtlichen Gesamterfordernis von 43 000 000 S werden genehmigt.

2) Der auf das Jahr 1992 entfallende Kostenanteil von 11 400 000 S ist im Voranschlag 1992 bedeckt. Für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

3) Die Ausführung der Detailplanungen der gegenständlichen Ufergestaltung wird der Planungsgemeinschaft Prof Dipl Ing Dr Neukirchen, 1, Eblinggasse 17, und Ing Kirchner, 19, Döblinger Hauptstraße 60/10, auf Grund ihres Anbots vom 22. Jänner 1992 übertragen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

# Josef Chvostal

BAUGESELLSCHAFT M. B. H.  
ABBRUCHUNTERNEHMEN

1150 Wien, Reithofferplatz 12, Telefon 982 13 60

KONTRAHENT DER STADT WIEN

KRANKENHAUS- U. GEBÄUDEREINIGUNG · SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG



**FACH**

GES. M. B. H.

DER ÖSTERREICHISCHE PARTNER

**ZENTRALE:** 1170 Wien, Lobenhauergasse 24  
☎ 46 14 50, 46 14 59, 45 16 11 △, Fax: 45 45 11

**FILIALEN:** 5020 Salzburg, Merianstraße 5  
☎ 0 66 2 / 87 31 31, Fax: 0 66 2 / 87 31 31  
3443 Sieghartskirchen, Rappoltenkirchen  
Tiroler Siedlung 14, ☎ 0 22 74 / 84 80, Fax: 0 22 74 / 84 80  
3100 St. Pölten, Wiener Str. 92, ☎ 0 27 42 / 52 4 81, Fax: 0 27 42 / 52 4 81  
8010 Graz, Schönaugürtel 38a  
☎ 0 31 6 / 81 19 41-0, Fax: 0 31 6 / 81 19 41/13  
4020 Linz, Reselweg 8, ☎ 0 73 2 / 60 11 07, Fax: 0 73 2 / 60 11 07



Verkauf und Verlegung von  
Bodenbelägen und  
Kunststoffprofilen

# karl steurer

Ges. m. b. H.

1232 Wien, Atzlergasse 10, Tel. 0 22 2/69 33 65, Fax 69 33 65/75  
2500 Baden/Wien, Eugengasse 21, Tel. 0 22 52/85 3 57

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

# JOSEF FRÖSTL

Gesellschaft m. b. H.  
Steinbruch- und Transportunternehmung

Straßenbauschotter- und  
Grädermaterial in allen Körnungen  
Frostbeständige Wasserbau- und  
Mauersteine

Streu- und Edelsplitt

1160 Wien, Hutteng. 43, Tel. 92 22 13, Fax 92 46 59  
Werk: Gießhübl, Tel. 86 13 21



**J. HUBER**

PFLASTERERMEISTER

1100 Wien, Absberggasse 39, Telefon 603 14 09

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Berichterstatte: GR Josefa Tomsik

(AZ 72/92; MA 42.) Die gärtnerischen Herstellungsarbeiten für 10, Wienerberg, Ausgestaltung einer Epk-Fläche im 2. Bauteil Ost, sind der Firma Ing Otto Kastowsky, Garten- und Grünflächenbau, 3, Löwengasse 39/6, auf Grund ihres Anbots vom 20. Februar 1992 zu übertragen.

Berichterstatte: GR Sagmeister

(AZ 67/92; MA 49.) Für Rechtskosten wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadforste, Post 640, Rechtskosten (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 34 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Post 860, laufende Transferzahlungen vom Bund, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Brunhilde Fuchs

(AZ 49/92; MA 51.) 1) Für den Einbau von entsprechenden Büroräumen für die MA 6 – Abgabenstrafenverrechnung und einer Magistratsreserve im Wiener Praterstadion (Bauteil III) werden eine Sachkreditvermehrung und die Erhöhung der bestehenden Sachkredite von 115 760 000 S um 71 560 000 S auf 187 320 000 S genehmigt.

2) Als Baurate für den Bauteil III in der Höhe von 35 000 000 S wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 2620, Sportplätze, Post 050, Sonderanlagen, Manualpost 200 (derz zur Verfügung stehender Betrag 64 185 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 35 000 000 S genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

3) Für den Restbetrag in der Höhe von 36 560 000 S für den Bauteil III (Resterfordernis der Gesamtsachkredite 67 320 000 S) ist in den Voranschlägen der nächsten Jahre Vorsorge zu treffen.

4) Es wird genehmigt, daß der abgeschlossene Werkvertrag mit den Architekten Requat, Reinhaller & Traxler vom 19. November 1991 über die Bauteile I und II zu den gleichen Bedingungen um den Bauteil III erweitert wird. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Reiter

(AZ 54/92; MA 31.) 1) Für die Restaufschließung bisher vom öffentlichen Rohrnetz nicht erschlossener Gebiete im 2., 16., 22. und 23. Bezirk wird ein Sachkredit in der Höhe von 5 800 000 S genehmigt.

2) Eine Baurate von 4 100 000 S ist im Voranschlag 1992, Post 004, Manualaufteilung 840, Restaufschließung, gedeckt.

3) Für das Resterfordernis von 1 700 000 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusorgen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatte: GR Huber

(AZ 69/92; MA 48.) 1) Die MA 48 wird auf Grund der öffentlichen Ausschreibung, ZI MA 48/V 3-96/91, vom 20. Dezember 1991 im Rahmen des Magistratsberichts ermächtigt, mehrjährige Verträge zur Lieferung von Fahrgestellen, Aufbauten und Schüt-

TANKSTELLEN UND SERVICE  
SILOTRANSPORTE  
SCHOTTERWERK  
NAH- UND  
FERNTRANSPORTE

**BÖHM**

Transport-Ges.m.b.H.

Büro: Untere Hauptstraße 22  
7100 NEUSIEDL AM SEE, Tel. 02167/2660 und 2666  
Lastentransporte, Tankstelle – Tel. 2456, TX 18255  
Servicestation – Tel. 2665, FAX 02167/26609

tungen für die Fahrzeuge der Stadt Wien abzuschließen.

2) Die Lieferung von Fahrgestellen der Pos 2.1 und 2.2 sowie 2.8 (Regiearbeiten und Ersatzteile) sind auf Grund der Anbote, Niederschriften und Schreiben vom 3. Jänner 1992 an die Firma ÖAF Gräf & Stift AG, 23, Brunner Straße 44–50, zu vergeben.

3) Die Lieferung von Aufbauten der Pos 2.3 (Drehtrommelmüllwagen) und 2.4 (Preßmüllwagen) sowie 2.5 (Glasmüllwagen) und 2.6 (Spitalmüllwagen) sowie der Pos 2.7, Schüttungen, und Pos 2.8 (Regiearbeiten und Ersatzteile) sind auf Grund der Anbote und Niederschriften sowie Telefax vom 9. März 1992 und 10. März 1992 an die Firma M-U-T Maschinen-Umwelttechnik-Transportanlagen GesmbH, Stockerau, Schießstattgasse 49, NÖ, zu vergeben.

4) Die Gesamtkosten für die fünfjährige Vergabe betragen ca 275 000 000 S (im Jahr 1992 sind für den Ankauf von Fahrzeugen und Geräten bis zu 55 000 000 S vorgesehen), wobei zum Zeitpunkt des Ankaufs die erforderlichen Anträge gestellt werden.

5) Der Vertrag kann im beiderseitigen Einverständnis jeweils um ein Jahr verlängert werden. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 81/92; MA 45.) Die Fertigungsarbeiten für die Herstellung, Lieferung und das Versetzen von Betonfertigteilen sind der Firma Ingenieure Mayreder, Kraus & Co Baugesellschaft mbH, Himberg, Hans-Hruschka-Gasse 9, NÖ, Fertigteilwerk auf Grund ihres Anbots vom 27. Februar 1992 zu übertragen.

(AZ 55/92; MA 48.) 1) Die Bedeckung des Überschreitungsantrags MA 48/B1-33/91 vom 21. Mai 1991 auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung 801, in der Höhe von 200 000 S, gedeckt in Mehreinnahmen auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 824, Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung, genehmigt vom GRA Umwelt, Freizeit und Sport am 1. Juli 1991 mit der Zahl UFS 228/911, wird auf Mehreinnahmen auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 806, Veräußerungen von Altmateriale, geändert.

2) Im Voranschlag 1991 wird auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 523, Bezüge Saisonarbeiter (derz zur Verfügung stehender Betrag 37 884 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 3 863 000 S, auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 563, sonstige Aufwandsentschädigungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 792 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 209 000 S, auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 603, Wärme (derz zur Verfügung stehender Betrag 390 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 37 000 S, auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 630, Porto (derz zur Verfügung stehender Betrag 210 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 80 000 S, ergibt zusammen 4 189 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 817, Kostenbeiträge und -ersätze, mit 3 976 000 S, und in Minderausgaben auf Ansatz 8140, Straßenreinigung, Post 729, sonstige Ausgaben, mit 213 000 S, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Reiter

(AZ 73/92; MA 30.) Die Baumeisterarbeiten für die Kanalisierung des Dampfschiffhafens werden der Bauunternehmung

**BAUMSCHULEN HOLZER** Inh.: Holzer – Biezic

1130 WIEN, BERGHEIDENGASSE 16 · TELEFON 804 51 04, FAX 804 45 13

LIEFERANT DER STADT WIEN



Knittelfeld  
0 35 12 / 63 39  
FAX 0 35 12 / 63 39 31

ELEKTRO- u. SCHALTANLAGENBAU

**Winter GesmbH**

Graz  
0 31 6 / 82 41 04

Wien  
0 22 2 / 69 22 053  
0 22 2 / 71 5 20-44





# GERHARD REMES Ges.m.b.H.

1150 Wien, Huglgasse 16 – Telefon 0 22 2/95 71 81 und 95 43 47, FAX 98 20 898

**MALEREI – ANSTRICH – TAPETEN**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

ARGE – HTS-Konstrukta, Gesellschaft für Energie- und Bau-technik GmbH, Groll-BaugesmbH und Wibeba – Wiener Betriebs- und BaugesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 55, auf Grund des Anbots vom 27. Februar 1992 und der Niederschrift vom 6. März 1992 und Schreibens vom 6. März 1992 übertragen.

Berichterstatter: GR Huber

(AZ 57/92; MA 48.) 1) Die Bedeckung des Überschreitungsantrags MA 48/B1-79/91 vom 7. Oktober 1991 auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 043, Betriebsausstattung, Manualaufteilung 990, in der Höhe von 500 000 S, auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 614, Instandhaltung von Gebäuden, in der Höhe von 800 000 S, Post 617, Instandhaltung von Fahrzeugen, in der Höhe von 1 500 000 S, Post 618, Instandhaltung von Sonderanlagen, in der Höhe von 1 000 000 S, und Post 619, Instandhaltung von Sonderanlagen, in der Höhe von 3 750 000 S, ergibt zusammen 7 550 000 S, bedeckt in Mehreinnahmen auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 810, Leistungserlöse, genehmigt vom GRA Umwelt, Freizeit und Sport am 27. November 1991 mit der Zahl UFS 435/91, wird auf Mehreinnahmen auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 852, Müllabfuhrabgabe, geändert.

2) Im Voranschlag 1991 wird auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 563, sonstige Aufwandsentschädigungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 295 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 181 000 S, auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 630, Porto (derz zur Verfügung stehender Betrag 120 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 129 000 S, auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 631, Telefon, Telegraf, Telex (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 200 000 S), eine erste Überschreitung von 331 000 S, und auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 670, Versicherungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 4 063 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 97 000 S, ergibt zusammen 738 000 S, genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8130, Müllbeseitigung, Post 852, Müllabfuhrabgabe, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Sagmeister

(AZ 61/92; MA 49.) Für sonstige Aufwandsentschädigungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadtförste, Post 563, sonstige Aufwandsentschädigungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 5 835 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 291 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Post 824, Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung, zu decken ist.

(AZ 65/92; MA 49.) Für Telefon, Telegraf, Telex wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadtförste, Post 631, Telefon, Telegraf, Telex (derz zur Verfügung stehender Betrag 1 043 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 59 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Post 860, laufende Transferzahlungen vom Bund, zu decken ist.

(AZ 62/92; MA 49.) Für Strom wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadtförste, Post 600, Strom (derz zur Verfügung ste-

hender Betrag 810 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 39 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens, zu decken ist.

(AZ 63/92; MA 49.) Für Gas wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadtförste, Post 601, Gas (derz zur Verfügung stehender Betrag 14 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 5 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens, zu decken ist.

(AZ 66/92; MA 49.) Für Versicherung wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadtförste, Post 670, Versicherungen (derz zur Verfügung stehender Betrag 430 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 27 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Post 813, Nebenerlöse, zu decken ist.

(AZ 64/92; MA 49.) Für Transporte wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8660, Stadtförste, Post 620, Transporte (derz zur Verfügung stehender Betrag 3 298 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 12 000 S genehmigt, die in Minderausgaben auf Post 400, geringwertige Wirtschaftsgüter des Anlagevermögens, zu decken ist.

## MAGISTRATSDIREKTION DER STADT WIEN STADTBAUDIREKTION

Wir suchen

### AKADEMIKER(INNEN)

mit abgeschlossenem Studium an einer technischen Universität der Studienrichtungen

**Architektur, Raumplanung und Raumordnung, Bauingenieurwesen, Techn. Chemie, Elektrotechnik, Techn. Physik, Kulturtechnik und Wasserwirtschaft.**

Es erwarten Sie gehobene Aufgaben u. a. als Behördenorgan, im Spitalswesen (technische Service-Zentren), als Projektmanager für die umfangreichen Bauvorhaben der Stadt Wien u. v. a. m.).

Ihre schriftliche Bewerbung (mit Lebenslauf) richten Sie bitte an die

**MAGISTRATSDIREKTION-  
STADTBAUDIREKTION,  
Dezernat 1, Rathaus, 1082 Wien,  
Telefon 40 00, KI 82 7 11-13.**



**Korinek Gerhard**

1150 Wien, Märzstraße 118 · Tel. 92 42 83 + 982 42 83

Bau- und Eisenkonstruktion  
sowie Kleinreparaturen  
LIEFERANT DER STADT WIEN



**PFISTERER**  
GESELLSCHAFT M.B.H.

KARL PFISTERER – Elektrot. Spezialartikel für EVUs: EL-Industrie und Bahnen  
HOLGER CLASEN – Hydraulische Kabelschneider  
B + R – Bohrkronen, 40 bis 125 Durchmesser  
GUTOR – Spannungs-, Überwachungs-Relais

LANCIER – Geräte und Maschinen zur Kabelverlegung  
LWT – Sicherheitswerkzeuge, ÖVE-geprüft  
SALZGITTER EL. (HDW) – Meßgeräte zur Kabelprüfung und Fehlerortung  
UNISWITCH – Elektrische Befehls- und Meldegeräte

1090 WIEN, AUGASSE 17, Telefon (0 22 2) 34 65 31-0\*  
6410 TELFS, SAGL 26, Telefon (0 52 62) 63 8 83



**STRASSENBAU UND PFLASTERUNGEN****Emil Schlepitzka's Nfg.****A. E. Schlepitzka**

1180 Wien, Kutschergasse 5, Telefon 43 46 84

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

Elektro-  
unternehmen**C. E. Katzbeck**

GES. M. B. H.

Ausführung von elektrischen Licht-, Kraft- und Sprechanlagen,  
Fernsehtennen, Beleuchtungskörper, Elektroheizsysteme

Zentrale: 1150 Wien, Ullmannstraße 53

Telefon 812 74 01-03 · Fax DW 10 + 40

Rohrpost und Communicationstechnik

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Alexander PFEIFER** Ges. m. b. H.  
**BAU- UND LÜFTUNGSSPENGLEREI**

Kontrahent der Stadt Wien

1020 Wien, Nestroygasse 9

Tel.: 21 46 747, 21 45 608

Fax: 21 45 608/21

**PARDELLER**MIT HOLZ · MIT GLAS · MIT ALU  
ÜBERALL · INNEN & AUSSEN

A-6150 STEINACH AM BRENNER

☎ 05272/6273, 6554 · TELEX 05-4152

GEBR. PARDELLER

LIEFERANT UND KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

**FRANZ SCHÖDEL**

Stadtpflasterermeister – Erdarbeiten, Deichgräber

1210 Wien, Jedlersdorfer Straße 288

Telefon 39 85 06

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

**RUPP-DECOR**Malerunternehmen und Handelsgesellschaft m. b. H.  
1230 Wien, Leopoldig. 2. Tel. 86 87 57, Fax 865 31 61**FIBRE-WALL®**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**KAČENA** GesmbH

Bauspenglerei

1160 Wien, Deinhardsteingasse 30

Tel. 46 42 65, 46 25 18, 45 38 16

Reifenfachhandel und Service

1160 Wien, Lindauergasse 33

Tel. 45 79 76



SPEZIAL-RAUCHFANGAUSCHLEIFUNTERNEHMEN

**PETER MYSLIK KG**

STÄNDIG GERICHTLICH BEEIDETER SACHVERSTÄNDIGER

1070 Wien, Lerchenfelder Straße 115

Tel. 96 16 68, Fax 523 49 29

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Linzer Straße 253–255/3/8. – Pfeifer TV Service Gesellschaft mbH, Radio-  
und Fernsehtechniker, Cumberlandstraße 38.**15. Bezirk:**Akgül Sevinc, Kleinhandel mit Nahrungs- und Genußmitteln, Schwegler-  
straße 5. – Fleischhacker Gerhard, ständig von einem Auftraggeber betrauter  
Warenpräsentator, Pelzgasse 19/11. – Kanis Bernhard, Stukkateur,  
Märzstraße 118. – Mühl Erich, Handel mit Rolläden, Markiesen und Jalou-  
sien, Robert-Hamerling-Gasse 23. – Scaillet Walter, Dienstleistungen in  
der automatischen Datenverarbeitung und Informationstechnik, Oelwein-  
gasse 6–8. – Vancea Ioan, ständig von einem Auftraggeber betrauter  
Warenpräsentator, Avedikstraße 1.**16. Bezirk:**Schrott Gerhard, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel,  
erweitert auf Handelsgewerbe, Gaullachergasse 41.**17. Bezirk:**

Eschelmüller Ludwig, Versicherungsagent, Gschwandnergasse 26/106.

**18. Bezirk:**Heinz Walter, Freier Makler, Severin-Schreiber-Gasse 17. – Kaya Erol,  
ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Leopold-  
Ernst-Gasse 10. – Werner Angelika, Handelsgewerbe, Sternwarte-  
straße 62–64. – Zivanovic Radojko, ständig von einem Auftraggeber  
betrauter Warenpräsentator, Türkenschanzstraße 2.**20. Bezirk:**Dennl, Ginal, Bernath, Karadi, Dobler und Lakner OEG, Maler und  
Anstreicher, Klosterneuburger Straße 36. – Haitszinger Helmut, Güterbe-  
förderung mit Kraftfahrzeugen, deren höchste zulässige Nutzlast 600 kg  
nicht übersteigt, Treustraße 63/5/6. – Helmke Günther, Handelsgewerbe,  
Othmargasse 36. – Hiesböck Stephan Johann, Güterbeförderung mit  
Kraftfahrzeugen, deren höchste zulässige Nutzlast 600 kg nicht übersteigt,  
Vorgartenstraße 37–39. – Kocyigit Gesellschaft mbH, Kleinhandel mit  
Obst und Gemüse, Hannovermarkt, Marktverkaufsstand. – Schöber  
Gesellschaft mbH, Aufstellung von Niederdruckzentralheizungsanlagen  
und Warmwasserbereitungsanlagen der Unterstufe, Vorgartenstraße 80.**21. Bezirk:**Höger Wilhelm, Stukkateur, Siemensstraße 134. – Hösch Erna, Han-  
delsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Alter Wiener Weg 8. – Kaz-  
mierczak Miroslaw Zygmunt, Verlegung von Doppelböden auf vorhandener  
Unterlage, Theodor-Körner-Gasse 29/2/4. – Sax Christine, ständig von  
einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Pastorstraße 37/52/1.**22. Bezirk:**Acar & Rohla Gesellschaft mbH, Handel mit Textilien, Wagramer  
Straße 81 (Neues DZ, Brücke). D & S Unternehmensbeteiligungs-  
und Handelsgesellschaft mbH, Kraftfahrzeugmechaniker, Weingartenallee 2. –  
D & S Unternehmensbeteiligungs- und Handelsgesellschaft mbH, Handels-  
gewerbe, Weingartenallee 2. – Hulesch, Ing Gesellschaft mbH, Handelsge-  
werbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Eßlinger Hauptstraße 26. –  
Hulesch, Ing Gesellschaft mbH, Betrieb eines Solariums und einer Dampf-  
kammer, Eßlinger Hauptstraße 26. – Kerschbaum Josef Gesellschaft mbH,  
Verkauf von gebratenen Kartoffeln und gebratenen Früchten auf der  
Straße, U-Bahn-Station Kaisermühlen (bei UNO-City). – „Kopierpeter“  
Vervielfältigungsgesellschaft mbH, Drucker, eingeschränkt auf einfache  
Verfahren, Donauefelder Straße 203. – Larisch Othmar Gesellschaft mbH,  
Dachdecker, Hosnedlgasse 5. – Lulek Gesellschaft mbH, Maler und  
Anstreicher, Rennbahnweg 27/1/2. – Zweng Josef, ständig von einem Auf-  
traggeber betrauter Warenpräsentator, Spargelfeldstraße 129/52.**Konzessionserteilungen**eingelangt in der Zeit vom 21. bis 24. April 1992 in der Magistratsabtei-  
lung 63 – Zentralgewerberegister**1. Bezirk:**Reuters Gesellschaft mbH, Elektroinstallation der Unterstufe, einge-  
schränkt auf Telefonnebenstellenanlagen mit Nennspannungen bis ein-  
schließlich 60 Volt, Börsegasse 11.**2. Bezirk:**Baranow & Co Gesellschaft mbH, Gas- und Wasserleitungsinstallation,  
Blumauergasse 24. – ENKO Baugesellschaft mbH, Baumeister,  
beschränkt auf die Beschäftigung von maximal 10 Bauarbeitern, Schrey-  
gasse 4/3. – Kohn Otto Transport- und Handelsgesellschaft mbH, Beförde-  
rung von Gütern mit Kraftfahrzeugen des Straßenverkehrs im Fernverkehr  
(Güterfernverkehr) mit 18 Kraftfahrzeugen, Handelskai 346. – Mikl  
Robert, Mietwagengewerbe, beschränkt auf die Verwendung eines Perso-  
nenkraftwagens, Nordwestbahnstraße 5/14. – Zacherl, Dr Gabriele,  
Lebens- und Sozialberater, Hollandstraße 9.



# BREMA BAUSPENGLER

## Übernahme sämtlicher Bauspenglerarbeiten

in

Kupfer

Titanzink

Aluminium

verzinktem  
Eisenblech

Trapezblech-

-Fassaden und

-Dächer

## INDIVIDUELLE MASSANFERTIGUNG

1010 WIEN, DOROTHEERGASSE 7 · TELEFON: 515 02-0

WERKSTÄTTE: 2201 GERASDORF, FABRIKSGASSE 2, TEL. (0 22 46) 25 01, DW 23 · TELEX 135661 miftb

### 3. Bezirk:

Schoberl Ingrid, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Stehbuffets, Kardinal-Nagl-Platz bei OZ 12.

### 4. Bezirk:

Bambas & Co Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeerestaurants, Margaretenstraße 49. — Esta-Zeichenbüro für Industrieprojekte Gesellschaft mbH, Überlassung von Arbeitskräften, Danhausergasse 6/15. — Gaisbauer Adeltraud, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Würstelstandes, Naschmarkt. — PAG-Consult Entwicklung und Management von Bauprojekten Gesellschaft mbH, Baumeister, Prinz-Eugen-Straße 18/2/20.

### 5. Bezirk:

Szauter Herbert, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Reinprechtsdorfer Straße 57. — Szauter Herbert, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeerestaurants, Siebenbrunnenplatz 5.

### 7. Bezirk:

Barina Viktor, Technisches Büro auf dem Fachgebiet der Innenarchitektur, Stiftgasse 21. — Lugner, Ing Siegfried Andreas, Bauträger, Halbgasse 3-5. — Lugner, Ing Siegfried Andreas, Baumeister, hier eingeschränkt auf den Bürobetrieb, Halbgasse 3-5.

### 9. Bezirk:

Tranpantoni Gastronomiegesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeerestaurants, Berggasse 15.

### 10. Bezirk:

Trüinkel Leopold Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Buffets, Reumannplatz 11.

### 13. Bezirk:

Brauner Astrid Alexandra, Fremdenführer, Auhofstraße 101-111/5/5. — Kanitsar Georg, Lebens- und Sozialberater, Diabelligasse 1A/II/2. — Lesniak Erwin, Taxigewerbe, Geylinggasse 25.

### 14. Bezirk:

Huber Eveline, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Würstelstandes, Brudermannsgasse Ecke Keißlergasse. — Schwingenschlögl Ingrid, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Kaffee-Confiserie, Hütteldorfer Straße 183. — Urbanski Maciej, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffeehauses, Hüttelbergstraße 37. — Wolf Leopold, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Felbigergasse 67.

### 15. Bezirk:

Chan Ales Baugesellschaft mbH, Baumeister, hier beschränkt auf büromäßige Tätigkeiten, Hütteldorfer Straße 6/9. — Kling Josef und Theresia KG, Überlassung von Arbeitskräften, Maria vom Siege 9.

### 16. Bezirk:

Ortner Harald, Mietwagengewerbe, beschränkt auf die Verwendung eines Personenkraftwagens, Gablenzgasse 116/8/4/13.

### 17. Bezirk:

Bartl Johann, Taxigewerbe, Horneckgasse 3.

### 18. Bezirk:

Sternath Gesellschaft mbH, Gas- und Wasserleitungsinstallation, Schulgasse 11.

### 21. Bezirk:

Schmidt, Ing Walter Gesellschaft mbH, Baumeister, Oskar-Grissemann-Straße 9.

### 22. Bezirk:

Mladenovic Zora & Co Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Wagramer Straße 36A. — Müllauer Eleonore, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Würstelstandes, Süßenbrunn, Am Teich, Gst Nr 358/3 + 358/2. — Schneider Leopold KG, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Bar, Wagramer Straße 83 (DZ). — Schneider Leopold KG, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Wagramer Straße 83 (DZ). — Sun Diying Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Donaufelder Straße 229.

## Bauansuchen

eingelangt in der Zeit vom 18. bis 25. April 1992

### Neu-, Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

**1. Bezirk:** Fleischmarkt 3-5, Einbau einer Lüftungsanlage, Bawag Leasing GesmbH, 1, Fleischmarkt 1. Planverfasser: Gebrüder Sulzer GesmbH, 11, Leberstraße 120, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Franz-Josefs-Kai, Errichtung Fahrgastunterstand, MA 64. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Habsburgergasse 3, Selbstfahreraufzug, Vera Eisenberger KG, 6, Getreidemarkt 17. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21-25, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Seilergasse 2, Zubau, Graben Apotheke Mag Pharm Derflinger OHG, 1, Graben 7. Planverfasser: Dipl Ing Peter Höss, Mödling, Friedrich-Schiller-Straße 29, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Teinfaltstraße 8-8A, 2 Selbstfahreraufzüge, Teinfalt-Grundstücksvermietungs GesmbH, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 10. Planverfasser: Thyssen Aufzüge GesmbH, Graz-Gösting, Wiener Straße 238, Stmk, Bauführer: Universale Bau AG, 1, Renngasse 6-8.

**2. Bezirk:** Engerthstraße 232-238/1, Neubau, Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 22, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10-11.

Hafenzufahrtsstraße 60, bauliche Änderung, Motorbootclub Vindobona, im Hause. Planverfasser: Real Bau GesmbH, 12, Rothkirchgasse 2/5, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Praterstraße 26/1, bauliche Änderung, Hannelore Bittermann, im Hause. Planverfasser: Architekt Dipl Ing Herbert Neuroth, 3, Strohgasse 25, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Vorgartenstraße 146-148, Neubau: Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 3, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10-11.



## ASPHALT FELSINGER

ASPHALTIERUNGEN, FARBIGE BESCHICHTUNGEN  
SCHWARZDECKUNGEN, ABDICHTUNGEN GEGEN  
FEUCHTIGKEIT, BITUMINÖSER STRASSENBAU,  
ELASTISCHE BELÄGE FÜR SPORT-, SPIEL- UND  
TENNISPLÄTZE — GREEN-SET — SQUASH

ASPHALTUNTERNEHMUNG  
ROBERT FELSINGER

1111 WIEN, Wildpretstraße 11  
Tel. 76 16 51 △, Telex: felsas 133236  
Telefax 76 31 54



# ZWETTLER

## BAUGESELLSCHAFT M.B.H.

HOCHBAU · TIEFBAU · FERTIGTEILBAU  
PLANUNG · BAUBERATUNG · BAULEITUNG

1070 WIEN, ZIEGLERGASSE 35 • TEL. 0 22 2 / 52 64 691  
FAX 0 22 2 / 52 64 691-17



ING. ALEXANDER

## Wanzenbeck Spenglerei

1140 Wien, Schanzstr. 37 · Tel. 94 96 68, 982 93 80 · Fax 982 93 89  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

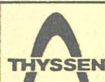
## Ing. Franz Reinprecht Ges.m.b.H.

Reparaturwerk für Autoelektrik und Diesel-Einspritzanlagen  
WIEN 19, HEILIGENSTÄDTER STRASSE 44  
POSTLEITZAHL 1190 / Tel. 36 44 12, 36 44 16  
**KUNDENDIENST: Bosch – Friedmann**  
Wr. Neustadt, Annagasse 3, Tel. 0 26 22 / 23 2 14

## GROSSTISCHLEREI EDUARD HANZEL

ERZEUGUNG VON FENSTERN, TÜREN UND  
SPEZIALKONSTRUKTIONEN · HAUSREPARATUREN

1050 Wien, Straußengasse 18–22, Telefon 587 85 27 Serie, Fax 587 97 15



THYSSEN AUFGÜGE GESMBH  
A-8051 GRAZ, WIENER STRASSE 238

Niederlassung Wien: 1230 WIEN, Perfektastr. 79

Tel.: 865 17 51

FAX: 865 11 83

Aufzüge für Personen und Lasten  
Fahrtreppen und Fahrsteige  
Treppenlifte für Behinderte  
Fassadenaufzüge - Kundendienst

## hegro

Ges. m. b. H.

Isolierungen,  
Schwarzdeckungen,  
Asphaltierungen

1120 Wien, Karl-Löwe-Gasse 24, Telefon 83 14 63  
FAX 812 23 44

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Installationen von elektr. Licht-, Kraft-, Blitzschutz- und Schwachstromanlagen  
Behördlich konz. Elektrotechniker

Komm.-Rat

## Ing. Peter Markuzy

Ges.m.b.H.

Wien 19, Döblinger Hauptstraße 79, Tel. 36 46 81

KONTRAHENT DER STADT WIEN



# BAUKONSTRUKTIONEN AUS STAHL

1170 Wien, Weidmannsgasse 29, Telefon 43 43 68, 43 34 74

## HANS TASCH TISCHLERMEISTER

PARKETTBÖDEN VERLEGEN · SCHLEIFEN · VERSIEGELN  
1150 WIEN, ULLMANNSTRASSE 59, TEL. 83 11 34, FAX 83 21 38  
LIEFERANT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



Ing. Josef Stimakovits

Bau-, Transport-, Lieferbeton Ges. m. b. H.

7350 Oberpullendorf, Fasangasse 2, Tel. 0 26 12 / 23 72, 25 48, KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

## LANG & CO.

KOMMANDITGESELLSCHAFT

Chemisch-technische Produkte, Aufbaumittel, chem. Reiniger, Mineralöl-Großhandel  
3001 Mauerbach, Herzog-Friedrich-Platz 1, Telefon 97 15 86, FS 13-2305  
Fax: 97 72 01

5280 Braunau, Hans-Sachs-Straße 2, Telefon (0 77 22) 29 59, FS 27669  
LIEFERANT DER STADT WIEN Fax: 66 234

ing. **RADL**  
**BAU** meister

Ziedlergasse 10, 1230 Wien

Telefon 86 87 11-0

ERDARBEITEN

1210 WIEN, AMTSSTRASSE 49  
TELEFON 39 65 00 SERIE

SANDWERKE



GÜNTHER

## SPINDLER

Ges.m.b.H.

INT. TRANSPORTE



# Ing. Peter Kluhs

Gesellschaft m.b.H.



VERFLIESUNGSARBEITEN • KACHELÖFEN • OFFENE KAMINE

1160 Wien, Römergasse 18, Telefon 0 22 2 / 46 41 21, Telefax 46 02 21 • KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

Wehlstraße 148, Wohnungszusammenlegung, Elisabeth Hornig, im Hause. Planverfasser: Schmitzer BaugesmbH, 23, Richard-Strauss-Straße 37, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Ober dem Heustadelwasser, Parzelle 75, Kleingartenhaus, Herta Schneider, 7, Mechitaristengasse 1. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Klaus Böhm-Bau GesmbH, 19, Lotheibengasse 27.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q5/33, Kleingartenhaus, Peter Heffter, 3, Kardinal-Nagl-Platz 10–11/1. Planverfasser: Holzhausbau & Brandl, Heidenreichstein, Schremser Straße 19, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Grünland, Parzelle 23, Kleingartenhaus, Monika Pribil, 20, Dresdner Straße 113. Planverfasser: Bmst Hubert Wagner, 4, Favoritenstraße 37, Bauführer: Wagner & Hautz OHG, Holz-, Leicht- und Massivbau, 4, Favoritenstraße 37.

**3. Bezirk:** Gerlgasse 12–14/1, Neubau Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 5, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Hörneggasse 7/5, Umwidmung von Wohnung in Büro, Dipl Ing Eva Rosinak, im Hause. Planverfasser: Bmst Dipl Ing Werner Rosinak, 3, Hörneggasse 7, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Landstraßer Hauptstraße 67/1, 2 Selbstfahreraufzüge, Dorotheum GesmbH, 1, Dorotheergasse 17. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25, Bauführer: Rudolf Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

Ludwig-Koeßler-Platz 3/1, Neubau Rohrmast/Alarmsirene, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Radetzkystraße 18, bauliche Änderungen, Ulrike Horak, 8, Benno-Platz 4/1. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Horak, 14, Cumberlandstraße 77, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rasumofskygasse 4/12, bauliche Änderungen, Gerhard Mayrhofer, 22, Bellegardegasse 24. Planverfasser: Budak & Budak, 22, Schiffmühlensstraße 53, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Strohgasse 21A, Dachgeschoßausbau, Dr Ernst Pammer, 1, Wollzeile 24. Planverfasser: Arch Dipl Ing Rudolf Rollwagen, 19, Sieveringer Straße 36, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ungargasse 5, Errichtung einer Scheidewand, Franz Sasina, im Hause. Planverfasser: Franz Sasina, 3, Ungargasse 5, Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Vordere Zollamtsstraße 13, Innenbefahranlage, Z-Länderbank Bank Austria AG, im Hause. Planverfasser: Klik Bühnensysteme GesmbH & Co KG, 7, Mariahilfer Straße 100, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Weißgerberlande 42, Selbstfahreraufzug, Bundesländer Versicherungs AG, 2, Praterstraße 1–7. Planverfasser: Otis GesmbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Würtzlerstraße 13, Unterfangung des Gebäudes, Menzel Bau-GesmbH, 22, Polgarstraße 30. Planverfasser: Dipl Ingre Johann Stella und Walter Stengel, 4, Argentinierstraße 36, Bauführer: Menzel Bau-GesmbH, 22, Polgarstraße 30.

**4. Bezirk:** Belvederegasse 3/18, Bad- und WC-Einbau, Regina Schuck, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Rechbauer GesmbH, 14, Hütteldorfer Straße 189.

Graf-Starhemberg-Gasse 43, Zusammenlegung, HV Helga Erol, im

Hause. Planverfasser und Bauführer: Valente – Bau, Baden bei Wien, Wenzel-Müller-Gasse 28, NÖ.

Kühnplatz 3, Neubau, Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 2, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Margarettenstraße 44/24, Bad- und WC-Einbau, Dr Erika Adisa-Svoma, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Mühlbauer GesmbH, 19, Boschstraße 19.

Prinz-Eugen-Straße 8, Änderung von Büroräumen, Realitäten-Verwaltung GesmbH per Adresse Eternit Wien, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Ernst H. Huss, 4, Große Neugasse 5, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schönburgstraße 6, Dachgeschoßausbau, Gebäudeverwaltung Frieda Rustler, 15, Mariahilfer Straße 196. Planverfasser und Bauführer: Ausbau BaugesmbH und Co KG, 15, Lehnergasse 1.

Südtiroler Platz 2/16, Badumbau, Mag Christian Tomaschek, 8, Friedrich-Schmidt-Platz 4. Planverfasser: Gruber und Co HandelsgesmbH, 19, Döblinger Hauptstraße 50, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**5. Bezirk:** Kriehberggasse 29, Dachgeschoßausbau, Arch E. Peters, 14, Weinzierlgasse 1–7/5. Planverfasser: Arch E. Peters, 14, Weinzierlgasse 1–7/5, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Margaretenzügel 22/1, Neubau, Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 5, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Mauthausgasse 8, bauliche Abänderungen und Umwidmungen im Eck, HV Chr. Attems-Gilleis, 23, In der Klausen 27. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sankt-Johann-Gasse 12/5, Badeinbau, Ing Robert Fara, im Hause. Planverfasser: Baubüro, 8, Josefstädter Straße 74, Bauführer: Renova Bau, 14, Cumberlandstraße 75.

**6. Bezirk:** Garbergasse 10, bauliche Änderung, Bad- und WC-Einbau, Johann Schretzmayer, Hausleiten, Hauptplatz 43, NÖ. Planverfasser: Arch Dipl Ing Werner Ball, 1, Börsegasse 3, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Garbergasse 16, bauliche Änderung, Bad- und WC-Einbau, Johann Schretzmayer, Hausleiten, Hauptplatz 43, NÖ. Planverfasser: Arch Dipl Ing Werner Ball, 1, Börsegasse 3, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Otto-Bauer-Gasse 15, bauliche Änderung, Badeinbau, Ingrid Simonsch, im Hause. Planverfasser: Arch Heinz Ekhardt, 18, Anton-Frank-Gasse 7, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sandwirtgasse 4, Büro- und Wohnhaus, Golran Liegenschaftsverwaltung GesmbH, 4, Graf-Starhemberg-Gasse 23. Planverfasser: G. und G. Bauplanungs- und Bauüberwachungs-GesmbH, 4, Graf-Starhemberg-Gasse 23, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Webgasse 22, bauliche Änderung, Dr Gunther Gahleithner, 1, Schotten-gasse 7. Planverfasser: Careno Altbau-Sanierung, 17, Rosensteingasse 59, Bauführer: BU Ferdinand Bauer GesmbH, Velm-Götzendorf, Winterzeile 68, NÖ.

**7. Bezirk:** Lerchenfelder Straße 121, Neubau eines Wohnhauses, Schuster-Leasing GesmbH, 8, Josefstädter Straße 44. Planverfasser: Dipl Ing Lothar Janig, 4, Kleine Neugasse 12, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Stuckgasse 2/6, bauliche Änderung, Martin Bocan, im Hause. Planver-



• SPEZIALKITTE • ACRYLATE • SILICONE • EGOFLOTT • BUTYL-DICHTUNGSBÄNDER  
• SPEZIAL-FENSTERSCHAUM • VORKOMPRIMIERTE BÄNDER • CONLOC-KLEBER

Wir erstellen gerne für jedes Bauvorhaben einen speziellen Einbauplan für die Abdichtungen zwischen Baukörper und Fenster beziehungsweise Türen

NEU **VÄRNAMO** NEU

Sie verglasen: FENSTER, WINTERGÄRTEN, DÄCHER

Wir bringen Ihnen die Lösung:

TROCKENVERGLASUNGSSYSTEM „VÄRNAMO“ ohne SILICON

**BERATUNGSBÜRO WIEN**

Tel. 0 22 2 / 69 41 08, Fax 69 49 38

**EGOMAT Dichtstoff Ges. m. b. H.**

Zentrale: Tel. 0 52 38/88 5 30, Fax 87 3 93





GAS, WASSER, HEIZUNG

**Karl Sonderhof**1210 WIEN,  
FLORIDSDORFER HAUPTSTRASSE 18  
TEL. 38 15 65, 38 62 50, 30 73 00**PICEK****METALLBAU Gesellschaft m. b. H.**Hersteller von Sonderfahrzeugen für zivile und militärische Zwecke  
2294 Marchegg, Fünfhaus 67, Telefon 0 22 85 / 65 50  
Installationstechnik und Störungsdienst für  
ELEKTRO - GAS - WASSER  
HEIZUNGS-, LÜFTUNGS- UND KLIMAAANLAGEN  
1030 Wien, Lechnerstraße 8, Tel. 712 35 35, Fax 712 35 35-20**jägerbau**1120 WIEN,  
LEHRBACHGASSE 4  
TEL. 0 22 2 / 83 46 72 · TEL. u. FAX 83 53 29**GESMBH+CO BAU KG**WOHN-, EINFAMILIENHAUS-,  
INDUSTRIE-, HOCH- u. TIEFBAU  
UMBAU - ALTHAUSSANIERUNG

MEDIZINTECHNIK

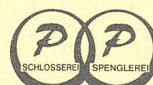
ELEKTROTECHNIK

APPARATEBAU

MED. GASANLAGEN



LIEFERANT DER STADT WIEN

A-1160 Wien,  
Fröbelgasse 19  
Telefon (0 22 2)  
92 23 14  
Fax DW 9  
Telefon (0 22 2)  
95 04 325**Leop. Prochaska**

Ges.m.b.H.

Schlosserei Bau- und Galanteriespenglerei  
1220 Wien, Voigtgasse 8, ☎ 25 85 86, 25 85 87, Fax 25 51 06

Kontrahent der Stadt Wien

**BAUUNTERNEHMUNG****Rudolf Schneider Ges.m.b.H.**

SCHNEIDER-KRENN

1030 WIEN, ÖLZELTGASSE 1 · TELEFON 713 37 31

**Walter Geiger****DACHDECKERMEISTER**

1100 Wien, Raxstraße 22/II/1, Telefon 604 62 34

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Spezialanstrichstoffe, Lacke, Dispersions- und Emulsionsfarben

**A-3S ANSTRICHSYSTEM FÜR FENSTERRENOVIERUNGEN****FELIX WINDISCH**

1100 Wien, Oberlaaer Straße 91, Telefon 68 51 28-0, 68 51 46-0, FAX 68 40 34-85

Lieferant des Bundes und der Stadt Wien

**SELIGER**

MÖBELWERKSTÄTTEN

A-1180 Wien, Gersthofer Straße 2 (Brücke Kreuzg.)

Telefon 0 22 2 / 470 47 11-0 · Fax 470 47 11-25

**Paul Niessner Gesellschaft m. b. H.**Behördl. konz. Unternehmen  
für Gas, Wasser und Tiefbau

1200 Wien, Stromstraße 23, Telefon 33 42 47

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Karl Kantner**Bauschlosserei  
alle Reparaturen  
Schlüsseldienst

1010 Wien, Schottenring 24

Telefon 533 53 95, Fax 535 01 50

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**SCHMUCKERSCHLAG-WÖBER**

4160 AIGEN IM MÜHLKREIS, OBERÖSTERREICH

☎ Aigen 07281/461, 462, 463 Telex: 02-2352 Telefax: 07281/461-22

**BAU- UND ABBRUCHUNTERNEHMUNG GES. M. B. H.****HELMUT JORDANITS**

1140 WIEN, KLINKOWSTRÖMGASSE 3 · TELEFON 94 61 41



## TRANSPORTUNTERNEHMUNG

**OTT OHG****SAND- UND  
SCHOTTERGEWINNUNG****1210 Wien, Amtsstraße 34, Telefon 39 16 72**

fasser und Bauführer: Ing Grüner und Co BaugesmbH, 8, Schmidgasse 13.

Zollergasse 9–11, bauliche Änderung – Lagerraum, Mag Georg Patay, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 8. Bezirk:** Lange Gasse 46, Wohnungsumbau, Ing Rudolf J. Wölfl, im Hause. Planverfasser: Mag Günter Harrer, 5, Zentagasse 3, Bauführer: Schubert BaugesmbH, Sankt Pölten, Spratzerner Kirchenweg 86, NÖ.

Lederergasse 7, Badeinbau, Dr Manfred Rotter, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Ferdinand Schindler, 15, Holochergasse 29–31.

Neudeggasse 6, Aufstockung, Dr Walter Scherlacher, 6, Köstlergasse 7/1. Planverfasser: Arch Dipl Ing Hermann Schmidt, 3, Kölblgasse 9, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 9. Bezirk:** Alser Straße 32, Geschäftsumbau, Menswear Condor, Manfred Michtner, im Hause. Planverfasser: Mag A. Grünberger, 3, Kundmangasse 29, Bauführer: Bmst Franz Pölz GesmbH, 8, Skodagasse 10.

Lazarettgasse 14, Dampfkessel, Ausnahmegenehmigung, Vamed, 9, Lazarettgasse 20. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Liechtensteinstraße 127, Badeinbauten, Walther Sobotka, 1, Laurenzberg 1. Planverfasser und Bauführer: Ing Peter Maimer GesmbH, 9, Wilhelm-Exner-Gasse 9A.

Porzellangasse 62, Dachgeschoßausbau, Austria Tabakwerke AG, 9, Porzellangasse 51. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Kopeinigg, 7, Lerchenfelder Straße 113, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Währinger Gürtel 78, Notstromanlage, Wr Stadtwerke E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Planverfasser: Jenbacher Energiesysteme AG, 3, Landstraßer Hauptstraße 153–155, Bauführer: Siemens AG Österreich, 21, Siemensstraße 88–92.

- 10. Bezirk:** Dampfgasse 26, bauliche Abänderungen, WLV-Liegenschaft Verwertung GesmbH & Co KG, 1, Postgasse 1–3. Planverfasser: Bmst Peter Golaszewski, 22, Harlacherweg 2/1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hardtmuthgasse 32, Garagenlüftung, Mannesmann Anlagenbau Austria AG Zenti, 14, Hütteldorfer Straße 124. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hausergasse 15–19, Wohnhausanlage, Urbanbau Gemeinn Bau-, Wohnungs- und StadterneuerungsgesmbH, 7, Lindengasse 55. Planverfasser: Dipl Ing Hugo Konrad Mischek, 1, Dorotheergasse 7, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Johannitergasse 3, bauliche Abänderungen, BU Strohmayer & König GesmbH & Co KG, 10, Favoritenstraße 101. Planverfasser und Bauführer: BU Strohmayer & König GesmbH & Co KG, 10, Favoritenstraße 101.

Kaistraße, Garagenlüftung, Prager GesmbH, 22, Faschinggasse 6. Planverfasser und Bauführer: Prager GesmbH, 22, Faschinggasse 6.

Kirchengasse 3, Lüftungsanlage, Prager GesmbH, 22, Faschinggasse 6. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Knöllgasse 8, Wohn- und Geschäftshaus, Arch Mag arch Ing Dieter Scheimpflug, 3, Erdberger Lände 6. Planverfasser: Arch Mag arch Ing Dieter Scheimpflug, 3, Erdberger Lände 6, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Laxenburger Straße 203–217/1, Neubau, Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 8, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Neilreichgasse 98, bauliche Abänderungen, Dr Friedrich Hartl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Giener Hoch- und Tiefbau GesmbH, 22, Schafflerhofstraße 121.

**ROBERT JANDL****DACHDECKEREI – BAUSTOFFE****1220 WIEN, AM LANGEN FELDE 59–63****TELEFON 259 21 61****Lieferant der Stadt WIEN**

Schröttergasse 24, WC-Einbau, Peter Holl, im Hause. Planverfasser: Peter Holl, 10, Schröttergasse 24, Bauführer: W. F. Sommer KG, Stbmst, 10, Ettenreichgasse 23.

Senefeldergasse 40, bauliche Abänderungen, WLV-Liegenschaft Verwertung GesmbH & Co KG, 1, Postgasse 1–3. Planverfasser: Bmst Peter Golaszewski, 22, Harlacherweg 2/1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Senefeldergasse 52, bauliche Abänderungen, Dkfm Karl Sattmann's Wtw, 18, Währinger Straße 132. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Wolfgang Beyer, 5, Grüngasse 9.

Troststraße 51, bauliche Abänderungen, GV Fritz Trestler, 1, Wollzeile 10. Planverfasser: Arch Prof Dipl Ing Kurt Stögerer, 1, Stephansplatz 3, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wiesenthalgasse 11, Wohnhaus, Dipl Ing Michael Rauhofer, 10, Rieplstraße 4. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Rudolphshöhe, Parzelle 34, Zubau, Heidi Haider, 10, Medegasse 4. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 101, Hauskanal, Alois Schwab, 10, Wendstattgasse 11/91. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 113, Hauskanal, Walter Karmarty, 20, Hartlgasse 26. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 125, Hauskanal, Josefa Wanka, 9, Altmüttergasse 5. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 128, Hauskanal, Ludwig Brandl, 10, Wielandgasse 26. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 153, Hauskanal, Johann Gürtler, Langenzersdorf, Schrammelgasse 32, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 154, Hauskanal, Karin Mit-tas, 11, Simmeringer Hauptstraße 139. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 187, Hauskanal, Leopold Gürtler, Langenzersdorf, Schrammelgasse 32, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 67, Hauskanal, Konrad Horwarth, 10, Bernhardtstalgasse 38/2. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

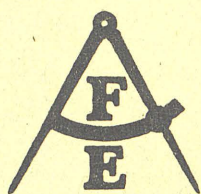
Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 72, Hauskanal, Gertrude Leitgeb, 10, Erlachgasse 99. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 75, Hauskanal, Josef Kofmüller, 10, Favoritenstraße 184. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 75, Hauskanal, Gottfried Forgo, 10, Rotenhofgasse 3. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 76, Hauskanal, Rudolf Marth, 10, Inzersdorfer Straße 111/5. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

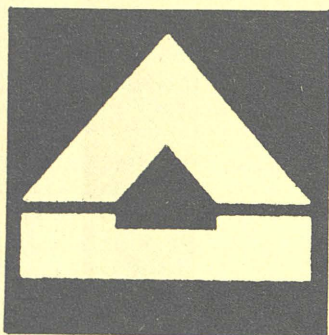
Kleingartenanlage Wilhelmshöhe, Parzelle 99, Hauskanal, Walter Schuh, 11, Hauffgasse 37/1. Planverfasser und Bauführer: Mattauch GesmbH, 23, Willergasse 45.

**bau- und möbeltischlerei – geschäftseinrichtungen****friedrich edinger****1150 wien, schuselkagasse 2–4, tel. 95 83 63, fax 95 83 63****kontrahent der stadt wien**



# Ihre Bauaufgaben sind bei uns in guten Händen

Wir sind darauf eingestellt, Probleme zu lösen.  
Auf allen Gebieten des Hoch-, Tief- und Ingenieurbaus.  
Ausnahmslos. Mit weltweit gesammelten Erfahrungen.  
Sie dürfen auf unsere Erfahrungen, unser Können und unsere  
Leistungsfähigkeit bauen.



## HOCHTIEF AG

Aktienges., vorm. Gebr. Helfmann Ges. m. b. H.  
6020 Innsbruck, Roßaug. 3, Tel. 0 51 2 / 45 127-0

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



## POLENSKY & ZÖLLNER

BAUGESELLSCHAFT M.B.H.

Gegr. 1930

Entwurf und Ausführung von:

Ingenieurbauten des Hoch- und Tiefbaues  
Beton- und Stahlbetonbau – Brückenbau – Straßenbau –  
Kraftwerksbau – U-Bahn-Bau  
Spannbeton und Felsanker nach eigenem Verfahren



Kleingartenanlage Löwygrube 28, Kleingartenhaus, Elfriede Mauhs, 3, Grasberggasse 4/4. Planverfasser: Baumeister Ing Franz Netroufal, 13, Joseph-Lister-Gasse 33, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**11. Bezirk:** Brehmstraße 19, Entwässerungsanlage, Durotherm Wärmebehandlung, 11, Brehmstraße 19. Planverfasser: Projektierungsbüro für Industrie, 3, Rennweg 12, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hörtengasse 62, Einfamilienhaus, Ing Gerhard Müllner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Otto Koch, Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau, Schwechat, Weglgasse 10, NÖ.

Kaiserebersdorfer Straße 125, Glashaus, Hildegard Schmidt, im Hause. Planverfasser: Bmst Ferd Dürnberger, 19, Kaasgrabengasse 3, Bauführer: Hans P. Kramel GesmbH, 11, 7. Haidequerstraße.

Kaiserebersdorfer Straße 20, Ölfeuerung, Helmut Blizenec, im Hause. Planverfasser: Horst Jäger GesmbH, 11, Hauffgasse 17, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kaiserebersdorfer Straße 79A, Dachgeschoßausbau, Garagenzubau, Johann Bacher, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Otto Koch, Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau, Schwechat, Weglgasse 10, NÖ.

Lindenbauergasse 17, Zweifamilienhaus, Slobodan Djordjevic, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Glasso GesmbH, 5, Schönbrunner Straße 84.

Mitterweg 8/9, Neubau, Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 9, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Neugebäudestraße, Kanalanschluß, Ing Alois Scharmbacher, 11, Kaiserebersdorfer Straße 218/1. Planverfasser und Bauführer: BU Bmst Ing Karl Schiller, Draßburg, Dr-Karl-Renner-Gasse 7, Bgld.

Paul-Heyse-Gasse, Mehrfamilienhaus, Dipl Ing Kasimir Materna, 23, Kronfußgasse 2. Planverfasser: Piri BaugesmbH, 2, Obermüllnerstraße 11, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ravelinstraße 3, WC-Anlage, Ottakringer Brauerei Harmer AG, 16, Ottakringer Straße 91–93. Planverfasser: Arch Dipl Ing Willibald Eigener, Klosterneuburg, Weidlinger Hauptstraße 3, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Zinnergasse 34, Zubau, Walter Löschl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Miletich GesmbH, Parndorf, Neusiedler Straße, Bgld.

Csokorgasse, Verwaltungsgebäude, Car Body Parts GesmbH, 6, Gumpendorfer Straße 122. Planverfasser: Dipl Ing Bernhard Liebscher, 16, Enekelstraße 11/12, Bauführer: Allgemeine A. Porr AG, 3, Rennweg 12A.

Siedlung Neugebäude, Q8/209, Gartenhaus, Martina Plöching, im Hause. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Siedlung Neugebäude, Q9/272, Einfamilienhaus, Josef Maitz, 11, Simmeringer Hauptstraße 289. Planverfasser und Bauführer: Ing Leo Wagner, Fels am Wagram, Wagramstraße 22, NÖ.

Kleingartenanlage Simmeringer Haide, 5/490, Kanal, Eva Wolf, 11, Rohrhofergasse 6/6. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Fröhlich GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

**12. Bezirk:** Fröhlichgasse 33, bauliche Abänderungen, Christa Krone, im Hause. Planverfasser: Architekten Wilfried und Franz Wafner jun, 3, Löwengasse 47, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hilschergasse 14, Badeinbau, Walther Sobotka, 1, Laurenzerberg 1. Planverfasser und Bauführer: Ing Peter Maimer GesmbH, 9, Wilhelm-Exner-Gasse 9A.

Jägerhausgasse 27, Zubau, Peter Schuster, im Hause. Planverfasser und Bauführer: ZH-Bau GesmbH, 16, Winterburggasse 1–11/1.

Rosaliagasse 19, Badeinbau, Marianne Meth, 15, Märzstraße 105A. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 100, Kanalanschluß, Karl Sommer, 15, Alligasse 24/1. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 101, Kanalanschluß, Dinah Hannekamp, 7, Kirchengasse 24. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 111, Kanalanschluß, Anna Dvorak, 15, Reindorfstraße 18. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 112, Kanalanschluß, Franz Pal, 15, Anschützgasse 8A/2. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 119, Kanalanschluß, Gertrude Hirschmann, 5, Josef-Schwarz-Gasse 4–14/1. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 12, Kanalanschluß, Elfriede Bach, 20, Engerthstraße 148/3. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 140, Kanalanschluß, Gustav Jeitler, 12, Wienerbergstraße 14–14A/3. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 145, Kanalanschluß, Ingeborg Weiner, 12, Stachegasse 1–3/5. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 20, Kanalanschluß, Hermine Illetschko, 15, Plunkergasse 4–12/3. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 28, Kanalanschluß, Rudolf Kadletz, 14, Dreyhausenstraße 1. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 32A, Kanalanschluß, Kurt Kozousek, 14, Hütteldorfer Straße 268–274/10. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 4, Kanalanschluß, Gertrude Heider, 13, Speisinger Straße 37. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 40, Kanalanschluß, Johann Czenar, 15, Diefenbachgasse 58. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

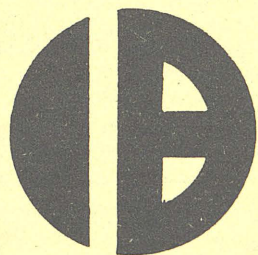
Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 43, Kanalanschluß, Gerhard Fuchs, 15, Geyschlägergasse 11. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 44, Kanalanschluß, Johanna Bayer, 10, Knöllgasse 9. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 46, Kanalanschluß, Ing Wilhelm Steininger, 12, Altmannsdorfer Straße 166/15. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 48, Kanalanschluß, Josefine Wildenauer, 11, Konrad-Thurnher-Gasse 12/2. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 50, Kanalanschluß, Erich



**brandstetter**  
baugesellschaft m.b.H.

HOCH-, TIEF-, STRASSEN- UND BRÜCKENBAU, INDUSTRIEFUSSBÖDEN

1232 WIEN, Pfarrgasse 54, Tel. (0 22 2) 67 06 31 Serie, FS (01) 13605, Fax: 67 06 30/112

2325 HIMBERG, Rauchenwartherstraße 6, Tel. (0 22 35) 83 5 86-0, Fax: 83 5 86/19

3100 ST. PÖLTEN, Rathausplatz 17, Tel. (0 27 42) 57 5 10-0, Fax: 57 5 10/25



**Kurt Steeger****Bau- und Portalglaserei**Spiegel – Bilder – Bilderrahmen –  
Übernahme sämtlicher Reparaturen

1030 Wien, Erdbergstraße 103, Tel. und Fax 713 53 15

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Transportunternehmen  
Weinbau und Heuriger**FRANZ WIEGEL**

1190 Wien-Grinzing, Himmelstraße 20, 32 57 10

Kontrahent der Stadt Wien

**ERICH KRUG  
GEBÄUDEREINIGUNG**

Zurverfügungstellung von Arbeitskräften

1020 WIEN, TABORSTRASSE 104, Tel. 214 64 32

KONTRAHENT DER STADT WIEN

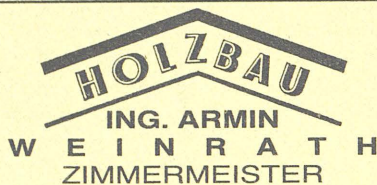
**ANTON HATZENBERGER & SOHN GES. M. B. H.**

METALLGIESSEREI · SCHILDERHERSTELLER

1140 WIEN, GURKGASSE 3, TELEFON 894 27 13

- Objektbeschriftungen
- Buchstaben aus Alu-Guß, Kunststoff und Blech
- Siebdruck
- Gravuren

Kontrahent der Stadt Wien



1170 Wien, Dornbacher Straße 30 · Tel. 46 13 33 · Fax 450 1844-22

**Rudolf Koberwein**

Beh. konz. Elektrounternehmen

1190 Wien, Heiligenstädter Straße 177

Telefon 37 12 09

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**HASLAUER-BAU**

Gesellschaft m. b. H. – Bürogemeinschaft „STYRIA“

A-1130 Wien, Hietzinger Kai 95/4/14, Telefon 0 22 2 / 82 86 18, 82 74 41 – 43, Telex 1.14 320

**PETER WINDHOLZ**

Ges. m. b. H.

TRANSPORTUNTERNEHMUNG · SAND- UND SCHOTTERGEWINNUNG · DEICHGRÄBEREI

2460 BRUCK/LEITHA, ALTE WIENER STRASSE 20, TEL. 0 21 62 / 31 23

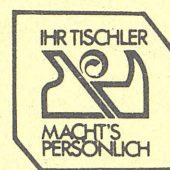
KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

BAU- UND KONSTRUKTIONSSCHLOSSEREI

**WEBER STAHLBAU**

Ges. m. b. H. &amp; Co. KG

1100 Wien, Gellertg. 54 und Leibnizg. 42, Tel. 604 27 52, Fax 602 47 63



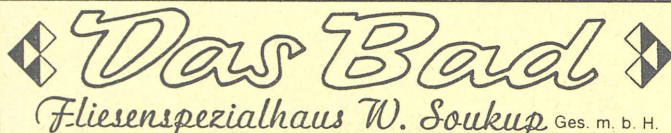
Bau-, Kunst- und Möbeltischlerei

**Florian Knotz**

1223 Wien

Schütttaustraße 60–62, Tel. 23 57 41

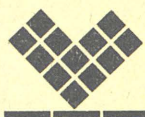
Lieferant der Stadt Wien

Zentrale, Schauraum und Lager:  
1220 Wien, Groß-Enzersdorfer Straße 5, Telefon 22 32 82**JOHANN KNAPP** Ges. m. b. H.WÄRMEDÄMMUNG · SCHALLSCHUTZ · BRANDSCHUTZ  
ABGEHÄNGTE DECKEN · WANDVERKLEIDUNGEN · DACHBODENAUSBAU

TRENNWANDSYSTEME

IN GIPSKARTON · HOLZ · METALL · MINERALFASER · KUNSTSTOFF  
ARCHITEKTENBERATUNG · HAUSEIGENE PLANUNG

95 21 24 1140 WIEN, BREITENSEER STR. 19 982 57 62

**EDUARD VANASEK  
FLIESENFACHGESCHÄFT**

Scherffenberggasse 5

Autotelefon: 0663 / 127 94 – Geschäft: 47 96 36 – Telefax: 479636

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN





Paschek, 20, Engerthstraße 84. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 55, Kanalanschluß, Franz Präscher, 12, Köglergasse 1-7/14. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 59, Kanalanschluß, Alfred Stastka, 22, Bernoullistraße 4/4. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 6, Kanalanschluß, Paul Müller, 14, Penzinger Straße 29-31/4. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 7, Kanalanschluß, Margarete Rezbek, 12, Altmannsdorfer Straße 90. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 8, Kanalanschluß, Friedrich Lackner, 12, Rotenmühlgasse 38. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 80, Kanalanschluß, Anna Mann, 15, Sechshauser Straße 87. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 85, Kanalanschluß, Kurt Georg Steuer, 4, Viktorgasse 4. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 89, Kanalanschluß, Leopold Dorfner, 12, Stachegasse 1-3/6. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 93, Erhard Mrazek, 12, Marschallplatz 23/3. Planverfasser und Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

**13. Bezirk:** Glasauergasse 20, 3 Pflichtstellplätze, Deba Bauträger GesmbH, 19, Weimarer Straße 99. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Neumann, 14, Linzer Straße 277, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gloriettegasse 9, Dachbodenausbau und bauliche Änderungen, Hans Hopf, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Gerhard Lichtblau, 13, Hietzinger Hauptstraße 3, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hermesstraße 183, Schwimmbecken, Sichtmauer und Nebengebäude, Silvia und Heinz Raiber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Höbinger Bau GesmbH, 21, Steinbügelweg 32.

Hietzinger Hauptstraße 74, Garagenlüftungsanlage, Bauplanung – Hochbau – Althauserhaltung, im Hause. Planverfasser: Mannesmann Anlagenbau Austria AG – Zenti, 14, Hütteldorfer Straße 124, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hietzinger Hauptstraße 9, Lüftungsanlage, Österr Creditinstitut AG, 1, Herrengasse 12. Planverfasser und Bauführer: J. L. Bacon GesmbH, 14, Linzer Straße 140.

Lainzerbachstraße 3, Neubau, Rohrmast/Alarmsirene, Stiege 1, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10-11.

Wientalstraße, Tankanlage – Abänderung, ÖMV AG, 21, Gerasdorfer

Straße 151. Planverfasser: Tbt Technisches Büro für Elektronik GesmbH, 7, Seidengasse 26, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Am Königlberg, QG/5, Kleingartenhaus, Eva Lavicky, 13, Fasangartengasse 40/6. Planverfasser: Gruber Holz GesmbH, Purkersdorf, Linzer Straße 49-51, NÖ, Bauführer: Kurt Trebse BU GesmbH, Enzesfeld, Hirtenberger Straße 376, NÖ.

**14. Bezirk:** An der Grenze 13, Zubau, Dr Günther Marek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Demel & Rössler, 9, Spitalgasse 1.

Anzbachgasse 72, Errichtung eines Einfamilienhauses, Bmst Ing Manfred Gerhold, 8, Josefstädter Straße 74. Planverfasser: Bmst Ing Manfred Gerhold, 8, Josefstädter Straße 74, Bauführer: Renova-BaugesmbH, 14, Cumberlansstraße 75.

Hadikgasse 180, bauliche Änderungen, Gustav Huber, 10, Neilreichgasse 48. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hernstorferstraße 27, 2 Selbstfahreraufzüge, Wr Heim WohnbaugesmbH, 1, Dorotheergasse 7. Planverfasser: Otis GesmbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer: Mischek Fertigbau AG, 19, Billrothstraße 2/4.

Hühnersteigstraße 48, Gerätehütte, Dr Irene Mokry, 1, Bäckerstraße 16. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Hammer, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Hütteldorfer Straße 257D, Loggiaverbau, Mag Karin Hooper, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Leifhilmgasse 4, Badebecken, Albert Haberkorn, 14, Wahlberggasse 10. Planverfasser: Bmst Kurt Heller, 3, Ungargasse 36, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Linzer Straße 44, bauliche Änderungen, Richard Knopf, 14, Linzer Straße 46. Planverfasser: Bmst Ing Adolf Wanzenböck, Berndorf, Hainfelder Straße 22, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mauerbachstraße 54/1, Balkonerweiterung, Arch Dipl Ing Horst Klaus Neu, 7, Seidengasse 26. Planverfasser: Arch Dipl Ing Horst Klaus Neu, 7, Seidengasse 26, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mondweg 73-83, Lüftungsanlage der Volksschule, Gesiba Gemeinn Siedlungs- & BaugesmbH, 1, Eßlinggasse 8-10. Planverfasser: Swatek & Cerny, 21, Lohnergasse 2, Bauführer: Alpine & Co Hoch- und TiefbaugesmbH, 4, Mommsengasse 26A.

Mondweg 62, Gerätehütte, Elfriede und Friedrich Planinger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Satzberggasse 5, bauliche Änderungen, Josef Perger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: BU F. Schuster GesmbH, Wolfsgraben, NÖ.

Sturzgasse 1A, Selbstfahreraufzug, Pygra Raiffeisen-Immobilien Leasing GesmbH, 3, Jacquingasse 16-18. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21-25, Bauführer: Schubrig GesmbH, Krems an der Donau, Lastenstraße 7, NÖ.

Wahlberggasse 10, Badebecken, Gertraud und Albert Haberkorn, im Hause. Planverfasser: Bmst Kurt Heller, 3, Ungargasse 36, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Antonie-Platzer-Gasse, Kanal, Elfriede Sauer, 14, Hütteldorfer Straße 257C/1. Planverfasser und Bauführer: Carsen-Bau GesmbH, 10, Trambauerstraße 3.

## KÜHLHAUS- UND HALLENBAU

# BRUCHA

Durchführung von Kälte- und Wärmeisolierungen

Erzeugung von:

**Kühlzellen, zerlegbar  
Kühlraumtüren  
Kühlhausfertigteilelementen  
Polystyrol-Schaumstoff  
Marke „Korex-B“**

3451 Michelhausen, Ruster Straße 33,  
Telefon (0 22 75) 228, 227

1232 Wien, Triester Straße 245-247,  
Telefon (0 22 2) 67 06 22 Serie, Fax 67 87 50

**Wir haben den  
Parkplatz  
neu erfunden**



# PARKTEC

Parkgaragen-Technik Gesellschaft mbH.  
1030 Wien, Rennweg 79-81, Tel. 713 88 70  
Postfach 20, 6961 Wolfurt / Austria  
Tel. 0 55 74 / 35 6 41



**DYWIDAG – WIR BAUEN AUF IDEEN – WELTWEIT**



**HOCHBAU  
INDUSTRIEBAU  
TUNNELBAU  
SPEZIALTIEFBAU**

**BRÜCKENBAU  
WASSERBAU  
U-BAHN-BAU  
STRASSENBAU**

**Dyckerhoff & Widmann**

Gesellschaft mit beschränkter Haftung · BAUUNTERNEHMUNG

1010 Wien, Stubenring 18, Telefon 512 36 04 Δ, Telex 01-35053, Telefax 513 83 77



**TRANSPORTE FINK**

**SAND-, SCHOTTER- UND BETONTRANSPORTE**

**1190 WIEN, DIEMGASSE 14, TEL. 37 13 67**

**3400 KLOSTERNEUBURG: 0 22 43 / 85 5 27 – AUTO: 0 66 3 / 25 1 79**



Kleingartenanlage Am Ameisbach, QM/5, Kanal, Walpurga Burian, 15, Sechshauser Straße 28. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

Kleingartenanlage Neurosentel, Parzelle 11, Kleingartenhaus und Senkgrube, Ing Alfred Raab, 3, Strohgasse 9. Planverfasser: Bmst Gustav Bauer, Siegraben, Untere Hauptstraße 21, Bgld, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Satzberg Neu, Parzelle 32, Senkgrube, Karl Salaba, 14, Huttengasse 2-4/2. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

KatG Hadersdorf, Wartehalle, Gewista Wartehallen-Werbung GesmbH, 3, Litfaßstraße 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wilhelm Kleyhons, 1, Weihburggasse 4, Bauführer: Bmst F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

**15. Bezirk:** Felberstraße 94, Personenaufzug, Gerhard Blumauer, Bauräger, 20, Klosterneuburger Straße 88. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Stefan H. G. Goriany, 6, Esterhazygasse 33.

Felberstraße 94, Wohnungszusammenlegung, Gloria Tonanlagen GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 178/2. Planverfasser und Bauführer: Alfred Höhn Bauunternehmung GesmbH, 13, Pallenbergstraße 6.

Felberstraße 94, bauliche Änderungen, Gloria Tonanlagen GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 178/2. Planverfasser und Bauführer: Alfred Höhn Bauunternehmung GesmbH, 13, Pallenbergstraße 6.

Geibelgasse 3, Wohnungszusammenlegung, Radmila Jovanovic, im Hause. Planverfasser: Ing Peter Maimor GesmbH, 9, Wilhelm-Exner-Gasse 9A, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Goldschlagstraße 123, Wohnungszusammenlegung, Leonard R. Bruckner Immobilienverwaltung, 8, Josefstädter Straße 55. Planverfasser und Bauführer: Ingenieure Franz und Hans Huber BaugesmbH, 10, Jagdgasse 27.

Märzstraße 110, bauliche Änderungen, Edith Haas, Wels, Kalkofenstraße 4, OÖ. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinrich Liegler, 9, Schubertgasse 4-6, Bauführer: Velicky & Co GesmbH, 9, Porzellangasse 18.

Oelweingasse 5, Planwechsel eines städtischen Wohnhauses, Änderung, Arge Oelweingasse, 22, Polgarstraße 30. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Pouthongasse 13, bauliche Änderungen, Hausinhabung A. Kufner Monika Vullriede, 10, Humberger Straße 236. Planverfasser: Arch Dipl Ing Werner Ball, 1, Börsegasse 3, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sechshauser Straße 13, Dachgeschoßausbau, Dipl Ing Sepp Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17. Planverfasser: Dipl Ing Sepp Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Tautenhayngasse 28/1, Wohnungszusammenlegung, MA 24. Planverfasser: Arch Dipl Ing Michael A. Hein, 4, Freundgasse 5, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Zukunft, 3/77, Errichtung eines Kleingartenhauses, Helga Csukker, 14, Rupertgasse 2. Planverfasser und Bauführer: Ing Anton Hagl, Gablitz, Brauhausgasse 3, NÖ.

**16. Bezirk:** Gablenzgasse 22, Mietshaussanierung, Elisabeth Hotz, Maria Enzersdorf, Erlaufstraße 30, NÖ. Planverfasser: BU Dipl Ing Hugo Durst, 1, Postgasse 16, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gablenzgasse 40, bauliche Änderungen, Leopold Jagsch, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Wolfgang Töpfer GesmbH, 18, Schaffergasse 11.

Grundsteingasse 64/1, Lokalumbau, Barbara Stech, 16, Thalheimer-gasse 47. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Beck, 4, Wiedner Hauptstraße 5, Bauführer: Bendl BaugesmbH, 11, Werkstättenweg 3.

Montleartstraße 37, Einbau einer Haemodialyse – Pav 19, MA 23. Planverfasser: Arch Mag Franz J. Zülów, 9, Porzellangasse 41, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ottakringer Straße 91-93, Kanaltrennsysteme, Sudhausumbau, Ottakringer Brauerei Harmer AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Redtenbachergasse 14, Selbstfahreraufzug, Immobilien Josef Novak, 16, Lerchenfelder Gürtel 35. Planverfasser: Otis GesmbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer: Eisinger GesmbH, Drasenhofen, NÖ.

Thaliastraße 127, bauliche Änderungen, GV Dkfm Heinz Hofhans, 1, Opernring 7. Planverfasser: Sedlaczek BaugesmbH, 2, Große Stadtgutgasse 36, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Weiskerngasse 41, bauliche Änderung, WEG – Eigentums-WohnungsgesmbH, 4, Margaretenstraße 9. Planverfasser und Bauführer: I. M. R. Baumeister GesmbH, 20, Hellwagstraße 3.

Kleingartenanlage Gartenfreunde, Parzelle 27, Kanalanschluß, Ulrike Pitsch, 10, Alxingergasse 72. Planverfasser: Bmst Ing Grüner & Co BaugesmbH, 8, Schmidgasse 13, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Liebhartstal, Parzelle 52, Kanalanschluß, Ilse Puso, 20, Innstraße 25/1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

Kleingartenanlage Fuchsenloch, Parzelle 13, Kanalanschluß, Margarete Bittner, 16, Spindelegergasse 8/1. Planverfasser und Bauführer: Mattausch GesmbH, 23, Willergasse 45.

**17. Bezirk:** Dornbacher Straße 84, Dachgeschoßausbau, Harald Klien, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Schrom Bau GesmbH, 21, Tonfabrikgasse 3.

Kalvarienberggasse 32, WC-Einbau, Wohnung 13, Agnes Kratochwil, 18, Edelhofgasse 1. Planverfasser und Bauführer: Oskar Gauf Bmst GesmbH, 18, Edelhofgasse 31.

Nesselgasse 6/14 und 15, Wohnungszusammenlegung, Elisabeth Dimmel, im Hause. Planverfasser: Baubüro G Bmst Ing M. Gerhold, 8, Josefstädter Straße 74, Bauführer: Renova Bau, 14, Cumberlandstraße 75.

Taubergasse 24, Erdgeschoßumbau, Agnes Aigner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Wagner & Hautz OHG Holz-, Leicht- und Massivbau, 4, Favoritenstraße 37.

Kleingartenanlage Oberwieden, Parzelle 3, Kleingartenhaus, Karl Kugler, 23, Wildgasse 10/18. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Schaffbergsiedlung, Gruppe C, Kleingartenhaus, Silvia Horak, 16, Wilhelminenstraße 129. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.

**18. Bezirk:** Antonigasse 64, bauliche Änderungen, Astrid Tousek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Markovic und Co GesmbH, Wiener Neudorf, Rathausplatz 5, NÖ.

Kreuzgasse 87-89/1, bauliche Änderungen, Claudia Strömer, 18, Kreuzgasse 87-89/6. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ferdinand Schindler, 15, Holochergasse 29-31.

Lacknergasse 74, Zubau, WLV-Liegenschaft Verwertung GesmbH & Co KG, 1, Postgasse 1-3. Planverfasser: Bmst Peter Golaszewski, 22, Harlacherweg 2/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Paulinengasse 9, Sanierung der Wohnhausanlage „Lindenhof“, Errichtung von Müllgefäßstandplätzen, SEG Stadterneuerungs- & EigentumswohnungsgesmbH, 9, Währinger Straße 18. Planverfasser: SEG Stadterneuerungs- & EigentumswohnungsgesmbH, 9, Währinger Straße 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Weimarer Straße 17, Dachgeschoßausbau, Dkfm Julia Uher, Baden,



**Tschoer**  
**Qualität aus Stahl**

**GARDEROBENSCHRÄNKE AUS STAHLBLECH**  
**SITZBANKGARDEROBEN — GARDEROBENEINRICHTUNGEN**  
**WC-, DUSCH- UND RAUMTRENNWÄNDE**

erzeugt von

**gmelcher**  
**& Co**

Verkaufsbüro mit Ausstellung:  
A-1060 Wien  
Aniling, 2/Ecke Mollardg.  
Tel. 0 22 2/56 87 12, Telefax DW 75

A-9971 MATREI / SEBLAS  
Telefon (04875) 66 04 Telefax 046-669



GES. M. B. H.

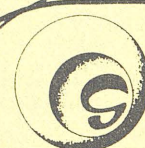
WIEN – ST. PÖLTEN

**KÖRTING**WÄRME  
KLIMA  
SANITÄR**BRÜDER LAMBERT**MASCHINEN- UND APPARATEBAU · ZAHNRÄDERZEUGUNG  
1210 WIEN 21, THEODOR-KÖRNER-GASSE 32, TELEFON 38 53 15**Tomedi GesmbH**  
SCHLOSSEREI

1220 Wien, Rugierstraße 49

Telefon (0 22 2) 23 43 08, 23 95 69

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**J. Girschik**KOMPLETT  
TISCHLEREI  
INNENAUSBAU1232 WIEN, OBERLAAER STRASSE 286, TEL. 0 22 2 / 616 68 09, 616 67 05  
3442 LANGENROHR/TULLEN, MOORGASSE 2, TEL. 0 22 72 / 72 17, 72 21, 73 37  
FAX 0 22 2 / 616 67 05/22**M. LEBAN**MALEREI – ANSTRICHE – FASSADEN  
TAPETEN – BODENBELÄGE – TEPPICHE1020 WIEN  
PILLERSDORFGASSE 1  
TELEFON 24 01 70

KORBSTUDIO

*Giffinger*Ihr FACHGESCHÄFT für:  
Bastlermaterial, Sperrholz,  
Schnittholz, Leisten, Platten,  
Karniesen, Farben...1230 Wien  
Taglieberstr. 1  
Tel.: 88 22 91

KONTRAHENT DER STADT WIEN

RUDOLF TANDLER's WTW.

**BARBARA TANDLER**

DACHDECKEREI

1120 Wien,  
Hilschergasse 10

Telefon 812 26 52

*Der Stolz  
vom Holz***WOHRER**

HOLZFENSTER – TÜREN

Gesellschaft mbH & Co. KG  
A-4310 Mauthausen, OÖ.  
Hart 8  
Telefon (0 72 62) 80 54

LIEFERANT DER STADT WIEN

SPENGLEREI – SCHWARZDECKEREI

**ADOLF STRASSER**Esterházygasse 14, 1060 Wien  
Tel. 56 86 88  
Kontrahent öffentl. Dienststellen und  
der Stadt Wien**PRASKAC Pflanzen**seit über  
100  
Jahren

Ihr verlässlicher Partner

Wir empfehlen uns für die Lieferung des gesamten  
winterharten Pflanzensortimentes**PRASKAC Baumschulen**

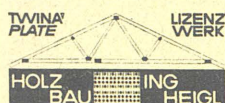
3430 Tulln, Postfach, 0 22 72 / 24 60

HOCH-, TIEF- UND  
STAHLBETONBAU**G. u. A. KURINA**

GES. M. B. H.

A-1220 WIEN, DONAUSTADTSTRASSE 33, TEL. (0 22 2) 22 11 57, Postfach 27, A-1228 WIEN

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**LIEFERWERK FÜR DACHBINDER**BIS 25 m STÜTZENFREI – BIS 40% BILLIGER BAUUNTERNEHMUNG – HOLZFERTIGTEILWERK  
3130 HERZOGENBURG, RIEFTALGASSE 10, TELEFON 0 27 82 / 31 86**WIRL**

wäscht · putzt · färbt

1190 WIEN, HEILIGENSTÄDTER STRASSE 89 · TEL. 36 44 27-0 · 36 35 61-0  
6380 ST-JOHANN, ANICHWEG 7 · TEL. 0 53 52 / 26 69RODUNGEN – AERIFIZIEREN  
GARTENGESTALTUNG**STRASSER KG.**

1190 Wien, Barawitzkagasse 24

Telefon 36 46 18, 38 62 59

1210 Wien, Kugelfangasse 45



## DELTA AUFZÜGE GesmbH Wartung aller Fabrikate

Ableidinger gasse 4, 2320 Schwechat  
Telefon 77 23 77



Dr.-R.-Klafsky-Straße 12, NÖ. Planverfasser: Arch Georg Popper, 4, Blechturm gasse 10. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

- 19. Bezirk:** Agnes gasse 13, bauliche Herstellung, DDDr Karl Rössel-Majdan, 7, Siebenstern gasse 27. Planverfasser: Arch Dipl Ing Erwin Stolz, 14, Sonnenweg 115–117. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Cobenzlgasse 2, bauliche Änderungen, Johanna Wittmann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Hackhofer gasse 6, Wohn- und Bürohaus, Ingeborg Faimann, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Oberlik, 18, Bastiengasse 20. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Obkirchergasse 31, bauliche Herstellung, Josef Wiehsböck, 4, Goldegasse 30. Planverfasser: Dipl Ing Josef Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17. Bauführer: Bauunternehmung Ferdinand Bauer GesmbH, Velm-Götzendorf, Winterzeile 68, NÖ.

Philippovich gasse 1–3/11, bauliche Änderungen, Richard Anger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Alfons Papsch GesmbH, 18, Herbeckstraße 52.

Pyrkergasse 28, bauliche Änderungen, Dr Balduin Rainer, 19, Döblinger Hauptstraße 33. Planverfasser: Arch Mag arch Herbert Aicher, 19, Reithlegasse 16. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Pyrkergasse 38, bauliche Änderungen, Dipl Ing Klaus Durst, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Klaus Durst, 19, Pyrkergasse 38. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Sieveringer Straße 33, Kleingartenhaus, Peter Pollischansky, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Holz Steiner BetriebsgesmbH, Vösendorf-Süd, SCS, Triester Straße 11, NÖ.

Unterer Schreiberweg 108, bauliche Herstellung, Ing Thomas Hirsch, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Biotop & Co GesmbH, Weidling, Hauptstraße 285, NÖ.

- 20. Bezirk:** Pasettistraße 109, bauliche Änderungen, Helmut Hohenauer, im Hause. Planverfasser: Othmar Huber, Brunn am Gebirge, Alfons-Petzold-Gasse 38, NÖ. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Vorgartenstraße 72, bauliche Änderung, Ing Eva Beauvale, im Hause. Planverfasser: Stbmst Ing Peter und Dipl Ing Paul Tupy, 23, Anton-Freunschlag-Gasse 47. Bauführer: Ing Roland Hartmann, 7, Kirchengasse 41.

Nordwestbahnhof, Umwandlung § 71 auf § 70 Wiener Bauordnung, Frisch & Frost WarenhandelsgesmbH, 20, Nordwestbahnhof. Planverfasser: Rudolf Treidt GesmbH & Co KG, 9, Liechtensteinstraße 36. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

- 21. Bezirk:** Aistgasse 60, Errichtung eines Windfangs, Dr Ulrich Kamp, im Hause. Planverfasser und Bauführer: W. Graf BaugesmbH, 21, Bahnhofplatz 11–13.

Berglergasse 20, Zubauten, Ing Viktor Niessner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Floridusgasse 18, Garagenlüftungsanlage, Real-Wert Immobilien- und Wertpapierveranlagen, 6, Schmalzhofgasse 26. Planverfasser: Karl Lehner & Co BaugesmbH, 6, Liniengasse 50–52/1. Bauführer: Ing Johann Schneider GesmbH Gas–Wasser–Heizung, 5, Hofgasse 7.

Freiheitsplatz 12, Umbauarbeiten, Jurkovic Versicherungsmakler GesmbH, 7, Neubaugürtel 22. Planverfasser und Bauführer: Effektiv BaugesmbH, 21, Freiheitsplatz 12.

Herrenholzgasse 42, Änderung des Hauskanals, Anton Brunnhuber, 21, Clessgasse 47. Planverfasser und Bauführer: Bmst Techn Rat Ing Karl Ebinger & Co, 21, Brünner Straße 250.

Leopoldauer Straße 140, Gewächshaus, Alois Wimmer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Ebinger Hauptstraße 34.

Mühlweg 43/5, Loggiaverbau, Rudolf Waismayer, im Hause. Planverfasser: E. Vucina GesmbH, 22, Obachgasse 40. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Ostmarkgasse 28, Dachgeschoßausbau, Walter Rafenstein, 4, Wiedner Hauptstraße 71. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Ullrich, Breitenfurt, Eichengasse 8, NÖ. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Ruthnergasse 39/230, Neubau Rohrmast / Alarmsirene auf Stiege 230, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Schenkendorf gasse 45, Wohnhaus, EWO EigentumswohnungsgesmbH, 1, Postgasse 16. Planverfasser: Profilbau G. und H. Hrouda BaugesmbH, 19, Arbesbachgasse 6. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Schenkendorf gasse 50, Wohnhaus, EWO EigentumswohnungsgesmbH, 1, Postgasse 16. Planverfasser: Profilbau G. und H. Hrouda BaugesmbH, 19, Arbesbachgasse 6. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Kleingartenanlage Frohes Schaffen, QA/164, Zubau, Franz Haller, 2, Obermüllnerstraße 4. Planverfasser und Bauführer: Stefan Kozelka BaugesmbH, 21, Prager Straße 274.

- 22. Bezirk:** Dumreichergasse, Nebengebäude, Josef und Wilhelmine Köpp, 22, Dumreichergasse 53. Planverfasser und Bauführer: Palmbau GesmbH, 18, Hildebrandgasse 26.

Eßlinger Hauptstraße 66, Geschäftshaus, Helga und Stefan Szalai, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

St.-Wendelin-Platz 2, bauliche Abänderung, Wohnbau Gemeinn Wohn- und SiedlungsgesmbH, 7, Lindengasse 55. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Schafflerhofstraße, Errichtung einer Freilandkompostierungsanlage, MA 48. Planverfasser: Dipl Ing Gerd Chiari, 14, Diesterweggasse 1. Bauführer: Dipl Ing Dr jur Dr techn Heinrich Novak, 1, Operngasse 4.

Spargelfeldstraße, bauliche Abänderungen, Gemeinn Siedlungsgen Altmanndorf und Hetzendorf, 12, Strohberggasse 18/1. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Speidelweg 3, Zubau, Karin Zogelmann, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Karl Vodak, 9, Berggasse 30. Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Ambrosigasse, Wohnhaus, Rosemarie Tomedi, 21, Dückegasse 6. Planverfasser und Bauführer: B & B Massivhaus GesmbH, 17, Gschwandnergasse 26–28.

Kartouschgasse 2/1, Neubau Rohrmast / Alarmsirene auf Stiege 12, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Lobau, Erweiterung Pumpenstube, ÖMV AG, Schwechat, Mannswörther Straße 28, NÖ. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

Lobau, Laugensammelsystem, Ethanol-Schiffentladung, ÖMV AG, Schwechat, Mannswörther Straße 28, NÖ. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekannt gegeben.

- 23. Bezirk:** Chromygasse 10, Einfamilienhaus, Rudolf Hischenhuber, 22, Wegmayrgasse 7. Planverfasser und Bauführer: B & B Massivhaus GesmbH, 17, Gschwandnergasse 26–28.

Erlaer Straße 154–158/1, Neubau Rohrmast / Alarmsirene auf Stiege 4, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10–11.

Futterknechtgasse 80, Zu- und Umbauten, Dr Gerhard Hubmann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Rendl-Bau GesmbH, 18, Schindlergasse 30.

Oberlaer Straße 316, Umbauarbeiten, Schunk Wien GesmbH, im



**AKTIENGESellschaft FÜR BAUWESen**  
Zentrale:

Zweigniederlassungen:

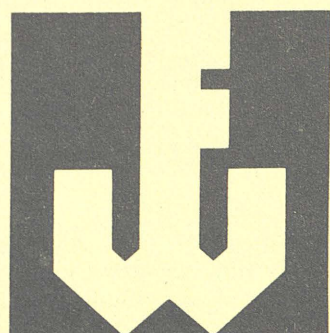
PROJEKTIERUNG UND AUSFÜHRUNG VON:

HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAUTEN – INDUSTRIEBAUTEN – STRASSEN- U. BRÜCKENBAUTEN  
KANÄLEN UND ROHRLEITUNGEN – ERDKABELLEGUNGEN – HORIZONTALBOHRUNGEN – KLÄRANLAGEN

1041 Wien, Lothringerstraße 2  
Telefon: 505 36 26, FS: 1-33273  
Telefax: 505 15 59  
Amstetten · Eferding · Graz  
Klagenfurt · Oberwart · Waidhofen/Y.



**Ein Partner, mit dem Sie weltweit bauen können!**



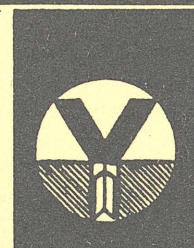
**WAYSS & FREYTAG**  
AKTIENGESELLSCHAFT

**ZWEIGNIEDERLASSUNG WIEN**  
1010 Wien, Am Lugeck 1  
Tel. 513 21 51, Fax: DW 33

**Hoch- und Tiefbau · Verkehrsausbau · Stollenbau · Gleitbau · Umwelttechnik**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

# VOGEL GRUNDBAU



**1230 Wien, Schuhfabrikgasse 18**

Telefon 804 16 01-0 Serie, 804 21 37-0, 804 21 38-0 · Telex 13 13 58 · Telefax 804 02 65

**5020 Salzburg, Ignaz-Rieder-Kai 15/5**

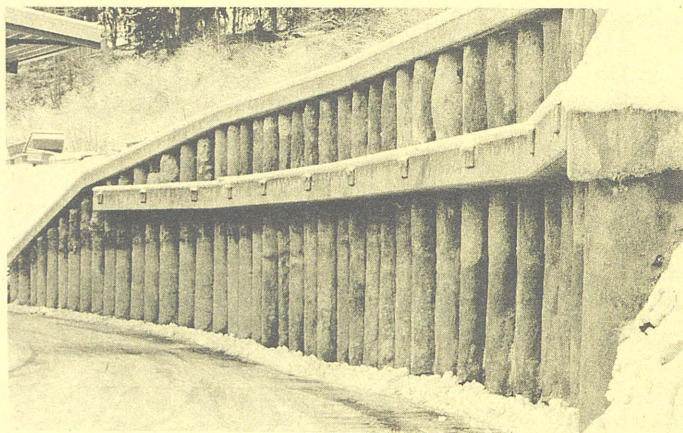
Telefon 0 66 2 / 27 165, 27 166 · Telefax 0 66 2 / 27 166/22 DW

**8020 Graz, Karlauergürtel 29-31**

Telefon 0 31 6 / 91 01 14 · Telefax 0 31 6 / 91 01 15

**3100 St. Pölten, Domgasse 4**

Telefon 0 27 42 / 51 8 69



VERANKERTE BOHRPFÄHLWAND WARTBERG

**BAUGRUBEN  
BOHRPFÄHLE – RAMMPFÄHLE  
ERDANKER  
SCHLITZWÄNDE  
TRÄGERBOHRUNGEN  
INJEKTIONEN  
AUFSCHLUSSBOHRUNGEN  
BOHRBRUNNEN – HF-BRUNNEN  
GRUNDWASSERABSENKUNG  
RELINING VON ÖLLEITUNGEN**

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Hause. Planverfasser und Bauführer: Ingenieure Franz und Hans Huber BaugesmbH, 10, Jagdgasse 27.

Oktaviangasse 8/7, Neubau Rohrmast / Alarmsirene auf Stiege 7, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10-11.

Rudolf-Zeller-Gasse 5/21, Neubau Rohrmast / Alarmsirene auf Stiege 5-18, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10-11.

Schloßgartenstraße 11-15/11, Neubau Rohrmast / Alarmsirene auf Stiege 12, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Franz Götschl, 15, Vogelweidplatz 10-11.

Zangerlestraße 18, Umbauten, Ing Helmut und Monika Urschütz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Zangerle Bau GesmbH, 23, Gütenbachstraße 6.

## Abbrüche

**12. Bezirk:** Schwenkgasse 22, Neuerrichtung der Stützmauer, Bauamt der Erzdiözese Wien, 1, Wollzeile 2. Planverfasser: Bauamt der Erzdiözese Wien, 1, Wollzeile 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**21. Bezirk:** Donauefelder Straße 99-101, unterirdische Lagerbehälter, Wiener Wirtschaftsförderungsfonds, 1, Ebendorferstraße 2. Planverfasser: Arch Dipl Ing Paul Prinz, 14, Linzer Straße 372/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**23. Bezirk:** Autofabriksstraße 16, Dr Georg Klein, 13, Königsgasse 9. Planverfasser: Sani-Bau GesmbH, 12, Rotenmühlgasse 44. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## Grundabteilungen

**11. Bezirk:** Simmering, Gattergasse 25-27, EZ 3055, Gst 871/23, Dipl Ing Karl Koller, Purkersdorf, Hauptplatz 11/19, NÖ, für Alfred Stammer und Wystreil Franz und Eva (MA 64 - GA 11/16/92).

**14. Bezirk:** Hütteldorf, Steinböckengasse, EZ 427, 3124, Gst 681/2, 681/4, Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4, für Dkfm Dr Eggert Koch (MA 64 - GA 14/24/92).

**16. Bezirk:** Ottakring, Gallitzinstraße 1, EZ 5041, Gst 414/6, Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27, für Wiener BauträgergesmbH (MA 64 - GA 16/14/92).

**17. Bezirk:** Dornbach, Handlirschgasse, EZ 2888, 2023, 446 u a, Gst 943/1, 943/6, 942/3 u a, Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27, für Dkfm Lore und Dipl Ing Dr Hans-Jürgen Türnsinn und Miteigentümer (MA 64 - GA 17/16/92).

**19. Bezirk:** Grinzing, Himmelstraße 28a, EZ 729, Gst 255/4 u a, Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6, für Ursula Kaindl (MA 64 - GA 19/42/92).

## Bekanntgabe der Bebauungsbestimmungen

**2. Bezirk:** Taborstraße 44, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Wehlstraße 174, Bmst Ernst Gulnerits, 15, Clementinengasse 24. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**5. Bezirk:** Kohlgrasse 9, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Wien. Planverfasser: Dipl Ing Josef Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17.

Schloßgasse 2A, Peter Prankl, 6, Mollardgasse 19. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**7. Bezirk:** Kaiserstraße 101, für den Eigentümer und als Planverfasser: W. Hackermüller & Ingrid Hackermüller-Habenschuss, 3, Erdberger Lände.

Wimbergergasse 39, Arch Dipl Ing Adolf Wohanka, 6, Mollardgasse Nr 20/2. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**10. Bezirk:** Favoritenstraße 122, Arch Dipl Ing Ingrid Hackermüller-Habenschuss, 3, Vordere Zollamtsstraße 11. Planverfasser: Arch Dipl Ing Werner Hackermüller, 3, Erdberger Lände 2.

Favoritenstraße 93, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Liesingbachstraße 5, Dr Wolfgang Winkelmayer, 10, Reumannplatz Nr 17/1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Schröttergasse 39, WLV-Liegenschaft Verwertung GesmbH & Co KG, 1, Postgasse 1-3. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**11. Bezirk:** Felsgasse 9, Revitalia BaugesmbH, im Hause. Planverfasser: Hans Pokorny BaugesmbH & Co KG, 19, Döblinger Hauptstraße 33A.

Hadatschgasse, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

Simmeringer Hauptstraße 289, Franz Ott, 23, Johann-Dunkl-Gasse 9/3. Planverfasser: Bmst Ing Josef Laska GesmbH, 22, Arminenstraße 27.

Simmeringer Hauptstraße 289, Martina Plöching, im Hause. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

**12. Bezirk:** KatG Hetzendorf, MDZ. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**14. Bezirk:** Hühnersteigstraße 22, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.

Karl-Bekehrty-Straße 39, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Josef Scheuhammer, Purkersdorf, Rechenfeldstraße 23, NÖ.

Nobilegasse 4, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Reinlgasse 35, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

**16. Bezirk:** Brunnengasse 76, Robert Trimmel, 16, Wilhelminenstraße 7. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**17. Bezirk:** Czartoryskigasse, Margit Napravnik, 16, Effingergasse 22. Planverfasser: Terra BaugesmbH, 22, Erzherzog-Karl-Straße 219.

**18. Bezirk:** Martinstraße 78, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bauunternehmung Bmst Peter Kaiser, 20, Ospelgasse 34.

**19. Bezirk:** Gymnasiumstraße 62, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Bruno Echerer, 5, Krongasse 9.

**21. Bezirk:** Börnsteingasse, Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Franklinstraße 22, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Grädnergasse 3, Anna Feigl, 17, Gschwandnergasse 23A. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

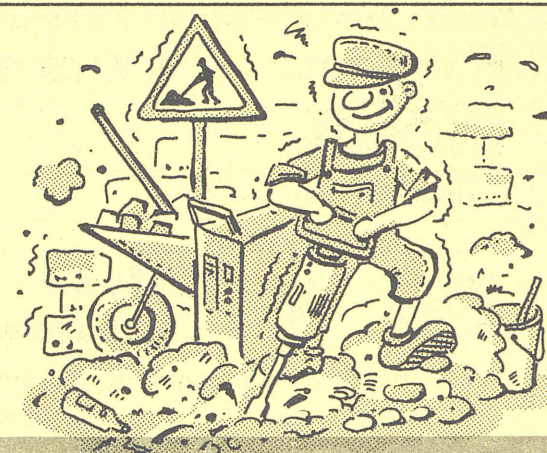
Hossplatz, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Kerpengasse 88A, Haiko Führer, 21, Zallingergasse 11. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Leopoldauer Straße 140, Alois und Helga Wimmer, im Hause. Planverfasser: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

Mengergasse 22-24, Gerhard Bukac, im Hause. Planverfasser: Bauunternehmung Ing Josef Hackl, Enzersfeld, Manhartsbrunner Straße 30, NÖ.

PCQT



# Baustellen-PC

Der PCQT ist DER Personal Computer für jeden erdenklichen Einsatz. Staub, Feuchtigkeit und Vibrationen können dem PCQT nichts anhaben.



Die eingebaute Notstromversorgung garantiert störungsfreien Dauerbetrieb.

**Fragen Sie Ihren EDV-Berater.**

Generalvertretung:  
Kolbinger Electronic  
Tel. (02239) 3160, Fax 3887



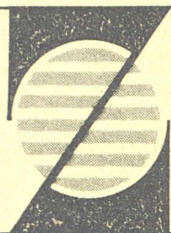
**ERNST WÜNSCH**

BAUMEISTERBETRIEB

Ges. m. b. H.

**1010 Wien, Neuer Markt 1**  
**Tel. 512 12 84, 512 64 40****elektro  
korkisch**

Ges.m.b.H.

LICHT U. KRAFT – ANLAGENBAU – ELEKTRO – MECHANIK / ANTRIEBS-  
TECHNIK – TORE – TORSTEUERUNGEN – GAS – WASSER – HEIZUNG  
1130 WIEN, AUHOFSTRASSE 120a, TELEFON: 877 25 25, FAX: 877 18 66 83**FRANZ ZEHETNER****BÜRO WIEN: 1160 WIEN, LIEBHARTSGASSE 6/11-12, TELEFON u. FAX: 95 71 85**WERK u. ZENTRALE: 3363 Ulmerfeld-Hausmending  
Bahnhofstraße 45, Tel. 0 74 75 / 22 51-0, Telefax 0 74 75 / 22 51-51  
KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIENTischlerei und Laborbau  
Fenster aus Holz und Alu-Holz

METALLWERKSTÄTTE

**WALTER SCHULZ**

Ges. m. b. H. · BAU- UND KUNSTSCHLOSSEREI

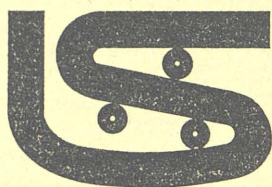
**1050 WIEN, HAMBURGERSTRASSE 5, TELEFON + TELEFAX 58 72 300****JOSEF URBAN Ges.m.b.H.**  
ELEKTROINSTALLATIONEN1234 WIEN-SIEBENHIRTEN, KETZERGASSE 78, TEL. 69 11 51  
KONTRAHENT DER STADT WIEN*P. Haack*

LABORAUSTRÜSTUNG

LABOREINRICHTUNGEN, LABORMÖBEL, LABOR-  
CHEMIKALIEN, EIGENE GLASBLÄSEREI u. -SCHLEIFEREI  
**1096 WIEN, GARNISONGASSE 3**Telefon 0 22 2 / 404 84-0  
Telex 135917, Fax 404 84 28**ALBIN KOPP & CO.**

Gesellschaft m. b. H.

MALEREI – ANSTRICH – RESTAURIERUNGEN

**1010 Wien, Akademiestraße 2b, Tel. 512 41 62**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN **Fax Nr. 512 41 62**FRANZ BOCK'S NACHF  
ING. EVA & KARL SCHINDLER  
GESELLSCHAFT MBH  
BAUUNTERNEHMUNG  
1120 WIEN, RUCKERGASSE 22  
TELEFON 85 86 41 SERIE, 55 65 044, FAX 85 86 45 21  
KONTRAHENT DER WIENER E-WERKE*Tischlerei Peter Runa*

BAU-, PORTAL- UND MÖBELTISCHLEREI · 1210 WIEN, RAUTENKRANZGASSE 26 · TEL. 38 22 49 · SEIT 1908

**Hans Schauhuber** GES. M. B. H. – STAHL- UND MASCHINENBAU – LEICHTMETALLBAU  
**2000 Stockerau, Prager Straße 37-39 · Telefon 0 22 66 / 28 09**  
LIEFERANT DER ÖFFENTLICHEN DIENSTSTELLEN

HARTGESTEINSCHOTTERWERK

Meidling im Tal, Post Furth, NÖ.

MICHAEL WANKO'S SOHN

**Hans Wanko K. G.****1030 Wien, Sechskrügelgasse 12**

Bahnhofstation Statzendorf, Niederösterreich

Edelsplitt, gewaschen, für Beton-, Asphalt- und Teerstraßen, Bahn- und Straßenschotter,  
Sand, Riesel sowie Wurf-, Wasserbau- und MauersteineWerksruf: 0 27 36/236  
Fax 0 27 36 / 63 66 22Wiener Fernruf: 712 55 19  
Fax 713 04 92**Bau- und Portalschlosserei  
Franz Pressler****TROCAL**  
Kunststoff-Fenster  
von Dynamit Nobel8720 Knittelfeld, Krebsengasse 27  
Tel. 0 35 12 / 21 20, Fax 0 35 12 / 21 20  
Kontrahent des Bundes und  
der Stadt Wien**P. u. P. KRAUS**

BAUGESELLSCHAFT M. B. H.

**1100 WIEN, REMYSTRASSE 39, TELEFON 68 51 98**

KONTRAHENT DER STADT WIEN



B 4103



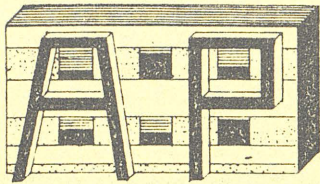
GEPROFT

**glückel  
holzleimbau**

ing. josef glückel ● holzbauwerk

A-3200 obergrafendorf, siedlungsstraße 12,  
telefon 0 27 47 / 22 51-0, telefax 0 27 47 / 22 51-32





# BAUMEISTER ALOIS PETZ

GES. M. B. H. & CO. KG.



1090 WIEN, GRUNDLGASSE 3, TEL. 34 01 54, 34 05 67, FAX 3197299

3632 TRAUNSTEIN 37, NÖ, WALDVIERTEL

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Untere Sätzen 21, Reinhard Weiss, im Hause. Planverfasser: Amgro Bau GesmbH, 21, Clessgasse.

KatG Floridsdorf, Wiener Stadtwerke – Elektrizitätswerke, 9, Marianengasse 4–6. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**22. Bezirk:** Am Krautgarten, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

Bambergergasse 18, Emma Dermota, im Hause. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.

Dumreichergasse, Josef Köpp, 22, Dumreichergasse 59. Planverfasser: Palm Bau vorm A. Enzelberger GesmbH, 18, Hildebrandgasse 26.

Erzherzog-Karl-Straße 192, Karl Glock, 19, Saarplatz 8. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Finkenweg 203, Erika Raab, Kirchberg am Wagram, Scheigergasse 1, NÖ. Planverfasser: Zivilgeometer Dipl Ing Friedrich Mayrhofer, Steyr, Stadtplatz 34, OÖ.

Glockenblumengasse 59, für den Eigentümer und als Planverfasser: FHG Fertighaus Vertriebsges, 10, Filmteichstraße.

Helmbergasse 28, Ingrid Gartner, im Hause. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.

Ibachstraße 49, Theodor Knapp, 20, Brigittaplatz 1/11. Planverfasser: Jäger Wien GesmbH & Co Bau KG, 12, Lehrbachgasse 4.

Pichlgasse, Franz Pöschl, 22, Ziegelhofstraße 82. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.

Podlahagasse 75, Peter Hauser, im Hause. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Schachnerstraße 53, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Friedrich Reichhart, im Hause.

Schickgasse, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Friedrich Reichhart, 22, Schachnerstraße 53.

Schiffmühlenstraße 45, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Techn Rat Leopold Vrtala, 21, Andreas-Hofer-Straße 14.

Süßenbrunner Straße 18, Franz Schön, im Hause. Planverfasser: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.

Telephonweg 270, Peter und Sabine Klco, im Hause. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Unterfeldweg 51, Anna Pawelka, im Hause. Planverfasser: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Wehrbrückstraße 106, Emil Blatecky, 2, Wehlstraße 157. Planverfasser: AG für Bauwesen, 4, Lothringerstraße 2.

Donaustadtstraße, Mercedes-Benz Wiesenthal & Co, 10, Troststraße 109–111. Planverfasser: Bmst Gustav Hoffelner, 8, Lerchenfelder Straße 62–64.

**23. Bezirk:** In der Wiesen, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.

Valentingasse 18, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Karl Lang BaugesmbH, 23, Haymogasse 69.

Walther-von-der-Vogelweide-Gasse 18, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Karl Lang BaugesmbH, 23, Haymogasse 69.

## Die Stabil-Werke greifen auf eine jahrzehntelange Erfahrung im Fensterbau zurück

Die Stabil-Werke zählen zu den größten Fensterherstellern in Österreich. Auf 30 000 m<sup>2</sup> Produktionsfläche werden mit modernsten Maschinen, wie zum Beispiel computergesteuerte Wohnraumfenster- und Nebenraumfensterstrecken, Fenster in Kunststoff und Holz hergestellt. 250 qualifizierte Beschäftigte sind stets bemüht, den Vorstellungen des Kunden gerecht zu werden. Damit können die Stabil-Werke auch auf individuelle Wünsche eingehen und diese erfüllen.

Stabil-Fenster werden ausschließlich über den Baustoffhandel verkauft, dadurch erreicht der Häuslbauer die optimale Beratung, die er zum Kauf eines Fensters benötigt.

Stabil-Dekor-Kunststofffenster werden in einem Spezialverfahren hergestellt (Direktbeschichtung, keine Folie).

Stabil-Fenster unterliegen einer ständigen Fremd- und Eigenqualitätskontrolle (staatlich autorisierte Prüfanstalten, wie zum Beispiel TGM in Wien für Kunststofftechnik oder Technische Universitäten).

Stabil-Fenster sind mit dem Austria-Gütezeichen ausgestattet.

Stabil-Fenster sind nicht nur in Österreich, sondern auch im Ausland als Qualitätsfenster anerkannt.

Stabil-Fenster sind die Visitenkarte Ihres Heims.

Stabil-Fenster mit Stil.

PR

### MAGISTRATSDIREKTION DER STADT WIEN STADTBAUDIREKTION

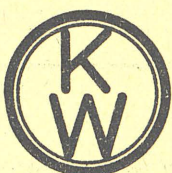
Wir suchen Absolvantinnen und Absolventen einer

#### HTL der höheren Abteilungen für HOCHBAU und TIEFBAU

für den Einsatz im technischen Dienst der Stadt Wien. Die Aufgabengebiete reichen von Behördendienststellen bis zur Tätigkeit als Bauüberwachungsorgan in Fachdienststellen (z B Spitalsbau, Wohnhausbau, Erhaltung städtischer Objekte usw).

Ihre schriftliche Bewerbung (mit Lebenslauf) richten Sie bitte an die

**MAGISTRATSDIREKTION-  
STADTBAUDIREKTION,  
Dezernat 1, Rathaus, 1082 Wien,  
Telefon 40 00, KI 82 7 11-13.**



# KRAFT & WÄRME

HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA – SANITÄR  
GAS- u. WASSERVERSORGUNG, ROHRLEITUNGSBAU, TANKANLAGEN

1141 WIEN,  
LINZER STRASSE 455  
TEL. 97 25 11 SERIE  
TELEFAX 97 74 83



BAUMEISTER ING.

**Herbert CHARVAT**

HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU

KONTRAHENT  
DER  
STADT WIEN

1160 WIEN, ARNETHGASSE 76

TELEFON 46 31 33

**FA. FRIEDRICH SAMUEL**TAPETEN  
MALER, ANSTREICHERMÖBELACKIERER  
DISPERSIONS-  
UND FASSADENANSTRICHE1190 WIEN, BOCKKELLERSTRASSE 1/4  
TELEFON 37 26 43WERKSTÄTTE UND SCHAURAUUM:  
1190 WIEN, KAHLENBERGER STRASSE 5  
TELEFON 37 10 544

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Gemeinderatsausschuß Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke

Sitzung vom 20. März 1992

Vorsitzender: GR Ing Huber.

Teilnehmer: VBgm Mayr, die GRe Brix, Dinhof, Margarete Dumser, Ingrid Kariotis, KR Nettig, Dr Pilz, Prochaska, Ing Riedler, Sramek, DDr Schock, Stark und Ing Svoboda; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend die GRe Fuchs, Kenesei und Neumann, GD Dr Skyba, FD Dr Scharitzer, OSR Mag Dr Zidek, Dir Dipl Ing Kastl, Dir Dipl Ing Pöltner, Dir Dipl Ing Grois, Dir Dkfm Knispel, Dir Dipl Ing Wischinka, OSR Dipl Ing Binder, SR Dipl Ing Dr Pelz, SR Mag Spacek, SR Dipl Ing Dr Hondl, RADior Kirchmeyer, die RegRäte OAR Spiewak und OAR Pecka, VOK Gabriele Votava., VO Susanne Holzer, Red Dr Hannelore Hatzl-Bandel und Red Kouba.

Entschuldigt: GR Oblasser.

Protokollführer: VOK Angerer.

Wahl von GR Ingrid Kariotis zur Vorsitzenden-Stellvertreterin.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt:

Berichterstatter: VBgm Mayr

(AZ 182/92; MA 5.) 2. GRA-Subventionsliste 1992.

Den nachstehend angeführten Vereinigungen und Einrichtungen werden Beiträge bzw sonstige Subventionen von 89 621 S gewährt, und zwar:

	S
1/0600/777 Caritas der Erzdiözese Wien . . . . .	39 621
1/0610/757 Österreichischer Arbeitsring für Lärmbekämpfung . . . . .	44 000
1/0610/757 Österreichisch-Israelische Gesellschaft . . . . .	6 000
	<hr/> 89 621

Berichterstatter: GR Brix

(AZ 158/92; MA 33.) Kaiserebersdorfer Straße von ONr 88 bis Hörtinggasse; Neubau der öffentlichen Beleuchtung; Erfordernis: 5 100 000 S; Baurate 1992: 1 350 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 159/92; MA 33.) Instandhaltung der öffentlichen Beleuchtung in 18, Max-Emanuel-Straße, und 18, 19, Peter-Jordan-Straße, von Gersthofer Straße bis Hans-Richter-Gasse; Erfordernis: 3 600 000 S; Teilbetrag 1992: 2 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 164/92; MA 5.) Zuführung der nicht verwendeten Zuschüsse nach dem Katastrophenfondsgesetz für ein Frühwarn- und Alarmsystem; erste Überschreitung im Voranschlag 1991, Ansatz 9000, Post 298 (derz zur Verfügung stehender Betrag 5 000 S), in der Höhe von 5 117 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 1800, Post 050, zu decken ist.

(AZ 170/92; MA 22.) Bestandsstützung Wiener Nachtpfauen-auge; Erfordernis: 434 000 S; Teilbetrag 1992: 106 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 172/92; MA 31.) Planung und Bauvorbereitung des Projekts Wiener-Wasser-Welt in 15, von Johnstraße bis Kardinal-Rauscher-Platz; Erfordernis: 4 000 000 S; Teilbetrag 1992: 1 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 200/92; MD-ADV.) 19 UNIX-Systeme; Abschluß der zugehörigen Leasing-, Kauf- und Wartungsverträge; Erfordernis: 1 798 385 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 660 132 S und für Aufwandswartung in der Höhe von 344 736 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 201/92; MD-ADV.) Ankauf der betriebsnotwendigen Upgrades von SW-Produkten für die Großrechenanlage IBM 9000/620 sowie der Abschluß des zugehörigen Software-Lizenz- und -Wartungsvertrags; Erfordernis: 1 919 493 S; für die ab 1993 zusätzlich jährlich anfallenden Folgekosten für vertraglich vereinbarte Software-Lizenz- und -Wartungsverträge in der Höhe von 1 378 793 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 205/92; MA 44.) Hallenbad Floridsdorf, 21, Franklinstraße 22; Erneuerung der Dachabfallrohre; Erfordernis: 1 000 000 S; Baurate 1992: 500 000 S; für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 206/92; MA 44.) Hallenbad Floridsdorf, 21, Franklinstraße 22; Erneuerung der Saunaaanlagen; Erfordernis: 2 800 000 S; Baurate 1992: 1 000 000 S; für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

Berichterstatter: GR Dinhof

(AZ 142/92; MA 26.) Amtshaus 12, Niederhofstraße 23; Adaptierung des 2. Stockes für die MA 27 und MA 52; erste Sachkredit-erhöhung um 580 000 S auf 4 230 000 S.

(AZ 160/92; MA 33.) Babenbergerstraße von Getreidemarkt bis Burgring; Neubau der öffentlichen Beleuchtung; Erfordernis: 2 000 000 S; Baurate 1992: 1 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 161/92; MA 33.) Mariahilfer Straße von Stiftgasse bis Getreidemarkt; Neubau der öffentlichen Beleuchtung; Erforder-

**ING. FRIEDRICH KUMMER**

HOCH- UND TIEFBAU GES. M. B. H.

A-1226 WIEN

BREITENLEER STRASSE 166

KONTRAHENT DER STADT WIEN

TEL. 22 32 78

22 24 58

Wilhelm Frank Nfg.

**EVELINE FRANK**

Spezialfabrik für Schultafelkreide

1232 Wien, Draschestraße 10

Tel. 67 12 10

**KONTRAHENT DER STADT WIEN**

METALLKONSTRUKTIONEN

**enser**

Warenhandelsgesellschaft m. b. H.

1160 Wien, Koppstraße 2 (0 22 2) 492 07 95



## HOCH- UND TIEFBAU HEINRICH BERANEK'S ERBEN

Inh. Ing. Oswald Schieting Wtw.  
Baumeister

1180 Wien, Simonygasse 2 a/15/1, Telefon 47 12 80

nis: 5 500 000 S; Baurate 1992: 2 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 168/92; MA 45.) Laufende Erhaltungsarbeiten an diversen Bächen und Gerinnen im 17. bis 19. Bezirk; Erfordernis: 3 765 000 S; Baurate 1992: 1 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 188/92; MD-ADV.) Ankauf von Softwareprodukten für die EDV-Ausstattung des Sozialmedizinischen Zentrums Ost; erste Überschreitung im Voranschlag 1992, Ansatz 0161, Post 070 (der zur Verfügung stehender Betrag 10 519 000 S), in der Höhe von 5 000 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 5510, Post 043.350, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Margarete Dumser

(AZ 175/92; MA 31.) Restaufschließung bisher vom öffentlichen Rohrnetz nicht erschlossener Gebiete im 2., 16., 22. und 23. Bezirk; Erfordernis: 5 800 000 S; Baurate 1992: 4 100 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 179/92; MD-ADV.) Beschaffung eines Labor-Softwaresystems für das SMZ Ost im Rahmen des genehmigten Sachkredits; Vergabegenehmigung.

(AZ 181/92; MD-ADV.) Anschaffung von EDV-Systemen und Peripheriegeräten für die Ausstattung des SMZ Ost im Rahmen des genehmigten Sachkredits; Vergabegenehmigung.

Berichterstatter: GR Ing Riedler

(AZ 150/92; MA 26.) Amtshaus 12, Schönbrunner Straße 259; Adaptierung des Sozialreferats; Umwandlung einer sachlichen Genehmigung in einen Sachkredit mit gleichzeitiger Erhöhung um 880 000 S auf 1 980 000 S; Baurate 1991: 1 100 000 S; Baurate 1992: 880 000 S.

(AZ 152/92; VB-DZ.) Beschaffung von Geräten für die Wartung und Reparatur von U-Bahn-Wagen der Typen U11 und T; Erfordernis: 630 000 S.

(AZ 180/92; VB-DZ.) Beschaffung von Geräten und Maschinen für die Zentralwerkstätte zur Wartung von U-Bahn-Wagen der Typen U11 und T; Erfordernis: 4 210 000 S; Teilbetrag 1992: 3 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 187/92; MD-BD-U.) Genehmigung des Mietvertrags mit dem Bestandnehmer Firma Kangal & Co GesmbH für das Lokal Nr 7 des Verkehrsbauwerks Karlsplatz mit einem wertgesicherten Mietzins von 700 S zuzüglich Betriebskosten und Mehrwertsteuer pro Quadratmeter und Monat.

Berichterstatter: GR Sramek

(AZ 149/92; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 22, Rennbahnweg 27, Stiegen 21 und 22; Erfordernis: 1 700 000 S;

# FRANKSTAHL

WIEN · LINZ · DUSSELDORF · PRAG · WARSCHAU

Röhren- und Stahlgroßhandel

A-1011 Wien, Rotenturmstraße 23, Telefon 531 77-0  
Telefax 535 62 28

Baurate 1992: 1 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 166/92; MA 30.) 22, Dampfschiffhafen; Kanalneubau; Erfordernis: 17 400 000 S; Baurate 1992: 15 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 25. Februar 1992 gemäß § 98 WStV und vom Gemeinderat am 28. Februar 1992 genehmigt.)

(AZ 169/92; MA 30.) Umbau des Kanalstrangs in 2, Franzensbrückenstraße von Vivariumstraße bis Praterstern sowie in der Hedwiggasse von Franzensbrückenstraße bis Helenengasse; Erfordernis: 13 560 000 S; Baurate 1992: 8 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 25. Februar 1992 gemäß § 98 WStV und vom Gemeinderat am 28. Februar 1992 genehmigt.)

Berichterstatter: GR Ing Svoboda

(AZ 140/92; MA 26.) Amtshaus 10, Laxenburger Straße 43-47; Instandsetzung des Festsaals; Erfordernis: 7 700 000 S; Baurate 1992: 3 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatter: GD Dr Skyba

(AZ 198/92; VB.) Bericht zum Antrag der GRe Fuchs, Dr Wawra und Nettig, betreffend Verlängerung der Favoritner Fußgängerzone.

(AZ 199/92; VB.) Bericht über den Stand der Behandlung des Antrags des GR Kenesei, betreffend Einführung von Ruf- und Sammeltaxis im Tarifverbund.

Berichterstatter: FD Dr Scharitzer

(AZ 195/92; MA 4.) Bericht über den Stand der Behandlung des Antrags der GRe Maria Rauch-Kallat und Römer, betreffend Kinderlernzentrum.

(AZ 185/92; MA 4.) Bericht zum Initiativantrag der Abgen Jutta Sander und Kenesei, betreffend eine Änderung des Parkometergesetzes.

Berichterstatter: SR Mag Spacek

(AZ 163/92; MA 5.) Bericht zum Beschluß-(Resolutions-)antrag der GRe Dr Maier und Neumann, betreffend Einsetzung einer Beteiligungskommission.

(AZ 186/92; MA 5.) Bericht über den Stand der Behandlung des Beschluß-(Resolutions-)antrags der GRe Ingrid Kariotis und Prinz, betreffend die neugeschaffene Aktion zur Förderung von Exporten in die CSFR.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Stadtsenat und Gemeinderat weitergeleitet:

Berichterstatter: VBgm Mayr

(AZ 183/92; MA 5.) 3. GR-Subventionsliste 1992.

## BAUMEISTER ING. GERALD KAINZ

1160 WIEN, BAUMEISTERGASSE 81, TELEFON 45 57 72

PLANUNG UND BAULEITUNG  
VON HOCH-, TIEF-, INDUSTRIE- UND STRASSENBAUTEN  
BESTANDAUFNABME VON OBJEKTEN - CAD  
ERSTELLUNG VON EINBAUTENPLÄNEN - CAD

## GERHART HOHENBERGER

BEHÖRDL. KONZ. RAUCHFANGKEHRERMEISTER

RAUCHFANGAUSSCHLEIF-GES.M.B.H. & CO. KG.

RÜCKERTGASSE 1, 1160 WIEN  
TELEFON 45 15 95, FAX 45 23 55



## Konrad Beyer & Co.

Baugesellschaft m.b.H.

1090 Wien, Alser Straße 28

Telefon 42 03 80, 42 03 89, Fax 42 03 80/77

K O N T R A H E N T D E R S T A D T W I E N



# CSAPAK GesmbH

## ING. O. u. P. CSAPAK

### HEIZUNG – LÜFTUNG – SANITÄR

1090 WIEN, GRUNDLGASSE 2 · 34 01 04  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

Den nachstehend angeführten Vereinigungen und Einrichtungen werden Beiträge bzw sonstige Subventionen von 20 151 889 S gewährt, und zwar:

	S
1/0600/754 Wiener Landwirtschaftskammer . . . . .	4 734 096
1/0600/757 Kriegsopfer- und Behinderten- verband für Wien, Niederösterreich und Burgenland . . . . .	1 500 000
1/0600/777 Österreichisches Hilfswerk für Taubblinde und hochgradig Hör- und Sehbehinderte . . . . .	2 734 626
1/0600/777 Verein für Bewährungshilfe und soziale Arbeit . . . . .	243 139
1/0600/777 Österreichischer Verband für Spastiker- Eingliederung, Sektion BE-Gruppe (Österreichischer Verein für Spastiker- Eingliederungstraining) . . . . .	189 954
1/0600/777 Verein Jugend am Werk . . . . .	100 074
1/0610/757 Wiener Internationale Akademie für Zukunftsfragen . . . . .	4 600 000
1/0610/757 Verein zur Förderung von Wohnraum- beschaffung – WOBES . . . . .	600 000
1/0610/777 Verein American International School . . . . .	5 000 000
1/0610/777 Wirtschaftsförderungsinstitut der Wiener Handelskammer . . . . .	450 000
	20 151 889

Berichterstatter: GR Brix

(AZ 143/92; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 23, Arabellagasse 2–10, Stiegen 1–28; Erfordernis: 10 460 000 S; Baurate 1992: 7 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 173/92; MA 51.) 1) MA 6 – Einbau von Büroräumen; Sachkrediterhöhung um 71 560 000 S auf 187 320 000 S; Baurate 1992: 35 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

2) Erste Überschreitung im Voranschlag 1992, Ansatz 2620, Post 050 (derz zur Verfügung stehender Betrag 64 185 000 S) in der Höhe von 35 000 000 S, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

(AZ 191/92; MA 5.) Gewährung eines zinsfreien Darlehens der Stadt Wien an das Kuratorium zur Errichtung von Pensionistenwohnheimen zur Finanzierung von 187 zusätzlichen Pkw-Abstellplätzen im Zuge der Errichtung eines Seniorenheims in 19, Weinberggasse 67–71, in der Höhe von 35 650 000 S mit einer Laufzeit von maximal 20 Jahren.

(AZ 202/92; MA 44.) Städt Sommerbad Laaerberg, 10, Ludwig-von-Höhnel-Gasse 2; Erneuerung der Brause- und WC-Anlagen; Erfordernis: 7 000 000 S; Baurate 1992: 600 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 207/92; MA 44.) Städt Ottakringerbad, 16, Johann-Staud-Straße 11; Generalsanierung des Sport- und Kinderbeckens samt



☎ 604 05 40, FAX 602 43 28  
AUFSPERRDIENST 0–24 UHR

Schlüsseldienst – Montage sämtlicher Schlösser  
Tag, Nacht, Sonn- und Feiertag  
Dieselgasse 16, 1100 Wien  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

Nebenanlagen; Erfordernis: 25 200 000 S; Baurate 1992: 8 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatter: GR Dinhof

(AZ 157/92; MA 28.) Umbau der Mariahilfer Straße und Babenbergerstraße von Stiftgasse bis Burgring im 6., 7. und 1. Bezirk; Erfordernis: 64 155 000 S; Teilbetrag 1992 für Mariahilfer Straße: 18 000 000 S; Teilbetrag 1992 für Babenbergerstraße: 10 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 171/92; MA 68.) Anschaffung einer Drehleiter; Erfordernis: 6 760 000 S; Teilbetrag 1992: 1 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 174/92; MA 45.) Naturnahe Ufergestaltung sowie Detailplanung am linken Ufer der Unteren Alten Donau zwischen Großer Bucht und dem Süden der Alten Donau; Erfordernis: 43 000 000 S; Teilbetrag 1992: 11 400 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 197/92; MA 17.) Teilsanierung des Pavillon 5 im Psychiatrischen Krankenhaus Baumgärtner Höhe (Pflegeheim Sanatoriumstraße); erste Sachkrediterhöhung um 6 246 000 S auf 23 376 000 S; Baurate 1992: 1 750 000 S.

Berichterstatter: GR Margarete Dumser

(AZ 139/92; MA 27.) Nachträglicher Einbau von 59 Personen- aufzügen in 17 Wohnhausanlagen der Bezirke 2, 3, 4, 7, 10, 11, 12, 14, 16, 19 und 20; Erfordernis: 112 280 000 S; Baurate 1992: 59 600 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 178/92; MA 56.) 12, Längenfeldgasse 13–15; Erweiterung und Modernisierung des 3. Zentralberufsschulgebäudes; Erfordernis: 321 960 000 S; Baurate 1992: 44 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 194/92; MD-ADV.) Ankauf von Druckern für das Datenverarbeitungsnetz der Stadt Wien; Erfordernis: 5 575 680 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 357 581 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 204/92; MA 43.) Städt Steinmetzwerkstätte; Errichtung eines neuen Kanzleigebäudes mit Sozialräumen sowie Instandsetzung der Betriebsgebäude und die Neugestaltung der Außenanlagen; Erfordernis: 13 700 000 S; Baurate 1992: 5 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatter: GR Ing Riedler

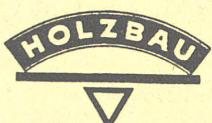
(AZ 146/92; MA 27.) Baubetreuungsarbeiten für die Instandsetzung und Verbesserung der städt Wohnhausanlage 22, Rennbahnweg 27, Stiegen 1–59; Erfordernis: 43 000 000 S; Baurate 1992:

# GLASEREI KOLDA

1120 Wien  
Wolfganggasse 19  
Telefon 85 14 99

NEU- UND REPARATURVERGLASUNGEN  
ALLE ZUSCHNITTE · PORTALVERGLASUNGEN · PROFILIT  
ISOLIERGLAS · EIGENE SCHLEIFEREI

Kontrahent der Stadt Wien



ZIMMERMEISTER  
**PETER DAMBERGER**  
Allgem. beeideter ger. Sachverständiger  
1100 Wien 10, Grundäckergasse 9  
Tel. u. Telefax: 68 51 67

## AUFZUGBAU

**Heißenberger** GES.M.B.H.  
1050 Wien, Fendigasse 7–9, Tel. 55 32 043, Fax 54 21 12  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



**„REKO“**  
**Metall-Sandstrahlen und Beschichtungen**  
 Gesellschaft m. b. H.  
 MALEREI – ANSTRICH

1090 Wien, Liechtensteinstraße 97/5/12, Tel. 310 87 44, Fax 310 25 85  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

10 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 153/92; MD-BD-U.) Ausbau des Bauabschnitts U3/5 „Landstraße“; erste Sachkrediterhöhung um 30 000 000 S auf 1 680 000 000 S; Baurate 1992: 25 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 154/92; VB.) 11, Simmeringer Hauptstraße 252; Errichtung eines zweiten U-Bahn-Prügleises in der Zentralwerkstätte der Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe; Erfordernis: 24 360 000 S; Teilbetrag 1992: 22 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 162/92; MD-BD-U.) Ausbauarbeiten des Bauabschnitts U3/17 „Kendlerstraße“; Erfordernis: 1 010 000 000 S; Baurate 1992: 60 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 177/92; MA 11.) 18, Bastiengasse 36–38; Umbau und Adaptierung von Räumlichkeiten für Integrationsgruppen im Pavillon II des Charlotte-Bühler-Heims; Sachkrediterhöhung um 208 000 S auf 3 448 000 S.

(AZ 184/92; MA 38.) Bauliche Vorarbeiten des Bauabschnitts U3/13 „Westbahnhof“; erste Sachkrediterhöhung um 23 000 000 S auf 243 000 000 S; Baurate 1991: 19 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Berichterstatte: GR *Sramek*

(AZ 144/92; MA 24.) Sanierung der städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103; Erfordernis: 133 656 000 S; Baurate 1992: 50 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 145/92; MA 24.) Sanierung der städt Wohnhausanlage 21, Brünner Straße 34–38 (Schlingerhof); Erfordernis: 188 676 000 S; Baurate 1992: 50 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 147/92; MA 52.) Städt Wohnhausanlage 21, Brünner Straße 34–38; nachträglicher Anschluß an das Fernwärmenetz der Heizbetriebe Wien GesmbH; Erfordernis: 14 622 400 S; Baurate 1992: 8 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 156/92; MA 52.) Städt Wohnhausanlage 22, Wagramer Straße 97–103; nachträglicher Anschluß an das Fernwärmenetz der Heizbetriebe Wien GesmbH; Erfordernis: 13 303 300 S; Baurate 1992: 7 340 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 167/92; MA 31.) 22, östlich Süßenbrunner Straße; Rohrneulegung DN 200, 150, 100 in einer Länge von rund 3 210 lfm; Erfordernis: 16 000 000 S; Teilbetrag 1992: 9 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

**RAIMUND HIRSCHNER**  
 DACHDECKERMEISTER

1224 Wien, Groß-Enzersdorfer-Straße 44, Tel. 22 73 76  
 KONTRAHENT DER STADT WIEN

Berichterstatte: GR Ing *Svoboda*

(AZ 141/92; MA 26.) Amtshaus 17, Elterleinplatz 14; Generalinstandsetzung; Erfordernis: 38 750 000 S; Baurate 1992: 4 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 148/92; MA 24.) Städt Wohnhausanlage 11, Dreherstraße Nr 2 – Münnichplatz; erste Sachkrediterhöhung um 6 895 000 S auf 63 019 000 S; Baurate 1992: 19 400 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 189/92; MA 5.) Gewährung eines zinsfreien Darlehens in der Höhe von 11 170 300 S an den Wiener Zuwandererfonds zur Aufbringung der erforderlichen Eigenmittel für den Bau eines Schwesternwohnheims in 14, Reizenpfenniggasse, und zur Finanzierung der Kosten für die Einrichtung von 206 Heimplätzen, das in zehn gleichen Jahresraten, beginnend zwei Jahre nach Fertigstellung des Heims, zurückzuzahlen ist. Soweit die Auszahlung des Darlehens nicht im Jahr 1992 erfolgt, ist hierfür in den Voranschlägen der Folgejahre budgetäre Vorsorge zu treffen.

(AZ 190/92; MA 5.) Ermächtigung des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds, die Fortsetzung der Aktion „Einkauf in Wien“ gemeinsam mit der Wiener Handelskammer 1992 durchzuführen; Guthaben 1991: 202 179,74 S, Förderungsrahmen 1992: 1 000 000 S; Dotation durch die Stadt Wien: 714 000 S.

(AZ 192/92; MA 5.) 1) Errichtung eines „Wiener Integrationsfonds“ und die Dotation des Fonds seitens der Stadt Wien im Jahr 1992 mit 30 000 000 S.

2) Verrechnung des Dotationserfordernisses; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1992 in der Höhe von 30 000 000 S, die auf Ansatz 9000 unter der neu zu eröffnenden Post 777 zu verrechnen und in Verstärkungsmitteln zu bedecken ist.

(AZ 193/92; MA 4.) Genehmigung des Entwurfs einer Änderung der Kanalgebührenordnung 1988.

(AZ 196/92; MA 16.) Ankauf eines „Leksell-Gamma-Systems“ („Gamma Knife“); erste Sachkrediterhöhung um 7 000 000 S auf 41 397 496 S.

(AZ 203/92; MD-VO.) Hilfszug für Teilstaaten der ehemaligen jugoslawischen Konföderation; Umwandlung einer sachlichen Genehmigung in einen Sachkredit; Teilbetrag 1992: 4 939 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

Der Magistratsantrag zu folgendem Geschäftsstück wird genehmigt und an den Wiener Landtag weitergeleitet:

Berichterstatte: GR *Margarete Dumser*

(AZ 155/92; FWW.) Entwurf eines Gesetzes, mit dem das Gesetz über die Einhebung einer Dienstgeberabgabe geändert wird.

**BAUMEISTER OTHMAR PRUCKNER** HOCH-, TIEF-, STAHLBETONBAU  
 2601 SOLLENAU, Wiener Neustädter Straße 60 · Telefon 0 26 28/22 73 KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

Dipl.-Ing. **Franz Kabrt** GesmbH & Co. KG  
 Bau- und Ornamentenspenglerei  
 Schwarzdeckerei · Isolierungen  
 1210 Wien, Brünner Straße 45, Telefon 278 14 78



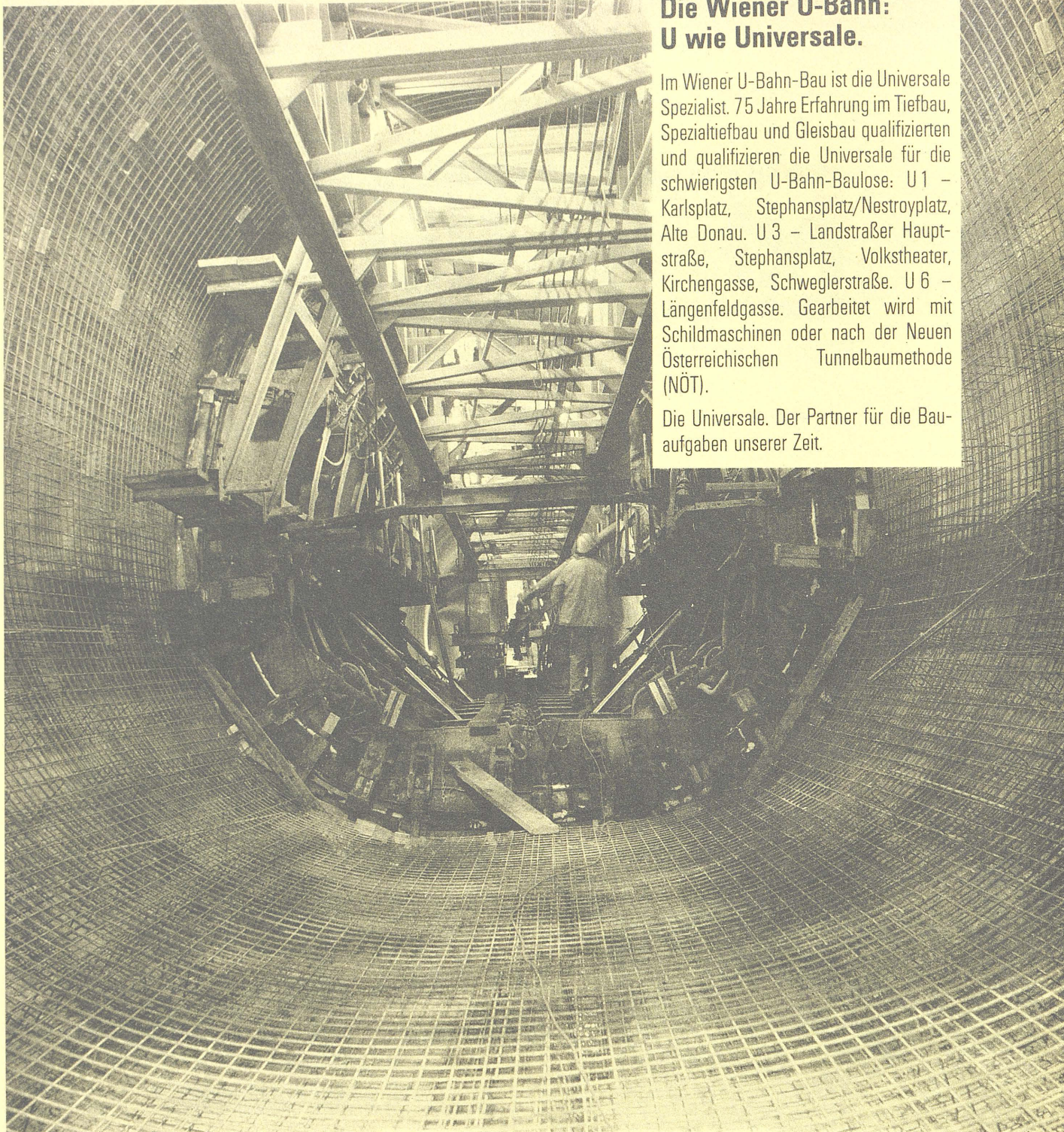
**AUTOMATEN-DREHTEILE – SCHMIERNIPPEL – FETTPRESSEN**  
 Öl- und Benzinkannen, -kanister

Spezialfirma für Geräte der modernen und wirtschaftlichen Schmiertechnik

**MICO HANDELS Ges. m. b. H.**  
 vorm. ING. ALFRED MICHEL & CO.

1200 WIEN, Dresdner Straße 46, Tel. 33 72 17





## Die Wiener U-Bahn: U wie Universale.

Im Wiener U-Bahn-Bau ist die Universale Spezialist. 75 Jahre Erfahrung im Tiefbau, Spezialtiefbau und Gleisbau qualifizierten und qualifizieren die Universale für die schwierigsten U-Bahn-Baulose: U 1 – Karlsplatz, Stephansplatz/Nestroyplatz, Alte Donau. U 3 – Landstraßer Hauptstraße, Stephansplatz, Volkstheater, Kirchengasse, Schweglerstraße. U 6 – Längenfeldgasse. Gearbeitet wird mit Schildmaschinen oder nach der Neuen Österreichischen Tunnelbaumethode (NÖT).

Die Universale. Der Partner für die Bauaufgaben unserer Zeit.

**Je höher die Anforderung.**

**universale  
BAU**

Universale-Bau AG, A-1011 Wien, Renngasse 6, Postfach 342,  
Telefon (0222) 534 61-0, Telefax (0222) 533 47 19

**Die universale Universale:** Finanzierung, Planung und Durchführung von Hoch- und Tiefbauprojekten jeder Größenordnung. Auf Wunsch als Generalunternehmer. Tochterunternehmen für: Fundierungsarbeiten, Baugrubenumschließungen und Mauerwerkstrockenlegungen. Spezialtiefbau, Aufschlußbohrungen, Verankerungen, Injektionen und Vorspannarbeiten für den Brückenbau. Betonqualitätsprüfungen und Baustofftechnologie-Forschung, Entsorgungs- und Umwelttechnik. Bauprojektmanagement. Abbrucharbeiten.

DVR 0000191 / VXXX; DVR 0000458589.

Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010 · Retoursendungen  
bitte an PA 1150 Wien.

Eine Bitte an den Herrn Briefträger:

Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte  
hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit.

Herzlichen Dank.

**P.b.b.**